

Käyttöohje Regulaattorien ja hengityssuojanaamarien pesukone

ExpertLine
PLW 8683 Safety
PLW 8693 Safety



Lue **ehdottomasti** tämä käyttöohje ennen koneen asennusta ja käyttöönottoa. Näin vältät mahdolliset vahingot ja koneen rikkoontumisen.

fi-FI

Ohjeita käyttöohjeen lukemiseen	7
Käytetyt symbolit.....	7
Tekstin korostukset	8
Käsitteiden määrittely.....	8
Koneen osat	9
Koneen osat PLW 8683 Safety.....	9
Ohjaustaulu PLW 8683 Safety	10
Koneen osat PLW 8693 Safety.....	11
Ohjaustaulu PLW 8693 Safety	12
Ohjaustaulun painikkeet	13
Määräystenmukainen käyttö	14
Yleinen kuvaus	14
Toimintaperiaate	14
Käyttökohteet.....	14
Asianmukainen käyttöhenkilöstö	14
Sijoituspaikkaehdot.....	14
Vasta-aiheet	15
Ennustettavissa oleva väärinkäyttö.....	15
Käyttäjäprofiilit	16
Konetta käyttävät henkilöt	16
Pääkäyttäjätaso	16
Tärkeitä turvallisuusohjeita	17
Koneessa olevat varoitusmerkit	21
Käyttö	22
Käyttö ohjauspaneelista	22
Näyttökuvat.....	22
Kytkeminen päälle	23
Pois päältä kytkeminen.....	24
Valmiustila / Pois päältä	24
Kosketusnäyttö	24
Kielen valinta	26
Järjestelmän ilmoitukset i	27
Virheilmoitukset !	27
Ohje-painike	27
Verkotus (☎ tai L)	28
Käyttöönotto	29
Luukun avaaminen ja sulkeminen	35
Vapaasti auki vedettävä luukku.....	35
Luukun avaaminen	35
Luukun sulkeminen	35
Luukun Comfort-lukitus.....	36
Luukun avaaminen	36
Luukun sulkeminen	36
Luukun avaaminen hätäaukaisimella.....	37
Veden kovuus	38
Vedenpehmennys.....	38
Vedenkovuuden asettaminen	38

Sisältö

Elvytyssuola.....	41
Elvytyssuolasäiliön täyttö	41
Suolasäiliön täyttöilmoitus	43
Suolan loppumisen aiheuttaman lukituksen avaaminen	44
Kuormausalustat	45
Kuormausalustan valinta	45
Korkeudeltaan säädettävät yläkorit	46
Pesupaineen mittausta	48
Käyttötekniikkaa.....	49
Välineiden asetteluohjeita	49
Käsiteltävien esineiden valmistelu	50
Ennen ohjelman käynnistämistä tehtävät tarkastukset	51
Käsittelyn jälkeen.....	51
Regulaattorit.....	52
Käsittelyn jälkeen	52
Hengityssuojanaamarit.....	53
Käsittelyn jälkeen	53
Paineilmahengityslaitteiden kantoteline	53
Käsittelyn jälkeen	53
Prosessikemikaalien täyttö ja annostus.....	54
Prosessikemikaalit.....	54
Pesuaine.....	54
Annostusjärjestelmät.....	55
Imuputkien väritunnisteet	55
DOS-moduulit	56
Kanisterin vaihto	57
Annostuspitoisuuden säätö	59
Käyttö	60
Ohjelman valinta	60
Ohjelmatiedot	60
Ohjelman käynnistys.....	61
Lisätoimintojen ottaminen käyttöön tai pois käytöstä	61
Ohjelman käynnistys heti	61
Ohjelman käynnistys ajastimella	61
Ohjelmavaiheen osoitin	63
Ohjelman loppu	64
Ohjelman loppumisen kuittaus.....	64
Ohjelmatietojen näyttö	64
Täyttöerän tarkastus.....	64
Ohjelman keskeyttäminen.....	66
Ohjelman keskeyttäminen.....	67
Häiriön aiheuttama keskeytys.....	67
 Koneen toiminnot	69
Valikon rakenne	69
Suodattimen vaihtoväli	70
Annostusjärjestelmät.....	71
Annostuskanavien täyttö	71
Annostuskanavien huuhtelu	72
AutoClose	73
Dokumentointi	74

 Asetukset	75
Valikon rakenne	75
Näytön kirkkaus	75
Äänenvoimakkuus	76
Tervehdysääni	77
Prosessidokumentointi	78
Prosessitietojen dokumentointi	78
Tiedonsiirtomoduulit.....	79
Huoltotoimet	80
Huolto	80
Rutiinitarkastukset	81
Pesualtaan siivilöiden puhdistus	81
Suihkuvarsien tarkistus ja puhdistus	83
Desinfektorin puhdistus	84
Kuormausalustojen tarkastus	85
HEPA-suodattimen vaihtaminen.....	86
Prosessin validointi	87
Vianetsintä	89
Tekniset häiriöt ja ilmoitukset	89
Huollot ja tarkastukset.....	90
Annostus/Annostusjärjestelmät	90
Suolasäiliö tyhjä/Vedenpehmenin	91
Siivilät ja suodattimet	91
Ohjelman keskeytyminen ja virhenumero	92
Luukku	93
Riittämätön puhdistustulos ja korroosio	94
Pesupaineen ja suihkuvarsien valvonta	95
Käytöstä aiheutuvat äänet.....	96
Häiriöiden korjaaminen	97
Poistopumpun ja takaiskuventtiilin puhdistus.....	97
Tulovesisihtien puhdistus	98
Miele-huolto	99
Yhteyden ottaminen huoltoon	99
Sijoitus	100
Paikalleen sijoittaminen ja suoristaminen.....	100
Letkunpidike	102
Kansi	102
Sijoitus työtason alle.....	103
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	104
Sähköliitäntä	105
Potentiaalin tasaaminen	105
Vesiliitännät	106
Tulovesiliitännät	106
Poistovesiliitäntä	108
Ohjelman valinta	109
Hengityssuojaintuotteiden käsittelyyn tarkoitetut ohjelmat	109
Lisäohjelmat	109
Tekniset tiedot	110

Sisältö

Pidä huolta ympäristöstäsi	112
Kuljetuspakkauksen uusiokäyttö	112

Käytetyt symbolit

Symboli	Selitykset
	Varoitusmerkki, ks. Tärkeitä turvallisuusohjeita
	Määräysmerkki, ks. Tärkeitä turvallisuusohjeita
	Noudata käyttöohjetta
	VDE-merkintä
	VDE:n EMC-merkintä
	Sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne pitää viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen, ks. Vanhan koneen käytöstä poistaminen
	EU:n CE-merkintä Koneelle on annettu vaatimustenmukaisuusvakuutus ja sitä voi tilata valmistajalta.
	Valmistaja

Ohjeita käyttöohjeen lukemiseen

Tekstin korostukset

Varoitukset

⚠ Varoitukset sisältävät turvallisuuteen liittyviä ohjeita. Ne varoittavat mahdollisista henkilö- tai esinevahingoista. Lue nämä varoitukset huolellisesti ja noudata varoituksessa annettuja toimintaohjeita ja kehotuksia.

Ohjeet

Ohjeet sisältävät tietoja, jotka on syytä ottaa erityisesti huomioon.

Lisätiedot ja huomautukset Toimintavaiheet

Lisätiedot ja huomautukset on merkitty tekstiin ohuella kehyksellä.

Toimintavaiheet on merkitty tekstiin mustalla luettelamerkillä.

Esimerkki:

■ valitse jokin vaihtoehto.

Näyttöruutu

Näyttöruudun tekstit tunnistat fontista.

Esimerkki:

Tallenna.

Käsitteiden määrittely

Puhdistusautomaatti

Tässä käyttöohjeessa käytetään tästä puhdistusautomaatista välillä lyhyiden vuoksi nimitystä kone.

Välineet

Käsiteltävistä tuotteista ja välineistä käytetään yleisnimitystä “välineet”, mikäli kulloinkin tarkoitettua tuotetta tai välinettä ei määritellä tarkemmin.

Kuormausalustat

Kaikista pestävien esineiden asetteluun käytettävistä osista, kuten vaunuista, koreista, moduuleista, telineistä, suorasuihkusuuttimista jne. käytetään nimitystä kuormausalusta, silloin, kun niitä erikseen nimitä tarkemmin.

Prosessikemikaali

Kaikkia aineita, kuten pesuaineita, joita pesuohjelmiin annostellaan, kutsutaan prosessikemikaaleiksi.

Pesuvesi

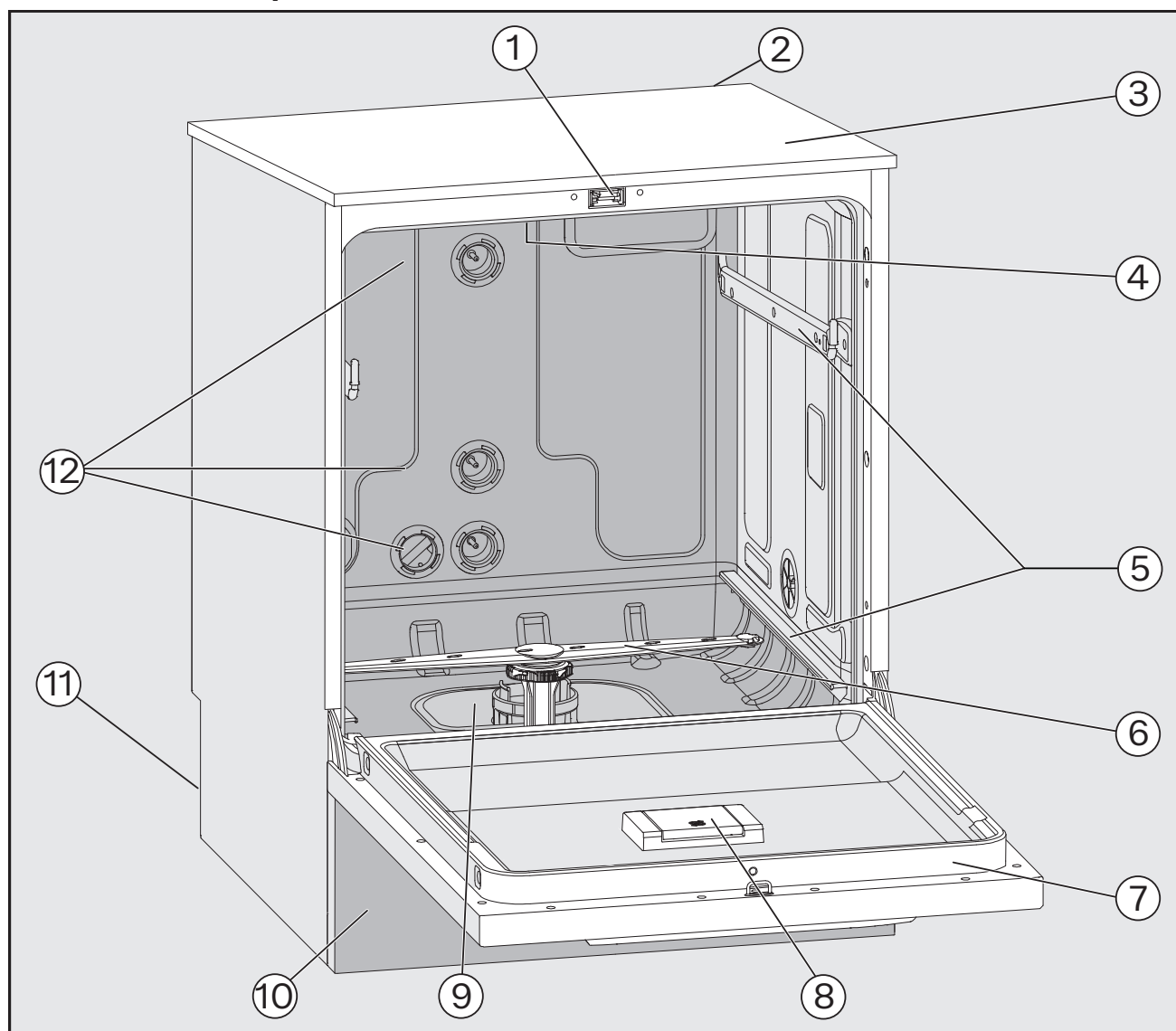
Pesuedellä tarkoitetaan veden ja prosessikemikaalien seosta.

Ohjelma

Ohjelmalla tarkoitetaan koneen prosessia.

Koneen osat PLW 8683 Safety

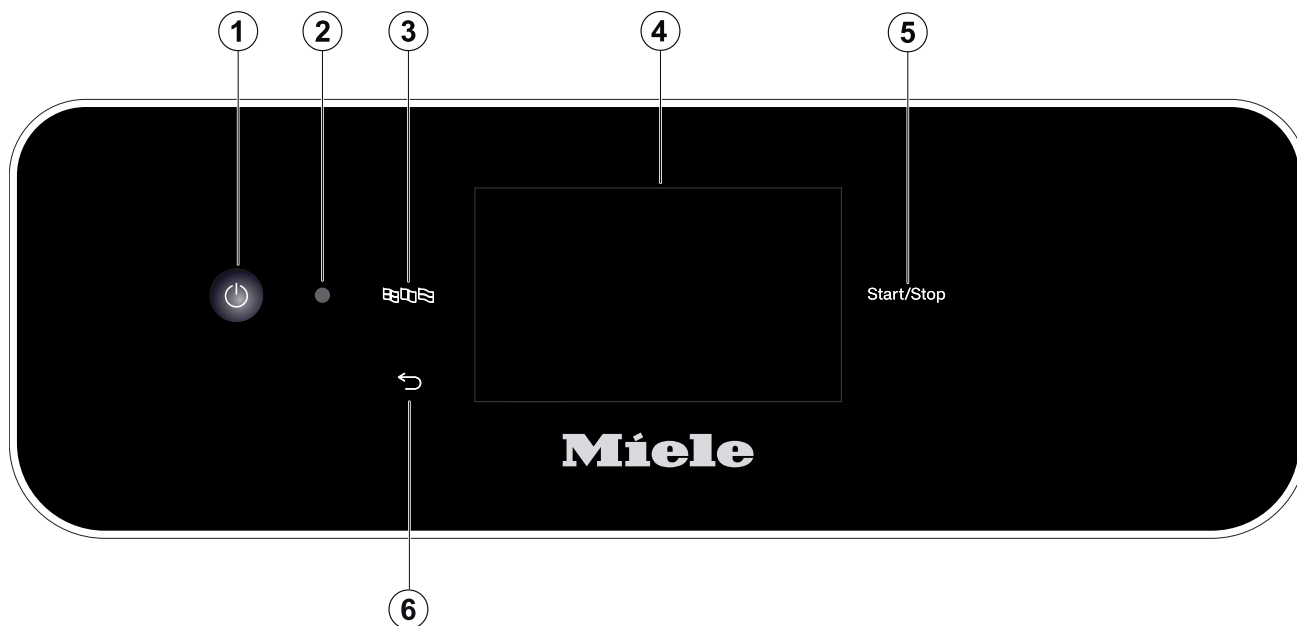
vapaasti avattava luukku



- | | |
|---|---|
| ① Luukun lukitus | ⑦ Arvokilpi |
| ② XKM-tiedonsiirtomoduulin asennusaukko | ⑧ Elvytyssuolasäiliö |
| ③ Mittausanturin liitäntä suoritusarvojen tarkastusta varten
(koneen päällä, edessä oikealla, näkyy vain kun kansi on irrotettu) | ⑨ Siiviläsarja |
| ④ Koneen yläsuihkuvarsi | ⑩ Jalustalevy |
| ⑤ Ohjauskiskot koreja ja vaunuja varten | ⑪ Takapuoli: |
| ⑥ Koneen alasuihkuvarsi | – Sähkö- ja vesiliitännät |
| | – Liitännät ulkoisia annostusmoduuleja (DOS-moduuleja) varten |
| | ⑫ Vesiliitännät koreja ja vaunuja varten |

Koneen osat

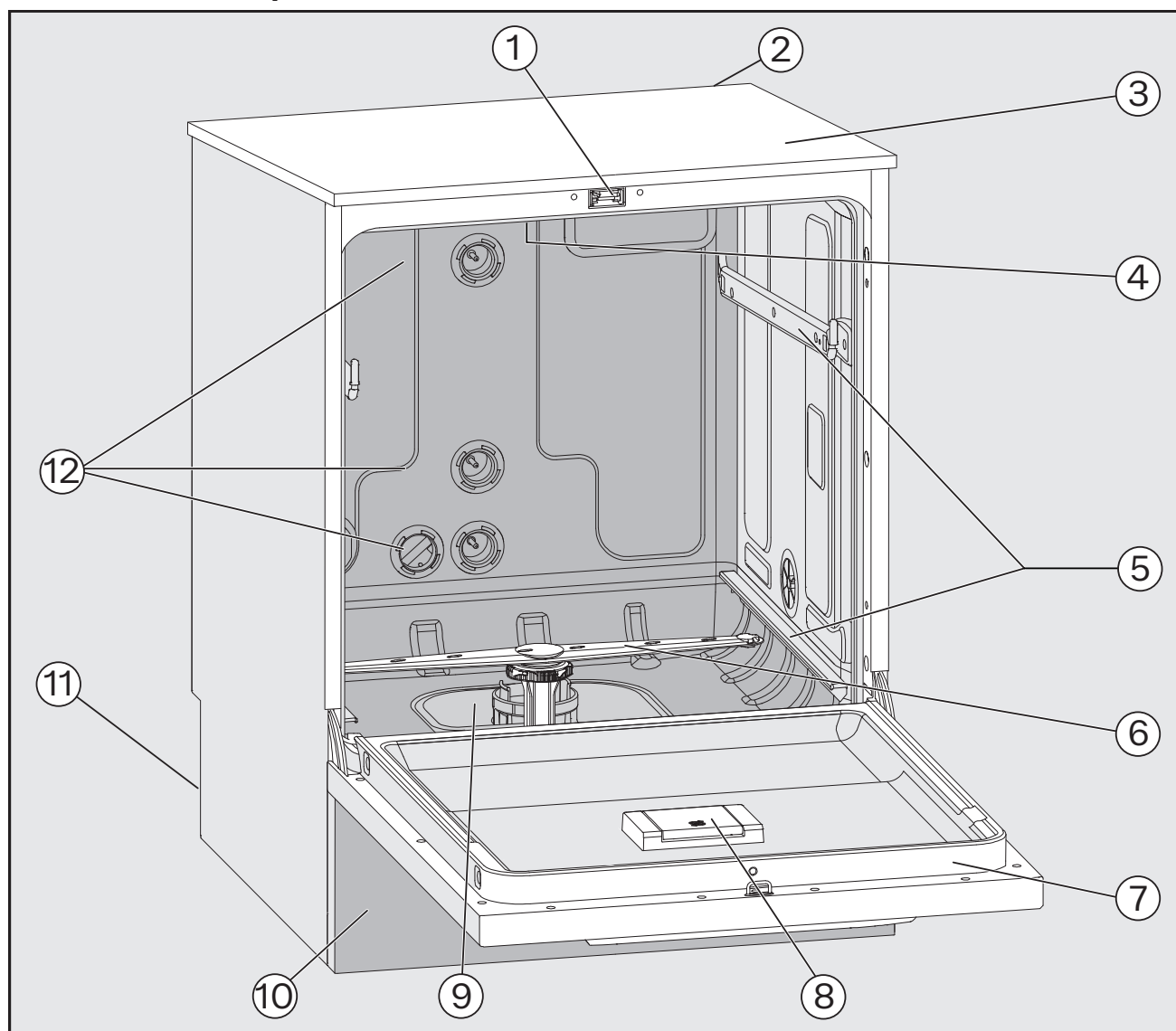
Ohjaustaulu PLW 8683 Safety



- ① Virtakytkin Koneen virran kytkemiseen päälle ja pois päältä
- ② Liitântä huollon käyttöön Huoltotöitä, testejä ja ohjelmien päivitystä varten Miele-huollon käyttöön
- ③ Painike (kielen valinta) Näyttöruudun kielen valintaan
- ④ Kosketusnäyttö Käyttöpainikkeiden näyttöön ja valintaan
- ⑤ Painike *Start/Stop* Ohjelman käynnistämiseen tai lopettamiseen
- ⑥ Painike (lopetus tai paluu) Käyttöliittymässä suoritettavien toimien keskeyttämiseen, ohjelma ei keskeydy!

Koneen osat PLW 8693 Safety

aktiivinen kuivaus, automaattisesti
avautuva luukku ja höyrykondensaattori



① Luukun lukitus

② XKM-tiedonsiirtomoduulin asennusaukko

③ Mittausanturin liitäntä suoritusarvojen tarkastusta varten
(koneen päällä, edessä oikealla, näkyy vain kun kansi on irrotettu)

④ Koneen yläsuihkuvarsi

⑤ Ohjauskiskot koreja ja vaunuja varten

⑥ Koneen alasuihkuvarsi

⑦ Arvokilpi

⑧ Elvetyssuolasäiliö

⑨ Siiviläsarja

⑩ Jalustalista, jossa huoltoluukku

⑪ Takapuoli:

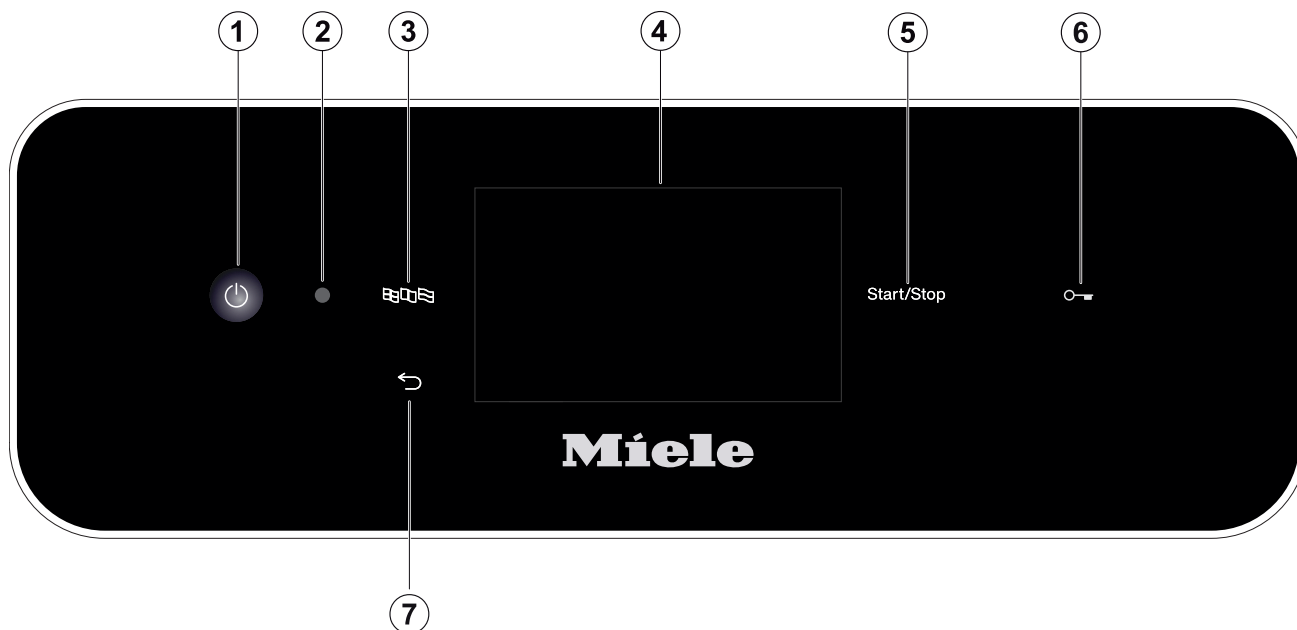
– Sähkö- ja vesiliitännät

– Liitännät ulkoisia annostusmoduuleja (DOS-moduuleja) varten

⑫ Vesiliitännät koreja ja vaunuja varten

Koneen osat

Ohjaustaulu PLW 8693 Safety



- | | |
|---|---|
| ① Virtakytkin (power symbol)
Koneen virran kytkemiseen päälle ja pois päältä | ⑤ Painike <i>Start/Stop</i>
Ohjelman käynnistämiseen tai lopettamiseen |
| ② Liitäntä huollon käyttöön
Huoltotöitä, testejä ja ohjelmien päivitystä varten Miele-huollon käyttöön | ⑥ Painike (key symbol) (luukun lukitus)
Luukun avaamiseen (lukituksen vapautus) tai sulkemiseen (lukitus) |
| ③ Painike (speech bubble icon) (kielen valinta)
Näyttöruudun kielen valintaan | ⑦ Painike (curved arrow icon) (lopetus tai paluu)
Käyttöliittymässä suoritettavien toimien keskeyttämiseen, ohjelma ei keskeydy! |
| ④ Kosketusnäyttö
Käyttöpainikkeiden näyttöön ja valintaan | |

Ohjaustaulun painikkeet

Useimmat ohjaustaulun painikkeet ovat led-valaistuja (Light Emitting Diode). Niillä on koneen käytön yhteydessä seuraava merkitys.

Painike	Merkkivalo	Tila
	PALAA	Näyttöruudun kieltä voi muuttaa.
	PALAA	Voit lopettaa näytössä näkyvän toiminnon.
	POIS PÄÄLTÄ	Näyttössä näkyy valikon ylin taso.
		Ohjelma on käynnissä.
		Yksi tai useampia järjestelmän ilmoituksia täytyy kuitata.
<i>Start/Stop</i>	PALAA	Ohjelma on käynnissä.
	Sykkii	Näyttö PÄÄLLÄ: - Olet valinnut ohjelman, mutta et ole vielä käynnistänyt sitä. Näyttö POIS PÄÄLTÄ: - Kone on valmiustilassa
	VILKKUU PUNAISENA	On tapahtunut virhe (ks.  Vianetsintä).
	POIS PÄÄLTÄ	Ohjelma on päättynyt.
Painike 	PALAA	Luukku on kiinni (lukittu) ja olet valinnut ohjelman, mutta et ole vielä käynnistänyt sitä.
		Ohjelma on käynnissä.
		Ohjelma on päättynyt ja luukku on kiinni (lukittu).

Yleinen kuvaus

Tämä pesukone on tarkoitettu ammatti- tehdas- ja vapaapalokuntien käyttöön hengityssuojaintuotteiden käsittelyä varten.

Toimintaperiaate

Kone on tarkoitettu hengityssuojaintuotteiden ja niiden osien ja varusteiden käsittelyyn.

Vaatimustenmukaisuus ja toistettavuus saavutetaan integroidun prosessinvalvonnan avulla. Lisäksi kone omalta osaltaan parantaa työtehoa ja työsuojelua ja puhdistaa käsiteltävät esineet niin, että niiden arvo säilyy.

Myös oikeanlaisten kuormausalustojen (korien, moduulien, telineiden jne.) käyttö on käsiteltävien esineiden asianmukaisen puhdistumisen kannalta olennaista.

Käyttökohteet

Tämä Miele-pesukone soveltuu uudelleen käytettävien ammattikäyttöön tarkoitettujen hengityssuojaintuotteiden ja niiden varusteiden, kuten regulaattorien, hengityssuojanaamarien ja paineilmahengityslaitteiden kantotelineiden pesuun, huuhteluun ja kemialliseen desinfiointiin. Noudata ehdottomasti myös hengityssuojaintuotteiden valmistajien antamia ohjeita.

Konetta saa käyttää vain valmistajan tässä koneessa käytettäväksi hyväksymien ja käsiteltäville hengityssuojaintuotteille tarkoitettujen kuormausalustojen ja varusteiden kanssa.

Noudata käsiteltävien välineiden valmistajien antamia ohjeita.

Jos konetta halutaan käyttää muihin käyttökohteisiin tai siihen tarvitaan lisää ohjelmia, ota yhteys Miele-asiakaspalveluun.

Asianmukainen käyttöhenkilöstö

Tätä konetta saa käyttää vain asianmukaisesti koulutettu ammattihenkilöstö, jolla on riittävä asiantuntemus ja tietämys hengityssuojaintuotteiden, kuten regulaattorien, hengityssuojamaskien ja paineilmalaitteiden kantotelineiden käsittelystä.

Sijoituspaikkaehdot

Sijoituspaikka

Kone on mallin mukaan varustettu ammatti-, tehdas ja vapaapalokuntia varten.

Asennustilan ympäristöolosuhteiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- vedoton ja kuiva
- varustettu sopivalla tuuletuksella
- alustan on oltava umpimateriaalia ja tasainen ja kestettävä koneen lattiaan kohdistama kuormitus
- ei suoraa auringonvaloa

Pesu- ja desinfiointikoneen saa liittää sähköverkkoon vain vikavirtasuojakytkimen välityksellä.

Käyttöolosuhteet

Kone on varustettu erityisesti ammatti-, tehdas- ja vapaapalokuntien käyttöön ja sisältää kaikki niiden tarvitsemat ohjelmat.

Jos konetta halutaan käyttää muihin käyttökohteisiin tai siihen tarvitaan lisää ohjelmia, ota yhteys Miele-asiakaspalveluun.

Joissakin konemalleissa on myös aktiivinen kuivaus. Kun käytössä ei ole aktiivista kuivausta, käsittelyn jälkeen on tuotteiden käyttötarkoituksen mukaan varmistettava, että ovat kuivuneet (sisältä) perusteellisesti.

Vasta-aiheet

Konetta ei saa käyttää paikoissa, joissa seuraavat ympäristöolosuhdevaatimukset eivät täyty.

Käyttöolosuhteet (normin IEC/EN 61010-1 mukaan):

Ympäristön lämpötila	5 °C ... 40 °C
Suhteellinen ilmankosteus enintään	80 % enint. 31 °C lämpötiloissa
lineaarisesti vähentyen arvoon	50 % enint. 40 °C lämpötiloissa
Suhteellinen ilmankosteus vähintään	10 %
Sijainti merenpinnan yläpuolella (normin IEC/EN 61010-1 mukaan)	enint. 2.000 m
Taustamelutaso	n.a.

Ennustettavissa oleva väärinkäyttö

Hengityssuojaintuotteissa saa olla vain tavanomaista palontorjuntatilanteissa tai niiden harjoitustilanteissa kertyvää likaa. Jos varusteissa on runsaasti nokea, ne täytyy puhdistaa ensin käsin.

Koneessa ei saa käsitellä hengityssuojaintuotteita, jotka eivät valmistajansa mukaan sovellu koneellisesti käsiteltäviksi.

Konetta ei saa käyttää muiden kuin hengityssuojaintuotteiden, ei varsinkaan lääkinnällisten tuotteiden käsittelyyn.

Käyttäjän suorittamien määräaikaistarkastusten ja säännöllisen huollon laiminlyöminen.

Ilmoitettujen sijoituspaikkaehtojen huomioimatta jättäminen.

Konetta käyttävät henkilöt

Koneen käyttäjiä on opastettava koneen oikeanlaiseen käyttöön ja täyttämiseen ja heidän koulutustaan on täydennettävä säännöllisesti.

Käyttäjillä on oltava riittävä asiantuntemus henkilökohtaisten suojava-rusteiden, kuten regulaattorien hengityssuojamaskien ja paineilmalait-teiden kantotelineiden käsittelystä.

Koneen päivittäiseen käyttöön liittyvät toimenpiteet tehdään käyttäjä-tasolla ja valikoissa  Koneen toiminnot ja  Asetukset. Valikkoihin on pääsy kaikilla käyttäjillä.

Pääkäyttäjätaso

Laajempia toimia varten, esim. ohjelman keskeyttämistä tai lopetta-mista varten, vaaditaan syvällisempiä tietoja henkilönsuojainten ko-neellisesta käsittelystä sekä käytettävistä prosessikemikaaleista.

Pesuprosessiin tehtäviä muutoksia varten tai koneen tai komponent-tien sopeuttamiseksi esim. käytettävien varusteiden ja käyttöpaikan olojen mukaan vaaditaan edellisten lisäksi myös konekohtaisten oimi-naisuuksien hyvää tuntemusta.

Suoritusarvojen testaus vaatii tämän lisäksi erityistä asiantuntemusta henkilönsuojavarusteiden koneellisesta käsittelystä, menetelmätekniikasta sekä noudatettavista laeista, asetuksista ja normeista.

Kaikki koneen hallinnointiin liittyvät toiminnot ja asetukset löytyvät va-likosta  Laajennetut asetukset. Se on suojattu PIN-koodilla.

Tämä desinfektori täyttää vaaditut turvallisuusmääräykset. Desinfektorin asiaton käyttö voi kuitenkin aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin alat käyttää tätä desinfektoria. Perehtymällä käyttöohjeeseen vältät mahdolliset vahingot ja desinfektorin rikkoutumisen.

Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti!

Määräystenmukainen käyttö

► Tätä konetta saa käyttää vain koneen käyttöohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kaikenlainen muu käyttö ja muuntaminen toiseen käyttötarkoitukseen on ehdottomasti kielletty mahdollisten vaaratilanteiden välttämiseksi.

Käsittelymenetelmä on tarkoitettu vain sellaisten regulaattorien, hengityssuojamaskien ja paineilmalaitteiden kantotelineiden käsittelyyn, jotka ovat valmistajan ilmoituksen mukaan uudelleenkäytettäviä. Noudata ehdottomasti esinevalmistajien ohjeita.

► Noudata pestävien esineiden valmistajien turvallisuusohjeita ja varoituksia esineitä käsitellessäsi.

► Desinfektori on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan paikalleen sijoitettuna sisätiloissa.

Vaaratilanteet

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita, niin välttyt vaaratilanteilta!

► Desinfektorin käyttöönotto, huolto ja korjaukset on jätettävä Miele-huollon tai valmistajan valtuuttaman pätevän huoltoteknikon tehtäväksi. Jotta voidaan taata normien ja lakien mukainen käyttö, suosittelemme, että koneen hankkija tekee Mielen kanssa kunnossapito-/huoltosopimuksen. Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita koneen käyttäjälle.

► Älä sijoita konetta tilaan, jossa säilytetään herkästi räjähtäviä aineita tai jossa se on alttiina jäätymiselle.

► Desinfektorin välittömään läheisyyteen saa asentaa vain laitostyttöön tarkoitettuja kalusteita, jottei koneesta haihtuva vesihöyry vahingoita niitä.

► Joissakin metallisissa osissa on loukkaantumisen/viiltohaavojen vaara. Käytä siksi viillonkestäviä suojakäsineitä pesu- ja desinfiointikoneen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

► Konetta ei saa asentaa huoneen ovien välittömään läheisyyteen tai niiden avautumisalueelle. Koneen avattu luukku saattaisi estää huoneen ovien avaamisen ja siten sulkea ihmisiä huoneen sisään tai estää pääsyn huoneeseen. Jos koneen avattu luukku on kulkutiellä, se aiheuttaa kompastumisvaaran ja voi tukkia mahdolliset hätäpoistumistiet.

► Kun kone sijoitetaan työtason alle, työtason on oltava yhtenäinen ja kiinnitetty viereisiin alakaappeihin, jotta kone pysyy tukevasti pystyssä.

► Pesu- ja desinfiointikoneen sähköturvallisuus on taattu vain, kun sen sähköliitäntä on asianmukaisesti maadoitettu. Maadoitus on koneen käyttöturvallisuuden kannalta välttämätöntä. Jos olet epävarma, anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa sähköliitännät.

► Vaurioitunut tai epätiivis kone voi vaarantaa turvallisuutesi. Poista vaurioitunut tai vuotava kone välittömästi käytöstä ja ota yhteys Miele-huoltoon.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Merkitse käytöstä poistettu pesu- ja desifiointikone asianmukaisin kyltein ja varmista, ettei kukaan voi epähuomiossa tai ilman valtuuksia kytkeä sen virtaa päälle. Desinfektorin saa ottaa uudelleen käyttöön vasta, kun Miele-huolto tai valtuutettu huoltoliike on suorittanut sen käyttöönoton.
- ▶ Desinfektoria käyttävien henkilöiden on oltava perehtyneitä koneen toimintaan ja heitä on koulutettava säännöllisesti. Asiantuntemattomat ja kouluttamattomat henkilöt eivät saa käyttää desinfektoria.
- ▶ Käytä vain prosessikemikaaleja, joita niiden valmistaja on suositellut kyseiseen käyttöön. Prosessikemikaalien valmistaja vastaa kemikaalien haitallisista vaikutuksista käsiteltäviin välineisiin ja pesu- ja desifiointikoneeseen.
- ▶ Ole varovainen käsitellessäsi erilaisia prosessikemikaaleja! Tällaiset kemikaalit sisältävät usein syövyttäviä, ärsyttäviä ja myrkyllisiä aineita. Ota ehdottomasti huomioon voimassaolevat turvallisuusmääräykset sekä prosessikemikaalin valmistajan ja käyttöturvallisuustiedotteen ohjeet!
Käytä tarvittaessa suojalaseja ja -käsineitä!
- ▶ Desinfektoria saa käyttää ainoastaan vedellä pesemiseen ja koneessa saa käyttää ainoastaan suositeltuja prosessikemikaaleja. Koneessa ei saa käyttää orgaanisia liuottimia eikä syttyviä nesteitä. Tällaiset aineet voivat aiheuttaa räjähdysvaaran tai vakavien esinevahinkojen vaaran, koska ne saattavat vaurioittaa koneen kumisia ja muovisia osia, mikä saattaa johtaa nesteiden vuotamiseen koneesta.
- ▶ Suojaa pestävien tuotteiden tiivisteet niin, etteivät ne ole jatkuvasti kosketuksissa pesuveden kanssa. Sulje käyttämättä jäävät liitännät aina tulpilla tai sulkuruuveilla.
- ▶ Pesualtaassa oleva vesi ei ole juomakelposta!
- ▶ Älä koskaan nosta desinfektoria sen ulkonevista osista, esimerkiksi ohjaustaulusta. Tällaiset osat voivat irrota.
- ▶ Älä astu äläkä istu avatun luukun päälle, sillä kone voi kaatua ja mennä rikki.
- ▶ Ota huomioon kuumat lämpötilat desinfektoria käyttäessäsi. Luukun avaaminen ohittamalla lukitus aiheuttaa palo- tai syöpymisvaaran ja altistaa myös myrkyllisille kaasuille desinfiointiaineita käytettäessä!
- ▶ Häätätilanteissa, jos joku joutuu kosketuksiin myrkyllisten kaasujen tai prosessikemikaalien kanssa, noudata prosessikemikaalien valmistajan käyttöturvallisuustiedotteessa annettuja ohjeita!
- ▶ Kun ohjelma keskeytetään tai keskeytyy, pesutila saattaa käyttötilanteen mukaan olla erilaisista syistä kontaminoitunut, kuten taudinaiheuttajien, myrkkyjen tai karinogeenisten aineiden yms. vuoksi. Siksi koneen luukkua avattaessa on noudatettava erityisiä suojatoimenpiteitä, kuten käytettävä suojakäsineitä.
- ▶ Anna kuormausalustojen ja käsiteltyjen esineiden jäähtyä ennen kuin otat ne pois koneesta. Tyhjennä sitten mahdolliset nestejämmät pesutilan pohjalle tai rakennuskohtaiseen kaatoaltaaseen.
- ▶ Jos telineen paineenilmaisimella näyttää regulaattorien käsittelyssä liian alhaista painetta tai regulaattorien keskipaineletkuja on irronnut pikaliitännöistä, regulaattorien sisään voi päästä pesuliuosta. Pesuliuoksen mukana regulaattoreihin voi päästä hiukkasia, jotka estävät niiden toiminnan.
Tarkasta regulaattorit valmistajan ohjeiden mukaisesti kosteuden ja hiukkasten varalta.

- Desinfektoria tai sen välittömässä läheisyydessä olevia pintoja ei saa puhdistaa vesisuihkulla, esimerkiksi painepesurilla.
- Irrota desinfektori sähköverkosta aina huoltotöiden ajaksi.
- Lattialle päätyvät nesteet aiheuttavat tiettyntyyppisillä lattiapinnoilla ja kengillä liukastumisvaaran. Pidä lattia aina mahdollisimman kuivana ja pyyhi sille valuneet nesteet välittömästi pois sopivilla välineillä. Noudata asianmukaisia suojatoimenpiteitä pyyhkiessäsi vaarallisia aineita ja kuumia nesteitä.

Laadunvarmistus

Noudata seuraavia ohjeita, niin varmistat hengityssuojavarusteiden desinfiointituloksen ja vältät esinevahingot!

- Vain valtuutettu henkilökunta saa keskeyttää ohjelman ja silloinkin vain poikkeustilanteissa.
- Menetelmien laadunvarmistus on koneen käytöstä vastaavan vastuulla. Desinfiointitulos tulee varmistaa säännöllisesti asianmukaisin menetelmin ja dokumentoida.
- Puhdista tässä koneessa vain konepesun kestäviä välineitä. Tarkista aina muovista valmistettujen välineiden tai niiden osien lämmönkestävyys. Nikkelöidyt ja alumiiniset välineet kestävät vain harvoin koneellista käsittelyä. Tällöinkin ne vaativat erikoiskäsittelyä. Pesutilaan ei saa joutua korroosiota aiheuttavaa rautaa, joko itse välineissä tai niiden sisältämissä likaantumissa.
- Prosessikemikaalit saattavat joissakin tapauksissa vahingoittaa konetta. Noudata ehdottomasti kemikaalivalmistajien ohjeita ja suosituksia. Vahinkotapauksissa tai jos epäilet materiaalien yhteensopivuutta, ota yhteys koneen valmistajaan.
- Desinfektorin pesutilaan ei saa joutua hankaavia aineita, sillä ne voivat vahingoittaa vedenohjauksen mekaanisia osia. Jos pestäviä välineitä on käsitelty hankausaineilla, aineiden jäämät on ehdottomasti poistettava välineiden pinnoilta ennen niiden asettamista koneeseen.
- Pestävien välineiden esikäsittelystä (esim. pesu- tai desinfiointiaineista) peräisin olevat ainejäämät, tietynlaiset likakertymät sekä myös muutamat prosessikemikaalit voivat lisätä vaahdonmuodostusta. Liiallinen vaahdonmuodostus voi heikentää puhdistus- ja desinfiointitulosta.
- Käytettävän puhdistusmenetelmän asetukset on säädettävä siten, ettei pesutilasta pääse valumaan ulos vaahtoa. Ulosvaluva vaahto vaarantaa desinfektorin turvallisen käytön.
- Koneen käyttäjän on säännöllisesti tarkistettava käytetty puhdistusmenetelmä, jotta liiallinen vaahdonmuodostus voidaan välttää.
- Prosessikemikaalien, käsiteltävien välineiden sisältävän lian ja näiden yhteisvaikutuksen pesu- ja desinfiointikoneeseen ja käytettäviin varusteisiin aiheuttamien esinevaurioiden välttämiseksi on noudatettava kappaleessa Kemiallinen menetelmätekniikka annettuja ohjeita.
- Prosessikemikaalien, kuten pesuaineiden valmistajien käyttösuositus ei merkitse sitä, että koneen valmistaja olisi vastuussa prosessikemikaalien vaikutuksista käsiteltävien välineiden materiaaliin. Ota huomioon, että kemialliset muutokset, varastointiolot yms. tekijät, jotka eivät ole kemikaalivalmistajan tiedossa, voivat myös vaikuttaa pesutulokseen.

- Noudata ehdottomasti kemikaalivalmistajan antamia käyttösuosituksia. Käytä kutakin prosessikemikaalia vain valmistajan ilmoittamiin käyttötarkoituksiin, jotta vältät materiaalivahingot tai erittäin voimakkaitkin kemialliset reaktiot (kuten räjähdyskaasureaktion).
- Noudata kunkin kemikaalivalmistajan ohjeita prosessikemikaalien varastoinnissa sekä kemikaalien ja niiden kanisterien hävittämisessä.
- Käytä kuormausalustoja vain tarkoituksiin, joihin ne on kehitetty. Veden on päästävä virtaamaan onttojen osien läpi.
- Aseta kevyet ja pienet tuotteet ja pienille osille tarkoitettuihin erikoiskoreihin, jotta ne eivät pääse estämään suihkuvarsien pyörimistä.
- Desinfektoriin ei saa pestävien välineiden mukana joutua mainittavia määriä liuotinaineita.
Liuotinaineita, joiden leimahduspiste on alle 21 °C, saa joutua desinfektoriin vain äärimmäisen pieniä määriä.
- Kloridipitoisia liuoksia, etenkin suolahappoja ei saa joutua desinfektoriin.
- Varo ettei koneen teräksisiin pintoihin pääse suolahappo- tai kloridipitoisia liuoksia tai höyryjä, sillä ne voivat aiheuttaa korroosiovaurioita.
- Jos vesijohtoverkon vedensyöttö on katkaistu esim. huoltotöiden vuoksi, desinfektoriin tuleva vesijohto on ilmattava tämän jälkeen. Muussa tapauksessa koneen rakenneosat saattavat vahingoittua.
- Kun asennat koneen kalusteisiin tai muiden koneiden viereen, älä tiivistä kalusteen ja koneen välisiä rakoja silikonilla tai muulla saumausaineella, jotta koneen kiertopumppu saa tarvittavaa korvausilmaa.
- Noudata ehdottomasti koneen käyttöohjeessa annettuja asennusohjeita ja mukana toimitettua asennuskaaviota.

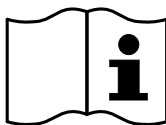
Jos lähistöllä on lapsia

- Valvo lapsia, kun he oleskelevat desinfektorin läheisyydessä. Älä koskaan anna lasten leikkiä desinfektorilla. Lapset voivat vahingossa esim. sulkea itsensä desinfektorin sisään!
- Lapset eivät saa käyttää desinfektoria.
- Estä lapsia pääsemästä kosketuksiin prosessikemikaalien kanssa! Prosessikemikaalit ovat syövyttäviä ja tukehduttavia silmiin, suuhun ja nieluun joutuessaan. Pidä lapset loitolla koneesta myös luukun ollessa auki, sillä desinfektoriin on voinut jäädä aineiden jäämiä. Noudata käytettävien prosessikemikaalien käyttöturvallisuustiedotteita ja ota välittömästi yhteys lääkäriin, jos prosessikemikaaleja on joutunut lapsen silmiin tai suuhun.

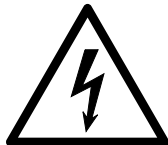
Lisälaitteiden ja varusteiden käyttö

- Koneeseen saa liittää vain asianomaiseen käyttötarkoitukseen tarkoitettuja valmistajan alkuperäisiä lisälaitteita. Laitteiden tyyppikuvaukset saat Miele:lta.
- Tässä koneessa saa käyttää vain koneen valmistajan kuormausalustoja. Jos alkuperäisiin varusteisiin tehdään muutoksia tai jos koneessa käytetään toisen valmistajan kuormausalustoja, koneen valmistaja ei voi taata riittävän puhdistustuloksen saavuttamista.

Koneessa olevat varoitusmerkit



Varoitus:
Noudata käyttöohjetta!



Varoitus:
Sähköiskun vaara!



Varoitus kuumista pinnoista:
Pesutila voi olla polttavan kuuma, kun avaat
luukun!



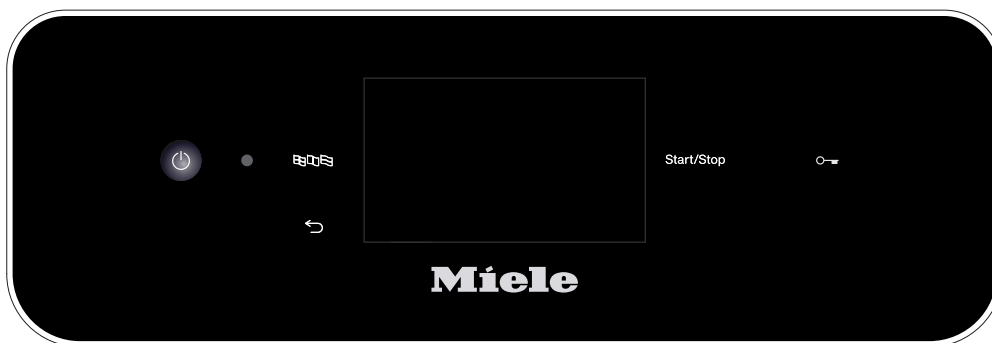
Viiltohaavojen vaara:
Käytä pesu- ja desinfiointikoneen kuljetuksen ja
asennuksen aikana viillonkestäviä suojakäsineitä.

Vanhan koneen käytöstä poistaminen

► Ota huomioon, että käytöstä poistettava kone voi olla veren tai muiden ruumiinnesteiden tai terveydelle tai ympäristölle haitallisten aineiden kontaminoima, jolloin se on dekontaminoitava ennen hävittämistä. Hävitä kaikki prosessikemikaalijäämät määräysten mukaisesti, jotta niistä ei aiheudu vaaraa ihmisille tai ympäristölle. (Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä.)

Poista tai riko luukun lukitusmekanismi, jotteivät leikkivät lapset voi vahingossa joutua teljetyiksi koneen sisään. Toimita kone asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Käyttö ohjauspaneelista



Konetta käytetään yleensä sen ohjauspaneelin avulla, joka sisältää sekä kosketusnäytön että erilaisia (hipaisu)painikkeita.

Painikkeissa on led-taustavalaistus ja ne näkyvät vain silloin, kun niitä voi käyttää yhdessä näyttöruudun kulloisenkin sisällön kanssa. Muissa tilanteissa painikkeet eivät ole näkyvissä tai valittavissa.

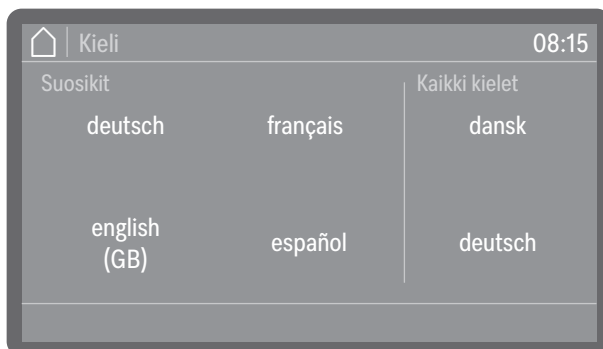
Kosketusnäyttö ja hipaisupainikkeet reagoivat sormen kosketukseen.

Terävät esineet, kuten kynät voivat naarmuttaa ohjaustaulun hipaisupainikkeita ja kosketusnäyttöä.

Kosketa ohjaustaulua vain sormilla tai erityisillä kosketusnäytön käsitteilyyn tarkoitetuilla kynillä, joissa on kuminen kosketusnäyttöpää (Touch pen).

Kone kuittaa jokaisen kosketuksen merkkiäänellä. Voit muuttaa painikkeen äänenvoimakkuutta tai kytkeä äänen kokonaan pois käytöstä koneen näytöstä, ks. ► Asetukset ► Äänenvoimakkuus.

Näyttökuvat



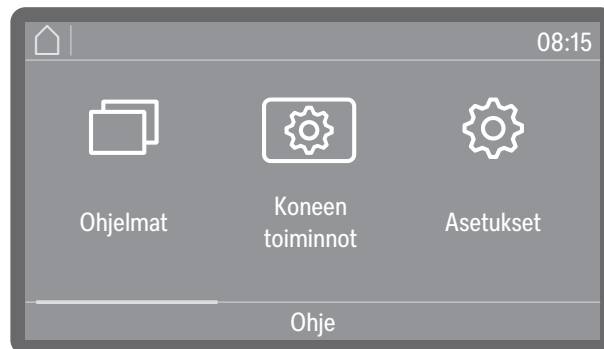
Kaikki tämän käyttöohjeen näyttökuvat ovat esimerkkikuvia, jotka saattavat poiketa todellisista näytäistä.

Kytkeminen päälle

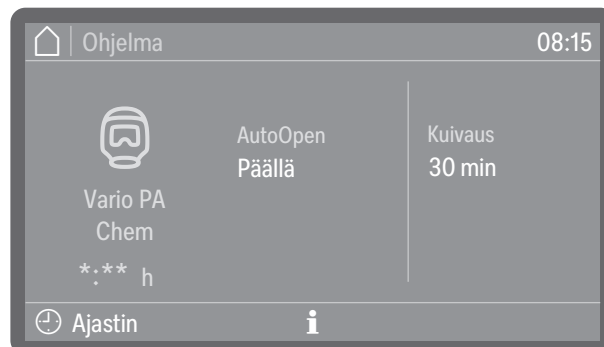
Koneen on oltava liitettyä sähköverkkoon.



- Paina virtakytkintä , kunnes näyttöruutuun tulee Miele-logo.



Kun kone on käyttövalmis, näyttöruutuun avautuu valikko.



(*: ** Ohjelma-aika vaihtelee konfiguraation mukaan)

Jos toiminto Muisti on käytössä, näytössä näkyy viimeksi valittu ohjelma.

Vinkki: Toiminto Muisti otetaan käyttöön tai pois käytöstä kohdassa

►  Laajennetut asetukset ► Ohjelmointitoiminnot ► Muisti.

Kun otat koneen käyttöön ensimmäistä kertaa tai tilanteessa, jossa kone on palautettu tehdasasetuksiin, koneeseen on tallennettava ensin muutamia perusparametrejä, esim. kieli, päivämäärä, kellonaika jne.

Pois päältä kytkeminen

- Paina virtakytkintä  muutaman sekunnin ajan.

Kone siirtyy valmiustilaan n. 1 minuutin kuluttua ennen kuin se kytkeytyy kokonaan pois päältä.

Valmiustila / Pois päältä

Jos konetta ei käytetä n. 10 minuuttiin, se kytkeytyy joko valmiustilaan tai automaattisesti kokonaan pois päältä.

Valmiustila

Valmiustilassa koneen virta pysyy päällä ja painike *Start/Stop* sykkii. Voit herättää valmiustilassa olevan koneen painamalla painiketta *Start/Stop*, koskettamalla näyttöä tai avaamalla luukun.

Pois päältä

Jos koneen virta on kytkeytynyt automaattisesti pois päältä, voit kytkeä sen takaisin päälle koskettamalla virtakytkintä .

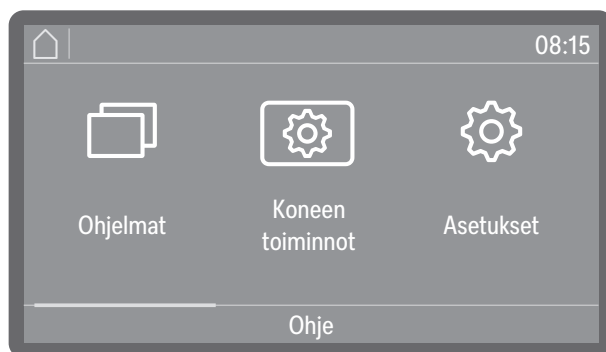
Kosketusnäyttö

Koti-painike

Kun avaat jonkin valikon tai ohjelman valinnan, näyttöruudun vasemman yläkulmaan syttyy koti-painike . Sitä koskettamalla pääset aina takaisin aloitusvalikkoon.

Vierityspalkki

Näyttöruudun alaosaan tulee värillinen vierityspalkki, kun valittavana on enemmän vaihtoehtoja kuin kerralla mahtuu näkyviin.



Voit selata valikkoja oikealle tai vasemmalle näyttöä pyyhkäisemällä. Aseta sormesi kosketusnäytölle ja liikuta sitä haluamaasi suuntaan.

Näyttöruudun käyttö

Kaikki tämän käyttöohjeen valikkokäyttökuvaukset noudattavat samaa yksinkertaista kaavaa.

Valikkopolku kuvaa, missä järjestyksessä pääset kullekin valikon tasolle. Tätä varten sinun tulee valita ilmoitetut valikon kohdat yksitellen kosketusnäytöltä.

Polkua ei aina tarvitse aloittaa alusta. Jos olet esim. avanut jo jonkin valikkopolun ylemmistä tasoista, voit jatkaa polkua siitä eteenpäin.

Esimerkki:



Esimerkki 2:

► Koneen toiminnot ► Suodatt. vaihtoväli ► Siiviläsarja

Näyttö ja vaihtoehdot

Kaikki valikkojen asetusvaihtoehdot näkyvät luettelona ja niiden yhteydessä on lyhyt selitys. Jo valitut vaihtoehdot tunnistat värillisestä taustasta.

Niiden yhteydessä kuvataan lisätoimenpiteitä.

Esimerkki:

■ Valitse jokin suodatin.



- Suodattimella ohjelm. jäljellä **tai** Suodattimen jälj. oleva aika (valitun suodattimen tyypin mukaan)

Näyttää kuinka monta ohjelmakertaa tai käyttötuntia on jäljellä seuraavaan huoltoon (suodattimen puhdistus tai vaihto)

- Nollaa laskuri

Nollaa suodattimen puhdistus-/vaihtoväilaskurin

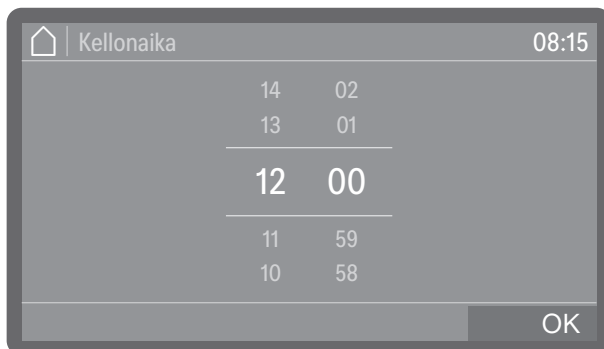
Laskurin saa nollata vain, kun suodattimet on puhdistettu tai vaihdettu.

■ Valitse jokin vaihtoehto.

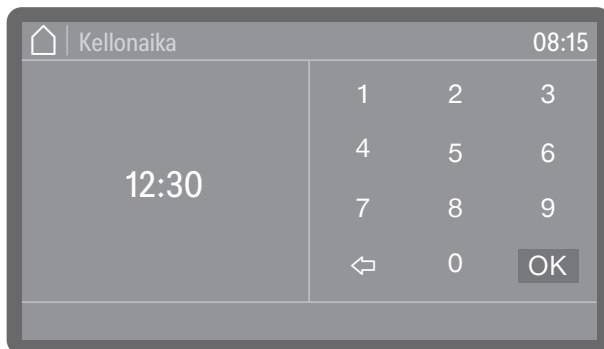
Käyttö

Lukujen syöttäminen

Voit syöttää lukuja kahdella eri tavalla.



Ensimmäinen tapa: Aseta sormesi värillä korostetun numeron päälle ja muuta numeroa ylös- tai alaspäin pyyhkäisemällä.



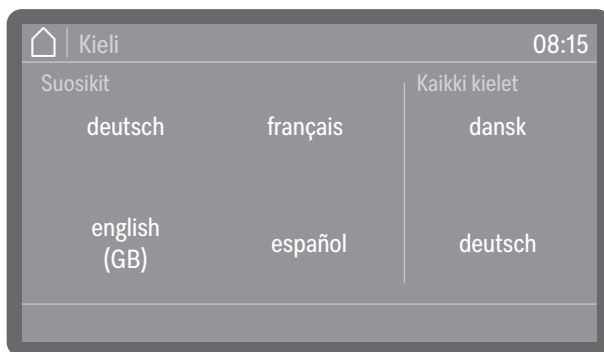
Toinen tapa: Voit hakea numeronäppäimistön esiin napauttamalla värillä korostettua numeroa lyhyesti sormella.

Tilanteen mukaan syöttämäsi arvot pyöristetään automaattisesti ylös- tai alaspäin. Jos esim. vain tasakymmenet (10, 20, 30 jne.) ovat mahdollisia ja syötät luvun 12, se pyöristyy automaattisesti 10:een, tai jos syötät luvun 15, se pyöristyy automaattisesti 20:een.

Kielen valinta

Voit muuttaa näyttöruudun kieltä milloin vain.

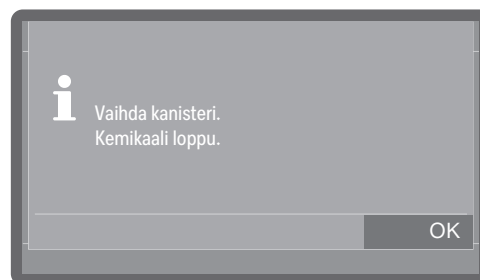
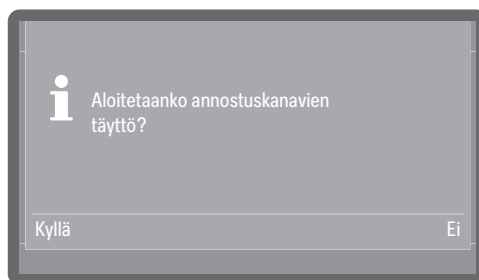
- Paina näyttöruudun vieressä olevaa kielenvalintapainiketta .



- Vieritä haluamasi kieli esiin ja valitse se napauttamalla.

Näkyviin tulevien kielten järjestys vaihtelee. Mitä useammin jollain kielellä käynnistetään ohjelma, sitä ylemmäs kyseinen kieli luettelossa siirtyy. Neljä useimmiten valittua kieltä näkyvät näytössä Suosikit-kielenä.

Järjestelmän ilmoitukset



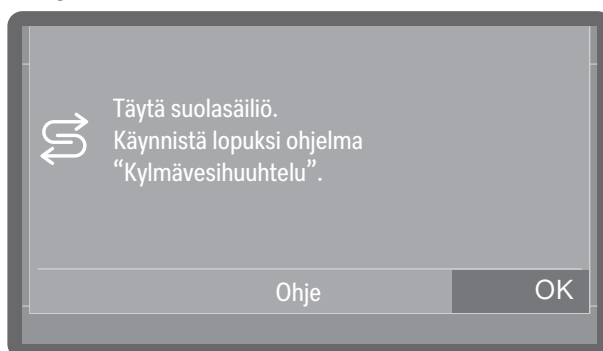
Järjestelmän ilmoitukset tunnistat symbolista . Niistä saat tietoa käynnissä olevasta ohjelmasta tai koneen tilasta. Jos järjestelmän ilmoituksia on useita, ne tulevat näkyviin peräjälkeen ja jokainen ilmoitus on käsiteltävä tai kuitattava erikseen.

Virheilmoitukset



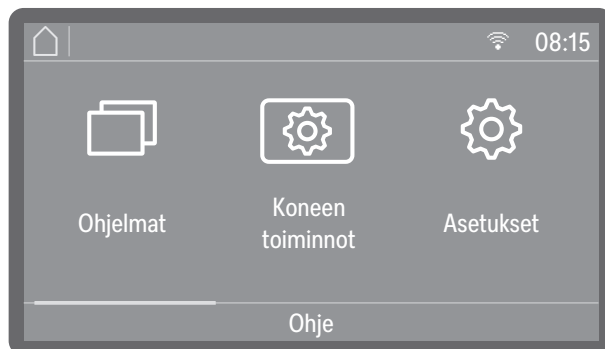
Virheen sattuessa näyttöruutuun tulee varoitusmerkki  ja painike *Start/Stop* vilkkuu nopeaan tahtiin punaisena. Jos merkkiään on otettu käyttöön, koneesta kuuluu varoitusääni. Tällaiset virheilmoitukset täytyy kuitata napauttamalla varoitusmerkkiä. Ohjeita virheiden korjaamiseen löydät kohdasta  Vianetsintä.

Ohje-painike



Kun näyttöruudun alalaidassa näkyy painike *Ohje*, voit hakea näyttöruutuun ohjeita koneen käyttöön tai virheiden korjaamiseen. Napauta tarvittaessa *Ohje*-painiketta ja noudata näkyviin tulevia ohjeita vaihe vaiheelta.

Verkotus (📶 tai L)



Verkotettujen koneiden näyttöruudun yläosassa näkyy käytettävissä olevan liitännäportin symboli. 📶 tarkoittaa WiFi-yhteyttä (WLAN), L kaapelilla muodostettavaa LAN-yhteyttä. Jos kone ei voi muodostaa WiFi-yhteyttä reitittimeen, symbolin päällä näkyy vinoviiva 📶.

Vinkki: Verkotus suoritetaan kohdassa ▶ ⚙️ Laajennetut asetukset
▶ Verkotus.

Asennus ja liitännät

Kone on ennen käyttöönottoa sijoitettava tukevasti paikalleen ja liitettävä tarvittaviin vesi- ja viemäri-liitäntöihin ja sähköverkkoon. Noudata kappaleissa  Koneen sijoittaminen paikalleen,  Vesiliitäntä ja  Sähköliliitäntä annettuja ohjeita sekä koneen asennuskaaviota.

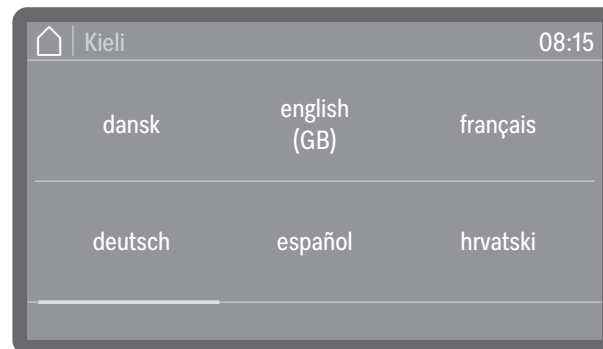
Vedenpoisto

Käyttöönotto on suoritettava yhtäjaksoisesti alusta loppuun, sitä ei saa keskeyttää.

Kun käyttöönotto on saatettu loppuun, voit muuttaa tekemiäsi asetuksia valikossa ▶  Laajennetut asetukset. Poikkeuksena kielen valinta, joka suoritetaan kielivalintapainikkeella  koneen ohjaustaulusta, ja vesiliitäntöjen valinta, jonka asetuksia voi jälkikäteen muuttaa vain huolto.

Kytkeminen päälle ■ Paina painiketta .

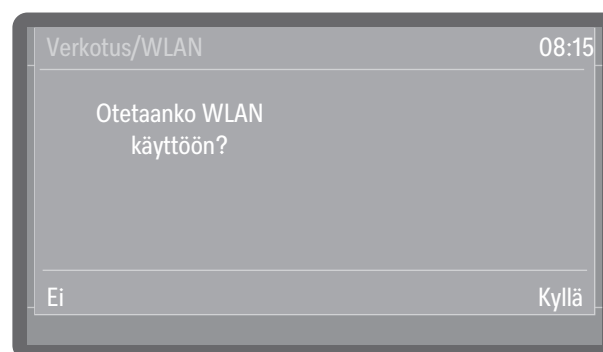
Kielen valinta Käyttöönotto alkaa näyttöruudun kielen valinnalla.



■ Vieritä haluamasi kieli esiin ja valitse se napauttamalla.

WiFi-yhteyden (WLAN) muodostaminen

Sinun tulee valita, liitetäänkö kone WiFi-verkkoon (WLAN) käyttöön-oton yhteydessä, vai suoritetaanko verkotus myöhemmin vai ei lainkaan.



■ Valitse Kyllä, kun haluat yhdistää koneen paikalliseen WiFi-verkkoon (WLAN).

Noudata kohdassa ▶  Laajennetut asetukset ▶ WLAN / LAN ▶ Muodosta WLAN-yhteys annettuja ohjeita.

■ Valitse Ei, jos haluat yhdistää koneen WiFi-verkkoon vasta myöhemmin tai et lainkaan.

Käyttöönotto

Päivämäärän asettaminen

Aseta nykyinen päivämäärä.



Päivämäärä			08:15
2027	toukokuu	12	
2026	huhtikuu	11	
2025	maaliskuu	10	
2024	helmikuu	09	
2023	tammikuu	08	
			OK

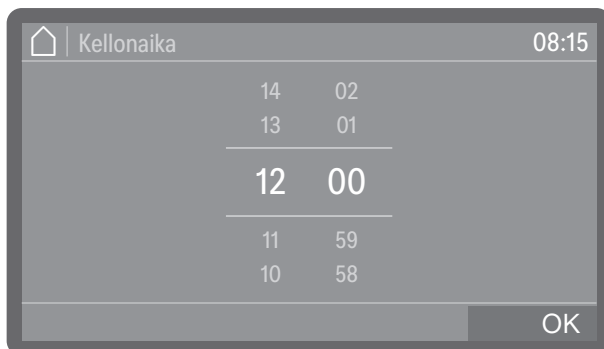
- Aseta päivämäärä järjestyksessä vuosi, kuukausi ja päivä. Järjestystä ei voi muuttaa.
- Tallenna asetukset valitsemalla OK.

Vinkki: Käyttöönoton jälkeen voit muuttaa näyttötapaa kohdassa

►  Laajennetut asetukset ► Päivämäärä/kellonaika ► Päivämäärä ► Päivämäärän muoto.

Kellonajan asettaminen

Aseta nykyinen kellonaika. Järjestystä ei voi muuttaa.



Kellonaika		08:15
14	02	
13	01	
12	00	
11	59	
10	58	
		OK

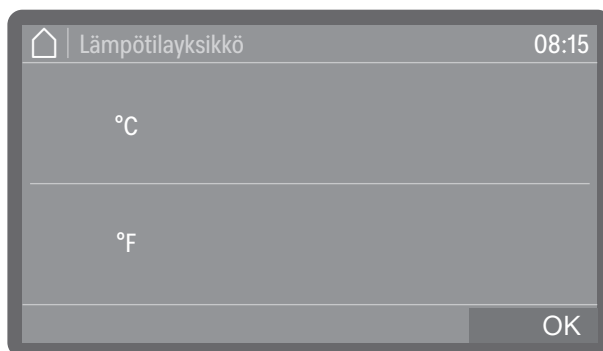
- Aseta kellonaika ja vahvista se valitsemalla OK.

Vinkki: Käyttöönoton jälkeen voit muuttaa näyttötapaa kohdassa

►  Laajennetut asetukset ► Päivämäärä/kellonaika ► Kellonaika ► Ajan näyttötapa.

Lämpötilayksikön valinta

Voit valita lämpötilan näytön joko Celsius-asteina (°C) tai Fahrenheit-asteina (°F).



- °C

Lämpötilanäyttö celsiusasteina.

- °F

Lämpötilanäyttö fahrenheitasteina.

- Valitse haluamasi lämpötilayksikkö.
- Tallenna asetukset valitsemalla OK.

Veden kovuuden asettaminen

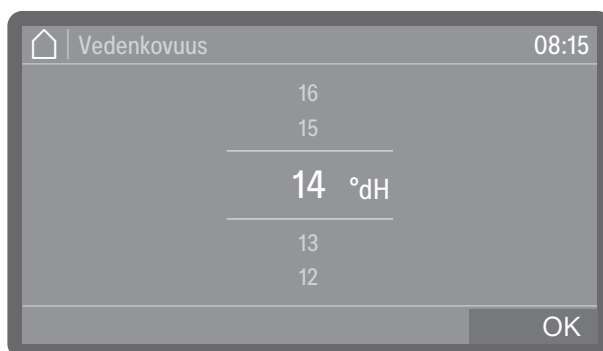
Vesijohtoveden kovuusasteen saat tietää paikalliselta vesilaitokselta.

Vaihtoehtoisesti voit selvittää summittaisen kovuusasteen koneen mukana toimitettujen testiliuskojen avulla. Noudata tällöin kohdassa Kovuusasteen selvittäminen annettuja ohjeita.

Jos vesijohtoveden kovuus vaihtelee, valitse aina suurin kovuusaste. Jos vesijohtoveden kovuus vaihtelee väliltä 1,4–3,1 mmol/l (8–17 °dH), säädä vedenpehmennin toimimaan aina suurimman kovuusasteen 3,1 mmol/l (17 °dH) mukaan.

Oikeat arvot vedenkovuuden asettamiseen löydät kohdasta Säästötaulukko.

- Valitse valikon kohta Vedenkovuus.



- Aseta veden kovuus.
- Tallenna asetukset valitsemalla OK.

Säädetty veden kovuus on hyvä pitää muistissa myöhempiä huoltotarkoituksia varten. Kirjaa siksi veden kovuus muistiin.

Käyttöönotto

Vesiliitäntöjen valinta

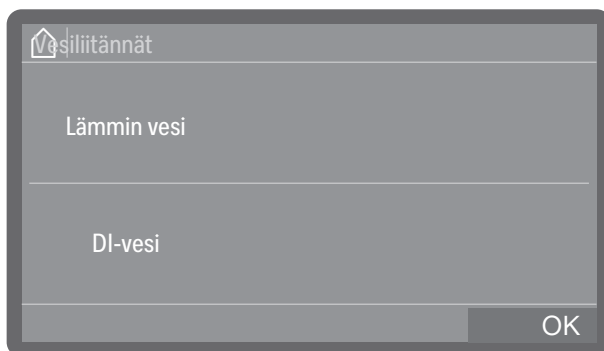
Tehdasasetuksena koneen kaikki vesiliitännät on otettu käyttöön. Halutessasi voit ottaa jonkin vesiliitännän pois käytöstä, esim. jos kyseistä vesiliitäntää ei ole käytettävissä.

Kun käyttöönotto on suoritettu loppuun, Miele-huolto voi tehdä muutoksia vesiliitäntöihin.

- Valitse jokin vesiliitännöistä, esim.:

- Lämmin vesi

Lämminvesiliitäntä

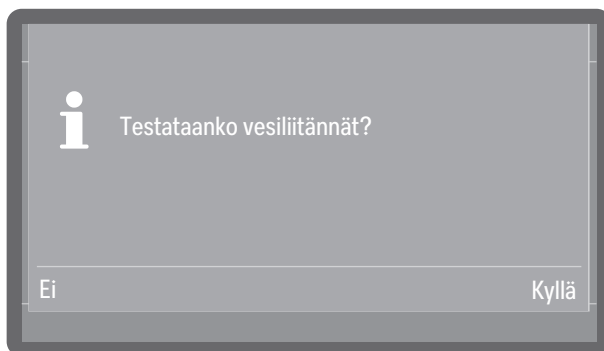


Voit valita vesiliitäntöjä tai kumota valintoja napauttamalla haluamaasi liitäntää. Käytössä olevat vesiliitännät tunnistat värillisestä taustasta.

- Vahvista valintasi valitsemalla OK.

Vesiliitäntöjen testaus

Seuraavaksi voit valita, haluatko testata aiemmin valitsemasi vesiliitännät. Testauksen yhteydessä selvitetään, tuleeko koneeseen niiden kautta riittävästi vettä.



- Kyllä

Käynnistää testauksen. Varmista ennen testauksen käynnistämistä, että kyseisten vesiliitäntöjen vesihanat ovat auki.

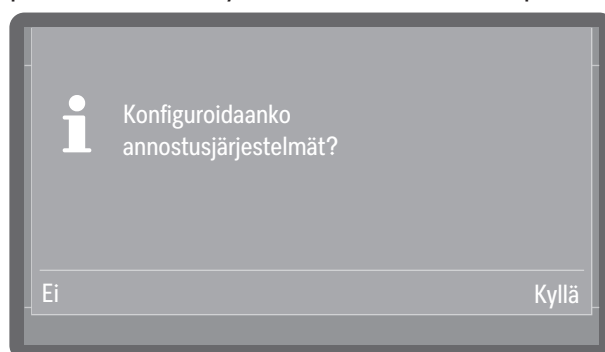
- Ei

Käyttöönotto hyppää vesiliitäntöjen testauksen yli.

- Valitse jokin vaihtoehto.

Annostusjärjestelmien konfigurointi

Seuraavaksi sinun tulee valita, konfiguroidaanko olemassa olevat annostusjärjestelmät käyttöönoton aikana vai myöhemmin. Konfigurointi sisältää mm. yksittäisten annostusjärjestelmien ottamisen käyttöön tai poistamisen käytöstä sekä annostuspitoisuuden asettamisen.



- Kyllä

Käynnistää annostusjärjestelmien konfiguroinnin. Noudata näyttöruutuun tulevia ohjeita.

- Ei

Käyttöönotto hyppää annostusjärjestelmien konfiguroinnin yli. Asetuksiksi jäävät tällöin koneen tehdasasetukset.

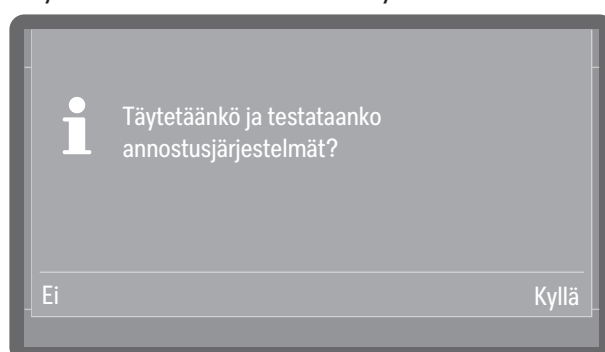
■ Valitse jokin vaihtoehto.

Vinkki: Lisätietoja ja asetusvaihtoehtoja löydät kohdasta ► Laajennetut asetukset ► Huolto ja kunnossapito ► Annostusjärjestelmät.

Annostusjärjestelmien täyttö ja testaus

Varmista ennen annostuskanavien täyttöä, että kanisterit ovat riittävän täynnä ja että kanistereiden imuputket on kierretty tiukasti kiinni, jottei järjestelmään pääse niiden kautta ilmaa.

Kun jotain annostusjärjestelmää käytetään ensimmäisen kerran, se täytyy ensin täyttää annosteltavalla kemikaalilla, jottei koneeseen annostella ilmaa. Sinun tulee valita, täytetäänkö annostusjärjestelmät käyttöönoton aikana vai myöhemmin.



- Kyllä

Valitse annostusjärjestelmät peräjälkeen ja käynnistä täyttö.

- Ei

Käyttöönotto hyppää annostusjärjestelmien täytön yli, ja se täytyy tällöin suorittaa jonain myöhempanä ajankohtana.

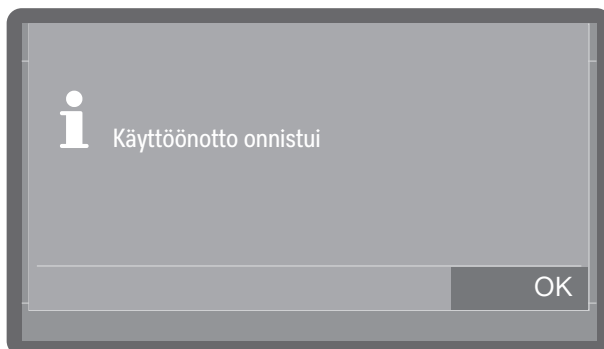
■ Valitse jokin vaihtoehto.

Käyttöönotto

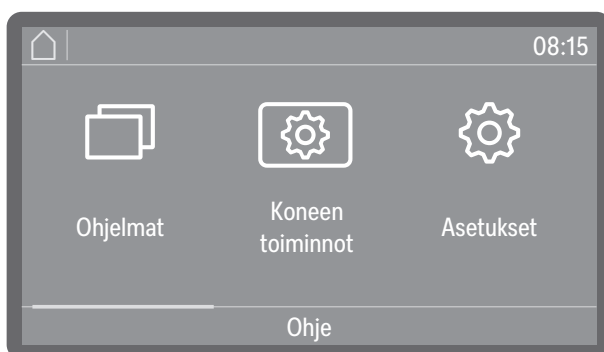
Vinkki: Lisätietoja ja asetusvaihtoehtoja löydät kohdasta ►  Laajennetut asetukset ► Huolto ja kunnossapito ► Annostusjärjestelmät.

Käyttöönottovaiheen päättyminen

Käyttöönotto on suoritettu onnistuneesti loppuun, kun näyttöruutuun tulee seuraava ilmoitus.



- Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.



Kone on nyt toimintavalmis.

Vapaasti auki vedettävä luukku

Koskee koneita, joissa on vapaasti avattava luukku.

Jos koneessa on vapaasti auki vedettävä luukku, luukun voi avata milloin vain, myös ohjelman aikana. Jälkimmäisessä tapauksessa, ole erityisen varovainen.

Luukun avaaminen

⚠ Palo- ja syöpymisvammojen vaara!

Jos avaat luukun kesken käynnissä olevan ohjelman, koneesta voi valua kuumaa vettä ja prosessikemikaaleja. Lisäksi ohjelma keskeytyy ja joissakin tapauksissa päättyy kokonaan.

Avaa luukku vain, kun mikään ohjelma ei ole käynnissä.

Ohjaustaulu toimii myös luukun kahvana.



- Ota kiinni ohjaustaulun alta ja vedä luukku alaspäin auki.

Luukun sulkeminen

- Varmista, ettei luukun sulkeutumisalueella ole astioita tai mitään muuta esteitä.

⚠ Puristuksiin jäämisen aiheuttama loukkaantumisvaara.

Älä työnnä sormiasi luukun sulkeutumisalueelle. Puristuksiin jäämisen vaara.

- Käännä luukku ylös ja paina se kiinni vasteeseen saakka.

Luukun avaaminen ja sulkeminen

Luukun Comfort-lukitus

Koskee koneita, jossa on automaattinen kuivaus.

Pesutilan luukku on varustettu Comfort-lukituksella. Kun luukku suljetaan, Comfort-lukitus vetää sen automaattisesti pääteasentoon ja varmistaa, että se tulee tiiviisti kiinni. Luukku on nyt elektronisesti lukittu.

Luukun avaaminen Elektronisesti lukitun luukun voi avata, kun seuraavat edellytykset täyttyvät:

- kone on liitetty sähköverkkoon ja virtakytkin  palaa
- luukkupainikkeen symboli  palaa

■ Avaa luukku painamalla luukkupainiketta .

Comfort-lukitus avaa luukun automaattisesti raolleen.



■ Avaa luukku. Ohjaustaulu toimii luukun kahvana. Ota kiinni ohjaustaulun alta ja vedä luukku alaspäin auki.

Pesutilan lämpötila voi ohjelman päättymisen jälkeen olla tavallista korkeampi. Jos pesutilan lämpötila on yli 60 °C, näyttöruutuun tulee luukkupainikkeen  painamisen jälkeen ilmoitus: Kuuma pesutila: Loukkaantumisvaara, ole varovainen, kun avaat luukun.

■ Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.

Luukun sulkeminen

■ Varmista, ettei luukun sulkeutumisalueella ole astioita tai mitään muuta esteitä.

 Puristuksiin jäämisen aiheuttama loukkaantumisvaara. Älä työnnä sormiasi luukun sulkeutumisalueelle. Puristuksiin jäämisen vaara.

■ Käännä luukku ylös ja paina se kiinni vasteeseen saakka.

Jos toiminto AutoClose on käytössä, luukku sulkeutuu loppuasentoon.

Vinkki: Lisätietoja toiminnosta AutoClose löydät kohdasta ►  Koneen toiminnot ► AutoClose.

Luukun avaaminen häätäukaisimella

⚠ Palo- ja syöpymsvammojen vaara!

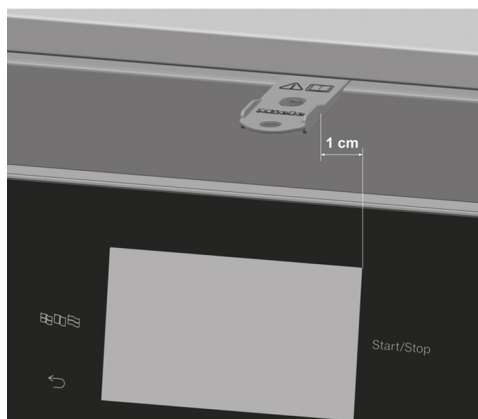
Jos käytät häätäukaisinta kesken käynnissä olevan ohjelman, koneesta voi valua kuumaa vettä ja prosessikemikaaleja. Desinfiointiaineita käytettäessä on olemassa myös myrkyllisten huurujen hengittämisen vaara.

Avaa luukku häätäukaisimella vain, kun se on ehdottoman välttämätöntä.

Hätäukaisin sijaitsee luukun ja kannen tai työtason välisessä raossa oikealla, lukitusmekanismin vieressä.

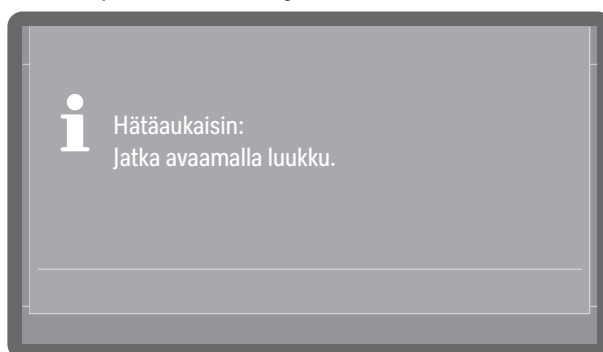
Työkalun oikean reunan ja näyttöruudun oikean reunan väliin tulee jäädä 1 cm:n rako.

- Paina luukkua, jotta häätäukaisumekanismi vapautuu.



- Työnnä koneen mukana toimitettu vapautustyökalu vaakasuorassa luukun ja kannen tai luukun ja työtason väliseen uraan.
- Paina työkalua vapautusmekanismia vasten, kunnes luukun lukitus napsahtaa auki. Paina työkalua vielä vapautusmekanismia vasten ja avaa luukku kokonaan.

Jos koneen virta on päällä, näyttöruutuun tulee häätäukaisumekanismi vapauttamisen jälkeen seuraava ilmoitus:



Kuittaa ilmoitus sulkemalla luukku.

Vedenpehmennys

Hyvän pesutuloksen saavuttaminen edellyttää pehmeää, kalkitonta vettä. Jos vesi on kovaa, pestäviin esineisiin ja koneen sisäseiniin alkaa kertyä valkoisia kalkkikertymiä.

Jos vesijohtoveden kovuus on yli 4 °dH (= 0,7 mmol/l), vettä on pehmentettävä. Sisäänrakennettu vedenpehmennin pehmentää veden automaattisesti käynnissä olevan ohjelman aikana.

Tätä varten käytettävän vesijohtoveden kovuus on asetettava vedenpehmentimeen tarkasti.

Jos vesijohtoveden kovuus on yli 50 °dH (=9,0 mmol/l), vettä on pehmentettävä ennen sen tuloa koneeseen.

Tätä varten rakennuskohtaiset vesiliitännät on varustettava asianmukaisilla vedenpehennysjärjestelmillä, jotka tuottavat vesiliitännöiden vähimmäispaineet, ks.  Tekniset tiedot.

Määritä etukäteen pehmenneen veden kovuus ja aseta arvo koneen näytöllä.

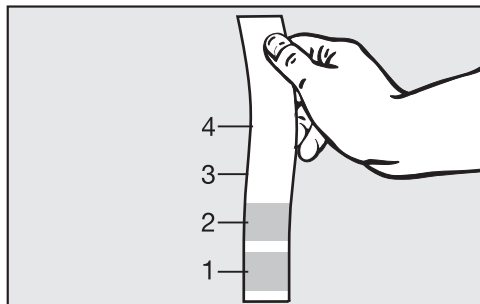
Vedenkovuuden asettaminen

Kovuusasteen selvittäminen

Vesijohtoveden kovuusasteen saat tietää paikalliselta vesilaitokselta.

Vaihtoehtoisesti voit selvittää summittaisen kovuusasteen koneen mukana toimitettujen testiliuskojen avulla.

- Ota vesinäyte koneen viereisestä vesihanasta.



- Upota testiliuska veteen noin sekunnin ajaksi. Varmista, että testiliuskan kaikki kentät ovat kokonaan veden alla.
- Ota testiliuska vedestä ja ravistele liika vesi pois.

Noin minuutin kuluttua voit lukea veden kovuuden testiliuskan värin perusteella.

Testiliuska	Veden kovuus	Asetus näytöllä
4 vihreää kenttää	< 3 °dH	3 °dH tai pienempi
1 punainen kenttä	> 4 °dH–7 °dH	7 °dH
2 punaista kenttää	> 7 °dH–14 °dH	14 °dH
3 punaista kenttää	> 14 °dH–21 °dH	21 °dH
4 punaista kenttää	> 21 °dH	*)

*) Selvitä veden kovuus paikalliselta vesilaitokselta ja syötä se koneen näytöllä.

Kovuusasteen asettaminen

Jos vesijohtoveden kovuus vaihtelee, valitse aina suurin kovuusaste. Jos vesijohtoveden kovuus vaihtelee väliltä 1,4–3,1 mmol/l (8–17 °dH), säädä vedenpehmennin toimimaan aina suurimman kovuusasteen 3,1 mmol/l (17 °dH) mukaan.

Oikeat arvot veden kovuuden asettamiseen löydät kohdasta  Sää-
tötaulukko.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.

 Laajennetut asetukset

Vedenkovuus

- Valitse valikon kohta Vedenkovuus.



- Aseta veden kovuus.
- Tallenna asetukset valitsemalla OK.

Veden kovuus

Säätötaulukko

Voit asettaa vedenkovuudeksi 0–9,0 mmol/l (0–50 °dH).

Vedenkovuuden tehdasasetus on 2,5 mmol/l (14 °dH).

°dH	°f	mmol/l	Näyttö
0	0	0	0
1	2	0,2	1
2	4	0,4	2
3	5	0,5	3
4	7	0,7	4
5	9	0,9	5
6	11	1,1	6
7	13	1,3	7
8	14	1,4	8
9	16	1,6	9
10	18	1,8	10
11	20	2,0	11
12	22	2,2	12
13	23	2,3	13
14	25	2,5	14*)
15	27	2,7	15
16	29	2,9	16
17	31	3,1	17
18	32	3,2	18
19	34	3,4	19
20	36	3,6	20
21	38	3,8	21
22	40	4,0	22
23	41	4,1	23
24	43	4,3	24
25	45	4,5	25

°dH	°f	mmol/l	Näyttö
26	47	4,7	26
27	49	4,9	27
28	50	5,0	28
29	52	5,2	29
30	54	5,4	30
31	56	5,6	31
32	58	5,8	32
33	59	5,9	33
34	61	6,1	34
35	63	6,3	35
36	65	6,5	36
37	67	6,7	37
38	68	6,8	38
39	70	7,0	39
40	72	7,2	40
41	74	7,4	41
42	76	7,6	42
43	77	7,7	43
44	79	7,9	44
45	81	8,1	45
46	83	8,3	46
47	85	8,5	47
48	86	8,6	48
49	88	8,8	49
50	90	9,0	50

*) Tehdasasetus

Elvytyssuola

Vedenpehmentin on elvytettävä säännöllisin väliajoin. Tähän tarvitset erityistä elvytyssuolaa. Vedenpehmentimen elvytys tapahtuu käynnissä olevan pesuohjelman aikana automaattisesti.

Jos vedenkovuus on jatkuvasti alle 0,7 mmol/l (4 °dH), elvytyssuolaa ei tarvitse käyttää. Tästä huolimatta vedenpehmentimeen on ohjelmoitava oikea veden kovuus, ks.  Veden kovuuden asettaminen.

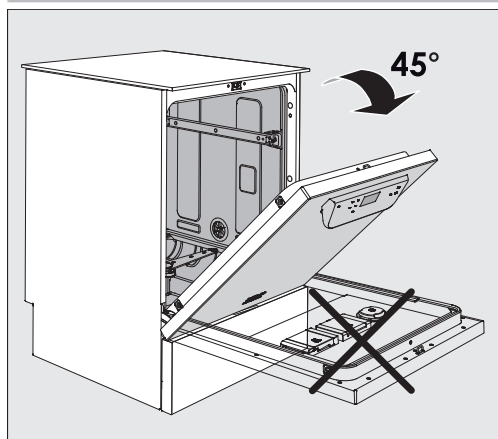
Elvytyssuolasäiliön täyttö

Käytä vain mahdollisimman karkearakeista elvytyssuolaa tai puhdasta keittosuolaa, jonka raekoko on 1–4 mm.

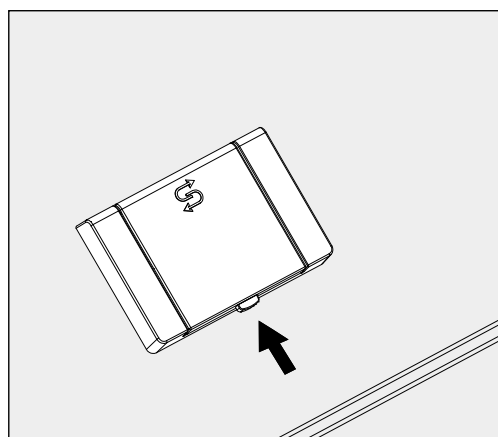
Älä missään tapauksessa käytä muita suoloja, kuten ruokasuolaa, karjasuolaa tai maantiesuolaa. Ne voivat sisältää veteen liukenemattomia ainesosia, jotka aiheuttavat toimintahäiriöitä vedenpehmentimeen.

 Epähuomiossa suolasäiliöön annosteltu pesuaine vaurioittaa vedenpehmentintä!

Varmista siksi aina ennen kuin ryhdyt täyttämään suolasäiliötä, että kädessäsi on varmasti suolapakkaus.

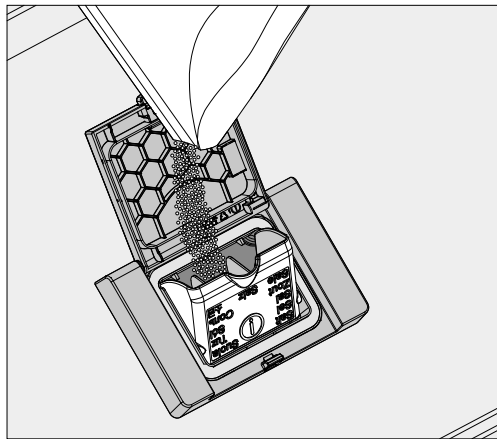


- Avaa luukku noin 45° kulmaan. Näin suola päätyy suolasäiliöön parhaiten.



- Paina suolasäiliön kannen  keltaista painiketta. Kansi avautuu.
- Taita täyttösuppilo auki.

Säiliöön mahtuu käytettävän suolalaadun ja säiliössä jäljellä olevan suolamäärän mukaan noin 1,4–2 kg suolaa.



⚠ Älä missään tapauksessa kaada suolasäiliöön vettä!
Suolasäiliö voisi tällöin valua yli täyttämisen yhteydessä.

- Täytä säiliöön suolaa enintään sen verran, että saat helposti taitettua täyttösuppilon kiinni. Älä täytä säiliöön yli 2 kg:a suolaa.

Suolasäiliöstä voi suolan täyttämisen yhteydessä pursuta vettä (suolaliuosta).

- Pyyhi suolajäämät pois täyttöaukon alueelta ja etenkin suolasäiliön tiivisteestä. Älä kuitenkaan huuhtelee suolajäämiä juoksevalla vedellä, koska se voi johtaa suolasäiliön ylitulvimiseen.
- Sulje lopuksi säiliön kansi. Varmista, että kansi menee kunnolla kiinni, jottei säiliöön pääse pesuvettä.

⚠ Jos vahingossa täytit suolasäiliön liian täyteen, älä yritä sulkea sen kantta väkisin.
Jos suljet kannen väkisin, säiliö voi vaurioitua.
Ota liika suola pois ennen kannen sulkemista.

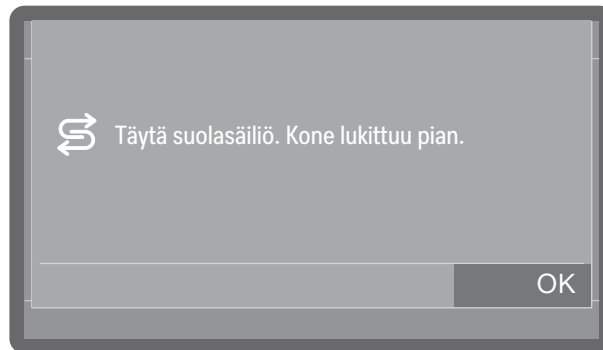
- Käynnistä ohjelma Kylmävesihuuhtelu aina suolasäiliön täyttämisen jälkeen.

Näin mahdolliset suolajäämät ja ylipursunnut suolaliuos irtoaa, liukee pesuveteen ja poistuu sen mukana koneesta.

Suolajäämät ja koneeseen valunut suolaliuos aiheuttavat korroosiovaurioita, jollei niitä huuhdella pois.

Suolasäiliön täyttöilmoitus

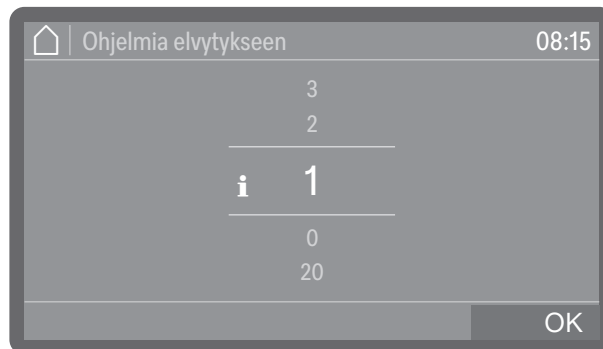
Kun suolasäiliössä on vain vähän suolaa ja kone on juuri elvyttänyt vedenpehmentimen, näyttöruutuun tulee seuraava ilmoitus:



- Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.
- Täytä suolasäiliö, ks.  Suolasäiliön täyttäminen.

Kun ilmoitus tulee näkyviin ensimmäisen kerran, voit säädetyt veden kovuuden mukaan pestä vielä muutaman koneellisen. Ellet täytä suolasäiliötä, ilmoitus tulee näkyviin aina uudestaan jokaisen ohjelman lopussa.

Ilmoitus vedenpehmentimen elvytyksestä



Voit valita, kuinka monta ohjelmakertaa ennen vedenpehmentimen elvytystä ilmoitus tulee näkyviin, ks. ▶  Laajennetut asetukset ▶ Huolto ja kunnossapito ▶ Huomautus Elvytys.

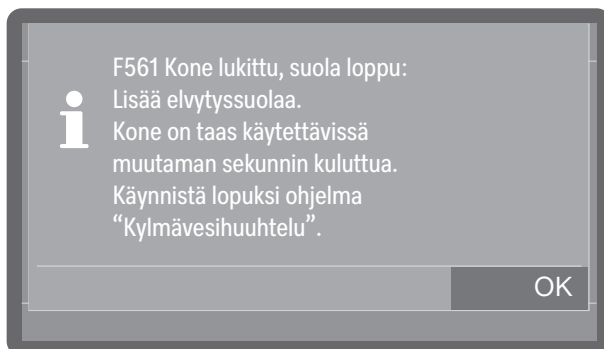
Veden kovuus

Suolan loppumisen aiheuttaman lukituksen avaaminen

Kun vedenpehmentimen suolaliuos on käytetty loppuun, näyttöruutuun tulee virheilmoitus ja kone lukkiutuu.



- Kuittaa virheilmoitus napauttamalla varoitusmerkkiä.



- Noudata näyttöruutuun tulevia ohjeita ja täytä suolasäiliö, ks.  Suolasäiliön täyttäminen.

Koneen lukitus avautuu suolasäiliön täytön jälkeen jonkin ajan kuluttua automaattisesti.

Kuormausalustan valinta

Desinfektori voidaan varustaa yläkorilla ja alakorilla tai vaunulla, joka voidaan pestävien esineiden mukaan varustaa erilaisilla telineillä ja moduuleilla tai vaihtaa erikoisvarusteeseen.

Kuormausalustat ja muut varusteet on valittava kulloisenkin käyttötarkoituksen mukaan.

Yksittäisiin käyttötarkoituksiin liittyviä ohjeita löydät seuraavilta sivuilta sekä kuormausalustojen (jos sellaisia on) omista käyttöohjeista.

Miele tarjoaa sopivia varusteita, kuten vaunuja, koreja, moduuleja, telineitä ja suorasuihkuvarusteita kaikkiin kappaleessa  Määräysten mukainen käyttö mainittuihin käyttötarkoituksiin. Lisätietoja niistä saat Mieleltä.

Vesiliitännät

Suihkuvarsilla tai muilla suihkuvarusteilla varustettujen kuormausalustojen takareunassa on yksi tai useampi liitântäkaulus vesiliitântää varten. Kun työnnät vaunut ja korit koneeseen, ne yhdistyvät pesutilan takaseinässä oleviin vesiliitântöihin. Kiinni oleva koneen luukku pitää kuormausalustat paikallaan.

Vapaaksi jäävät pesutilan takaseinän vesiliitännät sulkeutuvat mekaanisesti.

Korkeudeltaan säädettävät yläkorit

Korkeudeltaan säädettävät yläkorit voidaan asettaa kolmelle korkeudelle n. 3 cm:n välein, jotta saadaan tilaa erikokoisille esineille.

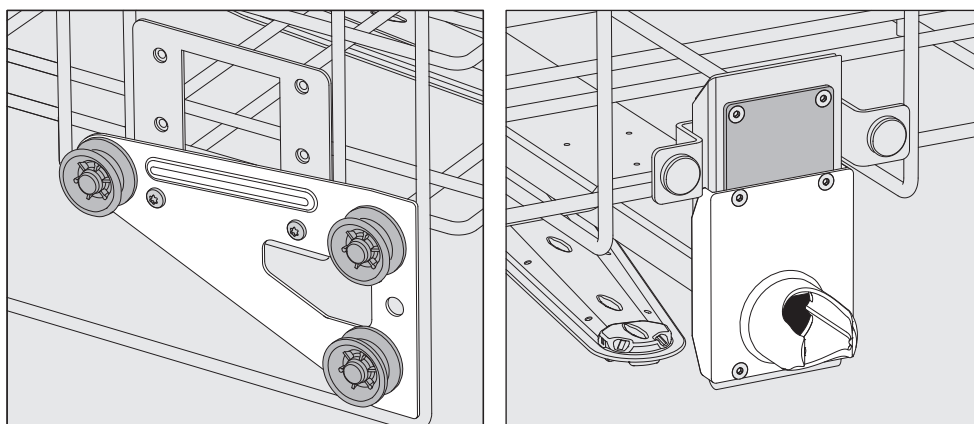
Kun säädät yläkorin korkeutta, yläkorin sivuilla olevia liukurullien kannattimia ja korin takana olevaa vesiliitäntää on siirrettävä. Liukurullien kannattimet on kiinnitetty yläkoriin kahdella ruuvilla. Vesiliitäntään puolestaan sisältyvät seuraavat osat:

- teräslevy, jossa on kaksi aukkoa,
- yksi muovinen liitäntäkaulus ja
- kuusi ruuvia.

Aseta yläkori aina vaakasuoraan. Yläkoreja ei ole suunniteltu vinoon (toinen reuna korkeammalle kuin toinen) asetettavaksi. Yläkorin korkeudensäätö vaikuttaa sekä ylä- että alakorin täyttökorkeuteen.

Yläasentoon asettaminen

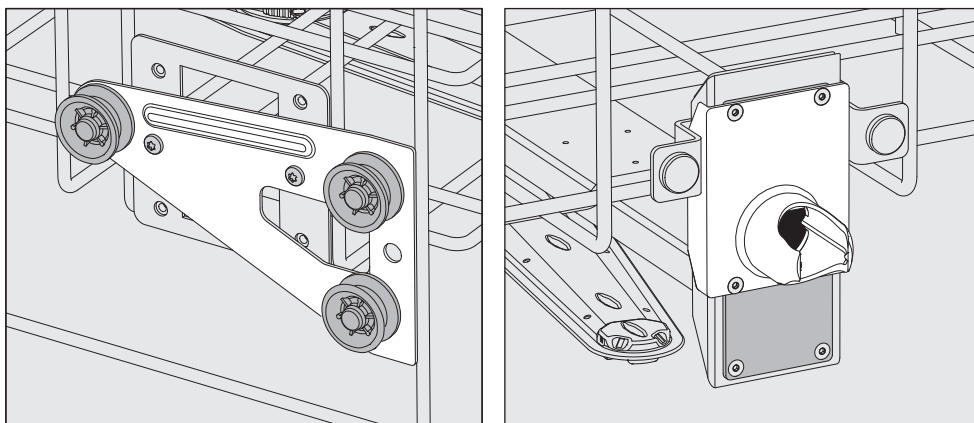
- Ota yläkori pois paikaltaan vetämällä sitä eteenpäin vasteeseen saakka ja nostamalla se pois kiskoilta.
- Irrota liukurullien kannattimet ja vesiliitäntä.



- Siirrä liukurullien kannattimet molemmilta puolilta ala-asentoon ja ruuvaa ne kiinni tähän asentoon.
- Aseta teräslevy tulovesiputken aukkojen päälle niin, että ylin aukko peittyy. Kiinnitä teräslevy yläreunasta kahdella ruuvilla. Aseta liitäntäkaulus teräslevyn alimpaan aukkoon siten, että keskimmäinen aukko peittyy. Kiinnitä liitäntäkaulus neljällä ruuvilla.

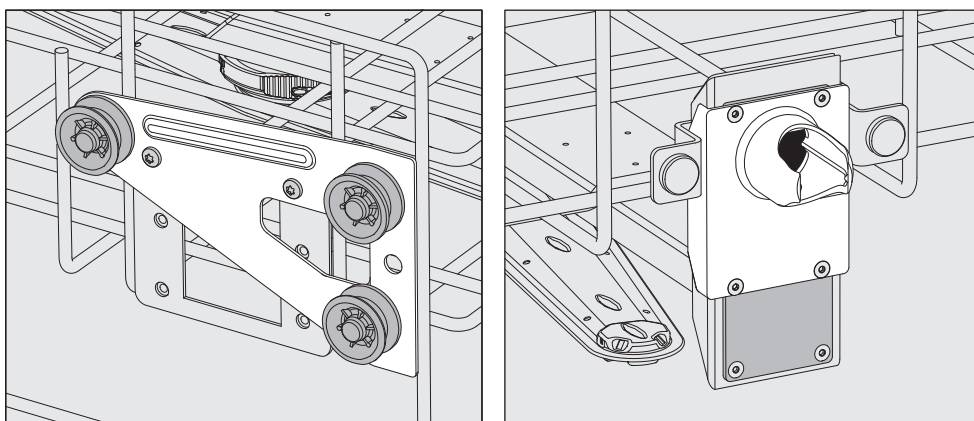
Keskiasentoon asettaminen

- Ota yläkori pois paikaltaan vetämällä sitä eteenpäin vasteeseen saakka ja nostamalla se pois kiskoilta.
- Irrota liukurullien kannattimet ja vesiliitäntä.



- Siirrä liukurullien kannattimet molemmilta puolilta keskiasentoon ja ruuvaa ne kiinni tähän asentoon.
- Aseta teräslevy tulovesiputken aukkojen päälle niin, että toinen uloimmista aukoista peittyy. Kiinnitä teräslevy ylä- tai alareunasta kahdella ruuvilla. Aseta liitântäkaulus teräslevyn keskimmäiseen aukkoon siten, että ulommainen aukko peittyy. Kiinnitä liitântäkaulus neljällä ruuvilla.
- Ota yläkori pois paikaltaan vetämällä sitä eteenpäin vasteeseen saakka ja nostamalla se pois kiskoilta.
- Irrota liukurullien kannattimet ja vesiliitântä.

Ala-asentoon asettaminen



- Siirrä liukurullien kannattimet molemmilta puolilta yläasentoon ja ruuvaa ne kiinni tähän asentoon.
- Aseta teräslevy tulovesiputken aukkojen päälle niin, että alin aukko peittyy. Kiinnitä teräslevy alareunasta kahdella ruuvilla. Aseta liitântäkaulus teräslevyn yläpään aukkoon siten, että keskimäinen aukko peittyy. Kiinnitä liitântäkaulus neljällä ruuvilla.
- Aseta yläkori takaisin kiskoille ja työnnä se varovasti sisään varmistaksesi, että vesiliitântä osuu kunnolla kohdalleen.

Testaa lopuksi:

Pesupaineen mittaus

Pesupaine voidaan tarvittaessa mitata kuormausalustoista, joissa on suihkuvarsia, suorasuihkulistoja tai muita vedensyöttöliitäntöjä, esim. kun koneelle tehdään pesutehon mittauksia.

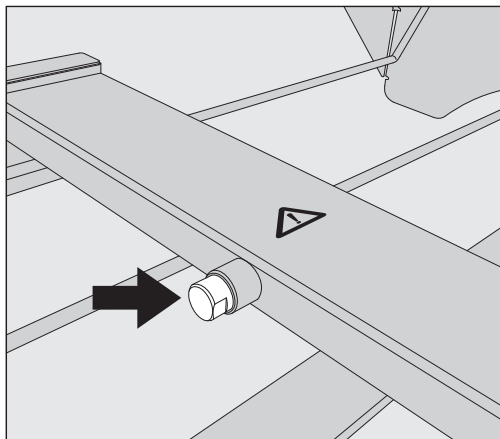
Mittausliitäntä pesupaineen mittauksia varten

Suihkuvarrellisissa kuormausalustoissa, joissa on lisäksi suorasuihkulista tai muita vedensyöttöliitäntöjä, pesupaineen mittausliitäntä sijaitsee suorasuihkulistassa tai vedensyöttöliitännässä. Mittausliitännän tarkka sijainti kerrotaan kunkin kuormausalustan käyttöohjeessa.

Suihkuvarrellisissa kuormausalustoissa, joissa ei ole muita vedensyöttöliitäntöjä, pesupaineen mittausliitäntä sijaitsee suihkuvarsien tulovesiputkessa. Liitäntä on varustettu varoitusmerkillä ⚠ ja suljettu sulkuruuvilla.

⚠ Kaikki varoitussymbolilla ⚠ varustetut mittausliitännät on tarkoitettu yksinomaan pesupaineen mittaukseen.
Älä missään tapauksessa liitä tällaisiin mittausliitäntöihin mitään käsiteltäviä esineitä tai suorasuihkuvarusteita.

Mittauksen suorittaminen



- Vaihda pesupaineen mittauksia varten liitännän sulkuruuvi Luer-Lock-sovittimeen.

Sopivia Luer-Lock-sovittimia, kuten E 447, voit tilata Mieleltä.

- Suorita mittaus.
- Sulje mittausliitäntä mittauksen jälkeen taas sulkuruuvilla.

Välineiden asetteluohjeita

⚠ Kontaminoituneiden esineiden aiheuttama terveysvaara. Kontaminoituneet esineet voivat aiheuttaa monenlaisia terveysvaaroja, kuten infektioita, myrkytyksiä tai ulkoisia vammoja. Kun käsittelet kontaminoituneita esineitä, huolehdi turvallisuudesta ja käytä kaikkia tarvittavia henkilönsuojaimia. Käytä esimerkiksi suojakäsineitä ja sopivia apuvälineitä.

⚠ Käsittele koneessa ainoastaan sellaisia esineitä, jotka valmistajan mukaan kestävät koneellisen käsittelyn, ja noudata kunkin esineen omia pesu- ja desinfiointiohjeita. Kertakäyttöisten hengitysnaamarin suodattimien puhdistus ei ole sallittua.

- Mikäli mahdollista, pura osiin purettavat esineet valmistajan ohjeiden mukaisesti ja käsittele niiden osat erillään toisistaan.
- Käsittele keveät esineet ja pienet osat vain tarkoitukseen sopivissa suljettavissa pientavarakoreissa, jotteivät ne pääse lentelemään ympäriinsä pesutilassa.
- Asettele käsiteltävät esineet siten, että vesi pääsee niihin joka puolelta. Vain näin ne puhdistuvat kunnolla.
- Esineitä ei saa asetella niin tiiviisti, että se haittaa niiden puhdistumista.
- Varmista, etteivät esineet ole sisäkkäin tai peitä toisiaan, koska se heikentäisi puhdistusta.
- Veden on päästävä virtaamaan onttojen osien läpi. Tämä edellyttää käsiteltävien esineiden mukaisia kuormausalustoja tai suorasuihkuvarusteita.
- Suihkuvarsien on päästävä pyörimään vapaasti. Varmista, etteivät liian korkeat tai alas työntyvät välineet estä niiden pyörimistä.
- Nikkelöidyt, kromatut ja alumiiniset esineet kestävät vain harvoin koneellista käsittelyä. Tällöinkin ne vaativat erityiskäsittelyä.
- Pesutilaan ei saa joutua korroosiota aiheuttavaa rautaa käsiteltävien esineiden tai niiden sisältämän lian mukana.

Sopivia kuormausalustoja ja suorasuihkuvarusteita voit tilata Miele:ltä.

Käsiteltävien esineiden valmistelu

⚠ Syttyvien kaasujen aiheuttama räjähdysvaara.
Palavat liuottimet, joiden leimahduspiste on alle 21 °C, kaasuuntuvat ja voivat muodostaa syttyvän kaasuseoksen.
Laita pesutilaan vain esineitä, joissa on enintään pieniä määriä liuottimia.
Käynnistä ohjelma heti, kun olet täyttänyt koneen.

⚠ Liuottimien aiheuttama esinevahinkojen vaara.
Liuottimet voivat vahingoittaa koneen elastomeereja ja muoveja, mikä saattaa aiheuttaa koneeseen vuotoja.
Laita pesutilaan vain esineitä, joissa on enintään pieniä määriä liuottimia.
Käynnistä ohjelma heti, kun olet täyttänyt koneen.

⚠ Korroosion aiheuttama esinevahinkojen vaara.
Kloridipitoiset liuokset, etenkin suolahapot, ja korroosiota aiheuttavat rautapitoiset aineet voivat aiheuttaa korroosiota koneen ja kuormausalustojen teräsosiin.
Älä laita mitään kloridipitoisia liuoksia koneen pesutilaan.
Älä laita mitään korroosiota aiheuttavia rautapitoisia aineita koneen pesutilaan.

⚠ Kontaminoituneiden esineiden aiheuttama terveysvaara.
Kontaminoituneet esineet voivat aiheuttaa monenlaisia terveysvaaroja, kuten infektioita, myrkytyksiä tai ulkoisia vammoja.
Kun käsittelet kontaminoituneita esineitä, huolehdi turvallisuudesta si ja käytä kaikkia tarvittavia henkilönsuojaimia, kuten suojakäsineitä.

- Noudata esinevalmistajan esipuhdistus- ja esikäsittelyohjeita.
- Poista esineisiin tarttunut noki esinevalmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Pura esineet osiin niiden valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Järjestele pienet osat sopiviin verkkokoreihin, jotta ne pysyvät paikallaan käsittelyn aikana.

Noudata värikoodeja.
Kuormausalustojen osat ja pientavarakorien lokerot voidaan varustaa esim. pienillä värilaatoilla, jotta osat myöhemmin selkeästi yhdistää yhteen kuuluvat isot ja pienet osat toisiinsa.

Ennen ohjelman käynnistämistä tehtävät tarkastukset

Tarkasta seuraavat asiat aina ennen ohjelman käynnistämistä (silmämääräinen tarkastus):

- Ovatko esineet pesuteknisesti oikein paikallaan ja onko ne liitetty asianmukaisesti?
- Onko annettua täyttömallia noudatettu?
- Onko paineastioissa tarpeeksi paineilmaa regulaattorien, paineilma-hengityslaitteiden tai niiden kantotelineiden käsittelyä varten?
- Ovatko suihkuvarret puhtaat ja pääsevätkö ne pyörimään vapaasti?
- Onko siiviläsarja puhdas ja lukittu paikalleen?
Poista karkea lika ja puhdista siiviläsarja tarvittaessa.
- Ovatko suihkuvarsilla tai suuttimilla, huuhteluhylysyillä ja muilla suorasuihkuvarusteilla varustetut kuormausalustat kunnolla kiinni vesiliitännöissä?
- Onko prosessikemikaalisäiliöissä riittävästi kemikaalia?

Käsittelyn jälkeen

Tarkastukset

Tarkasta seuraavat asiat aina ohjelman päätyttyä:

- Onko paineastioissa käsittelyn jälkeen riittävästi paineilmaa?
- Tarkasta käsiteltyjen esineiden puhdistustulos silmämääräisesti.
- Onko paineilmaletkuja irronnut paineastioiden pikaliitännöistä?



Terveysvaara

Jos regulaattoreihin ohjataan käsittelyn aikana ilmaa liian heikolla paineella tai jos letkut irtoavat pikaliitännöistä, regulaattorien sisään voi päästä pesuliuosta ja hiukkasia. Pesuvesi voi sisältää terveydelle haitallisia pesu- tai desinfiointiaineita.

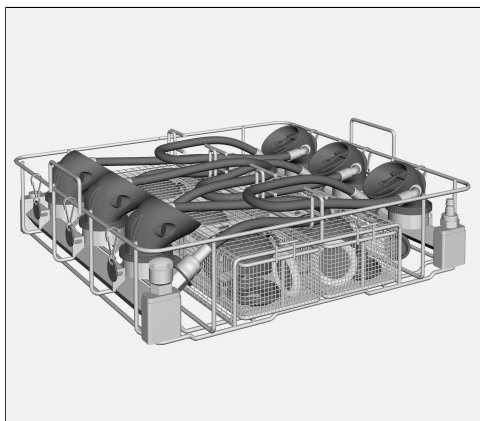
Molemmissa tapauksissa regulaattorit on ennen seuraavaa käyttöä huuhdeltava ja kuivattava sisältä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

- Jos kone on varustettu kuivausaggregaatilla, tarkasta käsiteltyjen esineiden kuivaustulos silmämääräisesti.

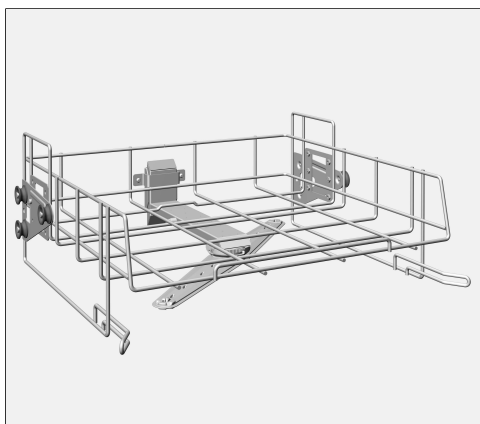
Suorita välineiden huolto, hoito ja toiminnan tarkastus.

Suorita koneellisen käsittelyn jälkeen kaikki välinevalmistajan ilmoittamat huolto- ja hoitotoimenpiteet sekä toiminnan tarkastukset.

Regulaattorit



APFD 200



A 101



A 151

Regulaattorien käsittelyyn tarvitaan erityisiä telineitä, kuten teline APFD 200. Teline APFD 200 voidaan asettaa joko yläkoriin A 101 tai alakoriin A 151. Korkeudeltaan säädettävä yläkori A 101 on tätä varten asetettava alimpaan mahdolliseen asentoon, ks. kappale  Yläkorin korkeudensäätö.

Käsittelyn jälkeen

- Varmista, etteivät letkut ole irronneet pikaliitännöistä ja että paineenilmaisimien näyttöä vielä riittävää ylipainetta.

Jos paine on paineenilmaisimen mukaan liian matala tai jos letkut ovat irronneet pikaliitännöistä, regulaattorit on ennen seuraavaa käyttökertaa huuhdeltava ja kuivattava sisältä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Loukkaantumisvaara.

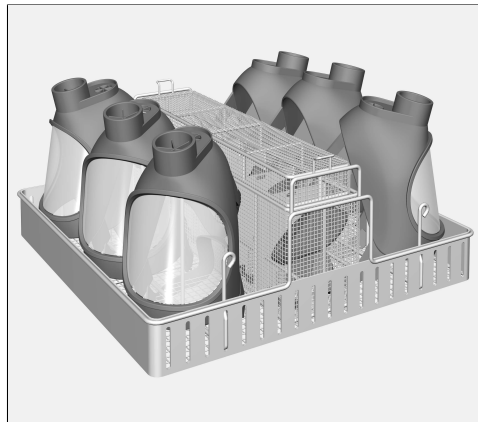
Pikaliitäntöjä avattaessa letku voi paineilman vaikutuksesta tehdä äkillisiä liikkeitä. Letkun päässä oleva sovitekappale voi tällöin aiheuttaa vammoja.

Pidä siksi kiinni letkun sovitekappaleesta, jottei se pääse pyörimään ympäriinsä paineilman vaikutuksesta.

- Irrota letkut pikaliitännöistä vetämällä liitäntöjen mansetteja taaksepäin.
- Ota regulaattorit pois ja tyhjennä mahdolliset nestejäämät pesutilan pohjalle tai rakennuskohtaiseen kaatoaltaaseen.

- Kuivaa ja kokoa regulaattorit valmistajan ohjeiden mukaisesti ja vaihda kuluvat osat tarvittaessa.

Hengityssuojanaamarit



APFD 201



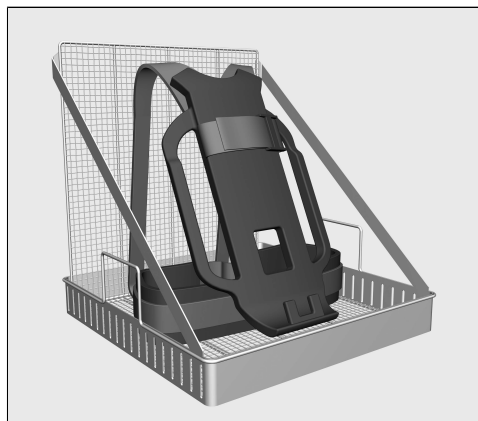
A 151

Hengityssuojanaamarien käsittelyyn sopii teline APFD 201 yhdessä alakorirungon A 151 kanssa. Naamarit asetetaan telineen pidikkeisiin.

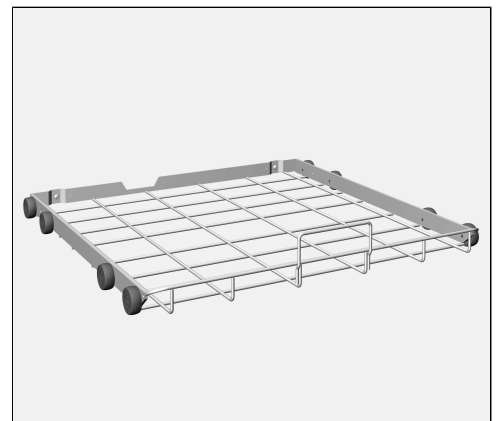
Käsittelyn jälkeen

- Ota hengityssuojamaskit pois ja tyhjennä mahdolliset nestejäämät pesutilan pohjalle tai rakennuskohtaiseen kaatoaltaaseen.
- Kuivaa ja kokoa hengityssuojamaskit valmistajan ohjeiden mukaisesti ja vaihda kuluvat osat tarvittaessa.

Paineilmahengityslaitteiden kantoteline



APFD 203



A 151

Paineilmahengityslaitteiden kantotelineiden käsittelyyn voidaan käyttää telinettä APFD 203 yhdessä alakorirungon A 151 kanssa.

Käsittelyn jälkeen

- Ota kantoteline pois ja tyhjennä mahdolliset nestejäämät pesutilan pohjalle tai rakennuskohtaiseen kaatoaltaaseen.
- Kuivaa ja huolla kantotelineet valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Ennen kuin kantoteline otetaan uudelleen käyttöön käsittelyn jälkeen, sen pneumaattisten ja elektronisten osien, kuten painemittarin toimivuus on testattava valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Prosessikemikaalit

⚠ Epäsopivat prosessikemikaalit aiheuttavat terveysvaaran. Epäsopivien prosessikemikaalien käyttö johtaa yleensä epätyydyttävään käsittelytulokseen ja voi lisäksi aiheuttaa henkilö- ja esinevahinkoja. Käytä vain pesu- ja desinfiointikoneisiin tarkoitettuja prosessikemikaaleja ja noudata kulloisenkin kemikaalivalmistajan käyttösuosituksia. Noudata ehdottomasti ohjeita, jotka koskevat toksikologisesti vaarattomia jäännösmääriä.

⚠ Prosessikemikaalit aiheuttavat terveysvaaran. Osa prosessikemikaaleista voi olla syövyttäviä ja ärsyttäviä. Noudata voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä ja prosessikemikaalien valmistajien käyttöturvallisuustiedotteita aina kemikaaleja käsitellessäsi. Noudata kaikkia prosessikemikaalivalmistajan edellyttämiä suojatoimia, kuten suojalasien ja suojakäsineiden käyttöä.

⚠ Käsiteltävien esineiden vaurioitumisen vaara. Jotkin ohjelmaparametrit, kuten lämpötila tai prosessikemikaalien annostuspitoisuus voivat joissakin tilanteissa vaikuttaa haitallisesti joihinkin käsiteltävien esineiden materiaaleihin. Noudata kulloisenkin valmistajan ohjeita ja muokkaa ohjelmia tarvittaessa. Kysy tarvittaessa neuvoa käsiteltävien esineiden valmistajalta tai Miele-huollosta.

Korkeaviskoosiset (sitkasjuoksuiset) prosessikemikaalit voivat haitata annostuksenvälvontaa ja aiheuttaa epätarkkoja mittaustuloksia. Ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä Miele-huoltoon ja kysy, mitä asialle voisi tehdä.

Lisätietoja sopivista prosessikemikaaleista saat Miele:lta.

Prosessikemikaalien käyttöturvallisuustiedotteiden on oltava helposti saatavilla desinfektorin käyttöpaikassa.

Pesuaine

Tätä konetta saa käyttää vain nestemäisten pesuaineiden kanssa. Kone annostelee nestemäisen pesuaineen imuputkella ulkoisesta kanisterista.

Erityiskäytössä olevien välineiden pesuun voi olla tarpeen käyttää erityisiä pesuaineyhdistelmiä ja kemikaaleja. Miele-huollon edustaja antaa tarvittaessa neuvoja tällaisissa tapauksissa.

Annostusjärjestelmät

Kone on varustettu seuraavien prosessikemikaalien annostusta varten:

- Pesuaine
Nestemäinen pesuaine annostellaan koneen varusteluvaihtoehdon mukaan joko sisäisellä annostusjärjestelmällä tai ulkoisella DOS-moduulilla.
- Apuaineet
Muita nestemäisiä prosessikemikaaleja voidaan annostella ulkoisella DOS-moduulilla.

Imuputkien väritunnisteet

Ulkoisissa kanistereissa olevia prosessikemikaaleja annostellaan imuputkien välityksellä. Väritunnisteet helpottavat imuputkien yhdistämistä oikeisiin kanistereihin.

Miele käyttää ja suosittelee seuraavia värejä:

- sininen: pesuaineille
- punainen: neutralointiaineille
- vihreä: kemiallisille desinfiointiaineille tai toiselle pesuaineelle
- valkoinen: happamille prosessikemikaaleille
- keltainen: vapaasti käytettävissä

DOS-moduulit

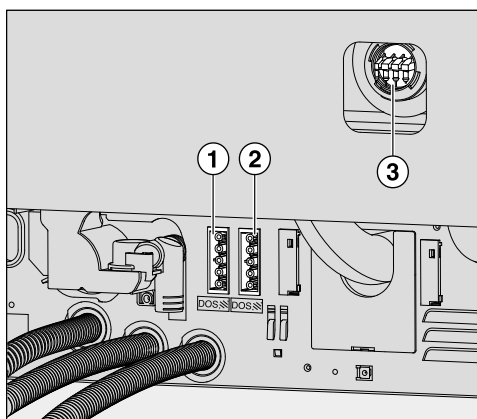
Koneisiin voidaan tarvittaessa jälkikäteen asentaa ulkoisia annostusjärjestelmiä (DOS-moduuleja) nestemäisten prosessikemikaalien annostusta varten. Liitäntöjen määrä vaihtelee varusteluvaihtoehtoon mukaan.

Huolto suorittaa ulkoisten DOS-moduulien asennuksen. Sisäisiä annostusjärjestelmiä ei voi asentaa koneeseen jälkikäteen.

DOS-moduulien liittäminen

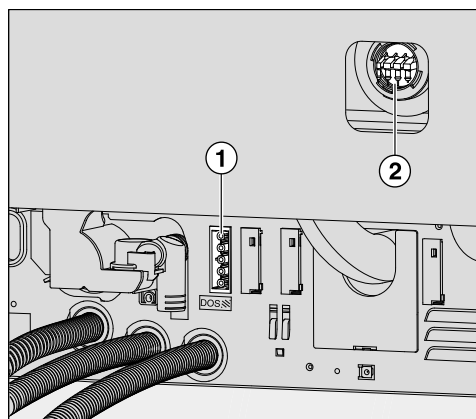
DOS-moduulien mukana toimitetaan oma asennusohje.

2 liitäntää DOS-moduuleja varten



- ① Virransyöttöliitäntä
- ② Virransyöttöliitäntä
- ③ Annostusletkujen liitännät

1 liitäntä DOS-moduulia varten



- ① Virransyöttöliitäntä
- ② Annostusletkun liitäntä

DOS-moduuleja ohjataan virransyöttöliitännän kautta. Noudata liitäntöjen merkintöjä.

- DOS 1 Pesuaine
- DOS 4 Apuaineet
Tarvittaessa voit pyytää -huoltoa vapauttamaan liitännän käyt-
töön.

- Liitä moduuli virransyöttöliitântään.
- Kun olet kiinnittämässä annostusletkuja, irrota ensin johonkin vapaana olevaan liitäntäkauluskeeseen kiinnitetty letkunkiristin ja poista liitännän sulkutulppa.
- Työnnä annostusletku liitäntäkauluskeeseen ja varmista letkun kiinnitys letkunkiristimellä.

Käyttämättä jääneet annostusletkujen liitännät on suljettava sulkutulpilla, jottei pesuvesi pääse ulos aukoista.

Kanisterin vaihto

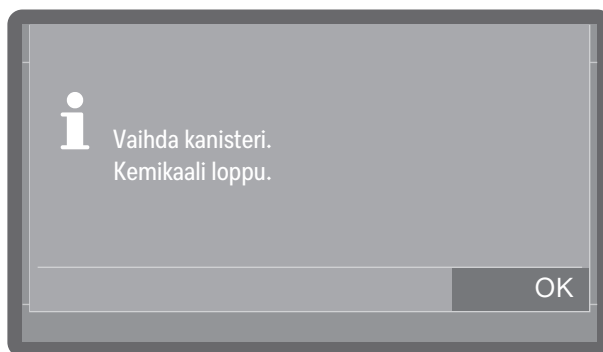


Vääränlainen pesuaine aiheuttaa vaurioiden vaaran.

Epäsopivien pesuaineiden, kuten kotitalousastianpesuaineen käyttö ei mahdollista riittävän hyvää puhdistustulosta.

Käytä vain regulaattorien ja hengityssuojanaamarien käsittelyyn tarkoitettuja pesuaineita.

Kun kanisterin kemikaali alkaa loppua, koneen näyttöruutuun tulee kanisterin vaihtoon kehottava ilmoitus:



- Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.

Kun kemikaali loppuu, konetta ei voi enää käyttää ja se lukittuu. Lukitus avautuu hetken kuluttua kanisterin vaihdon jälkeen.

Tyhjän kanisterin tilalle saa vaihtaa vain samaa prosessikemikaalia sisältävän kanisterin.

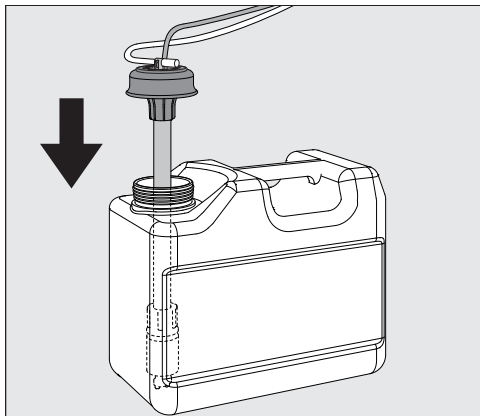
Vääränlaisten kemikaalien annostus eri ohjelmavaiheisiin voi heikentää puhdistustulosta merkittävästi. Lisäksi erilaisten kemikaalien sekoittuminen annostusjärjestelmässä voi aiheuttaa odottamattomia kemiallisia reaktioita.

Noudata siksi ehdottomasti imuputkien väritunnisteita.

- Ota tyhjä kanisteri pois ja aseta se kemikaalinkestävälle ja helposti puhdistettavalle alustalle, kuten koneen avatun luukun päälle.
- Vedä kanisterin korkki irti ja ota imuputki pois.
- Aseta imuputki kemikaalinkestävälle ja helposti puhdistettavalle alustalle, kuten koneen avatun luukun päälle.

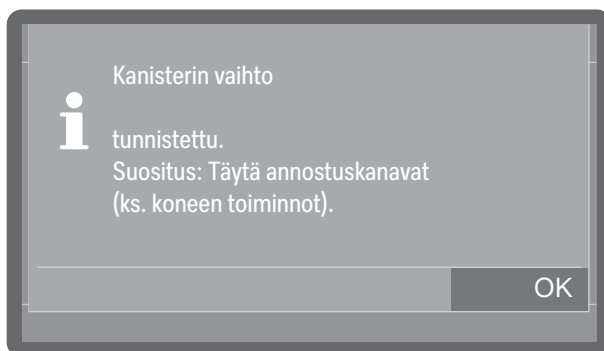
Prosessikemikaalien täyttö ja annostus

- Vaihda täysi kanisteri tyhjenneen tilalle.



- Työnnä imuputki kanisterin suuaukkoon ja paina korkki kiinni niin, että se napsahtaa paikalleen.
- Sääda imuputkea kanisterin koon mukaan työntämällä sitä sen verran, että se ottaa kiinni kanisterin pohjaan.
- Pyyhi mahdolliset kemikaaliroiskeet huolellisesti pois.
- Aseta kanisteri koneen viereen lattialle tai viereiseen kaappiin. Kanisteria ei saa sijoittaa koneen päälle tai sen yläpuolelle. Annostusletkut eivät saa puristua eivätkä taittua liian jyrkille mutkille.

Kanisterin vaihdon yhteydessä annostusjärjestelmään voi päästä ilmaa, mikä voi johtaa epätarkkaan annostukseen. Tästä syystä suosittelemme, että ilmaat annostusjärjestelmän uudelleen aina kanisterin vaihdon jälkeen.

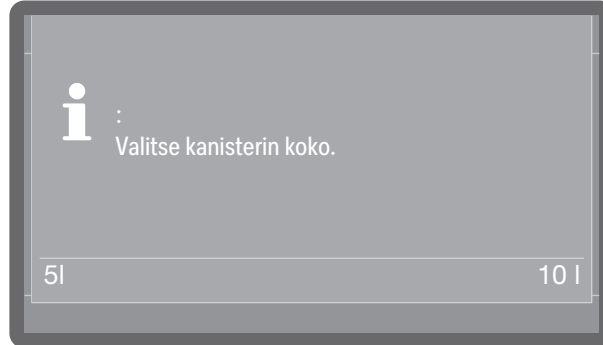


- Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.
- Valitse täytettävä annostusjärjestelmä kohdasta ▶  Koneen toiminnot ▶ Annostuskanavat ▶ Ann.kanavien täyttö ja käynnistä toiminto. Täyttö tapahtuu automaattisesti.

Kanisterikoon valinta

Käytettävissä koneissa, joissa on täyttömäärän ilmaisin.

Koneissa, joissa on (tehtaalla asennettu) kemikaalikanisterien täyttömääräanturi, näyttöruutuun tulee seuraava ilmoitus, kun asennat 10 l kanisterin imuputken pienempään kanisteriin tai kun iso kanisteri täytetään vain puolilleen:



- Valitse kanisterin koko.

Annostuspitoisuuden säätö

Annostuspitoisuutta säädetään kohdassa ▶  Laajennetut asetukset
▶ Huolto ja kunnossapito ▶ Annostusjärjestelmät.

Ohjelman valinta

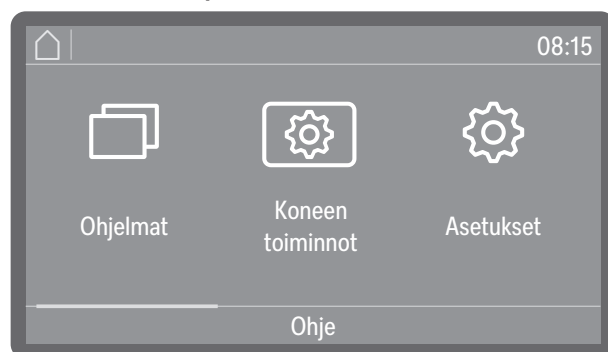
Valitse käytettävä ohjelma käsiteltävien välineiden tyyppin, likaisuusasteen ja likatyyppin tai infektioidenehkäisytarpeen perusteella.

- Luettelon kaikista ohjelmista käyttötarkoituksineen löydät kappaleesta  Ohjelman valinta.
- Valittavana ovat kaikki vapautetut ohjelmat.
- Voit muuttaa ohjelmien järjestystä vapaasti.

Vinkki: Ohjelmien vapauttaminen ja lukitseminen, ks.

►  Laajennetut asetukset ► Ohjelmointitoiminnot ► Ohjelmien vapautus.

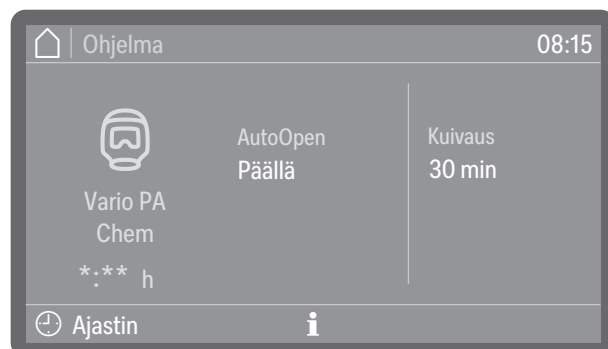
Vinkki: Kun haluat muuttaa ohjelmien järjestystä, ks. ►  Laajennetut asetukset ► Ohjelmointitoiminnot ► Suosikkien asettaminen.



- Napauta  Ohjelmat ja valitse jokin ohjelma luettelosta, ks.  Ohjelman valinta.

Painike *Start/Stop* alkaa vilkkua heti, kun olet valinnut jonkin ohjelman. Painikkeella  keskeytä voit palata ohjelmanvalintaan ennen ohjelman käynnistymistä, esim. valitaksesi jonkin muun ohjelman. Käynnistämisen jälkeen ohjelmaa ei voi enää vaihtaa.

Ohjelmatiedot



(*:** Ohjelma-aika vaihtelee konfiguraation mukaan)

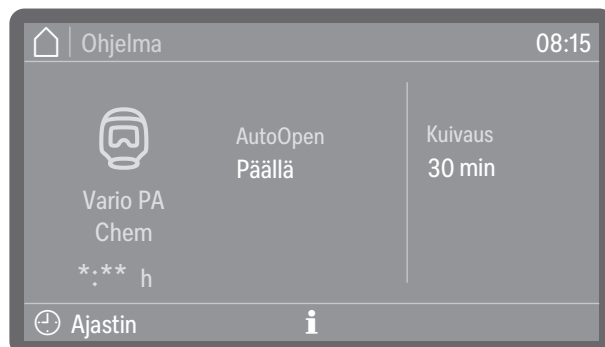
Ohjelmanäytöstä voit symbolia  koskettamalla hakea esiin ohjelman tiedot tai ohjelman aikana senhetkisen ohjelmavaiheen tiedot.

Ohjelman käynnistys

Lisätoimintojen ottaminen käyttöön tai pois käytöstä

Käytettävissä koneissa, joissa on aktiivinen kuivaus ja automaattisesti avautuva luukku.

Ennen ohjelman käynnistämistä voit valita oikealla ohjelmanimen vieressä näkyviä lisätoimintoja tai ottaa niitä pois käytöstä haluamaasi lisätoimintoa napauttamalla.



(*.*.* Ohjelma-aika vaihtelee konfiguraation mukaan)

Käytössä olevat toiminnot tunnistaa värillisestä taustasta. Lisätoimintojen tyyppi ja määrä vaihtelevat valitun ohjelman ja koneen varustelun mukaan.

AutoOpen

AutoOpen on tehostetun kuivauksen lisätoiminto. Siinä koneen luukku avautuu ohjelman lopussa raolleen, jotta jäännöskosteus pääsee nopeammin haihtumaan pesutilasta.

Luukku avautuu, kun pesutilan lämpötila on laskenut alle tietyn raja-arvon. Ennen luukun avautumista näytössä näkyy ilmoitus asiasta ja koneesta kuuluu merkkiäni, jos merkkiäni on otettu käyttöön.

Kuivaus

Jos kuivausaika on ohjelma-asetuksissa asetettu (► Kuivausaika 2) säädettäväksi (► Aika säädettävissä?: Kyllä), voit muuttaa kuivausaikaa. Jos kuivausaikaa ei ole asetettu säädettäväksi (► Aika säädettävissä?: Ei), esiasetettu aika on käytössä, ks. ► Laajennetut asetukset ► Ohjelmointitoiminnot ► Ohjelmien konfigurointi ► Kuivaus ► Kuivausaika 2 ► Aika säädettävissä?.

Kun kuivaustoiminto on käytössä, ohjelma-aika pitenee.

Ohjelman käynnistys heti

■ Paina painiketta *Start/Stop* (painike *Start/Stop* palaa).

Ohjelman käynnistyttyä ohjelmaa ei voi enää vaihtaa. Voit keskeyttää käynnissä olevan ohjelman, ks. Ohjelman keskeyttäminen, tai lopettaa sen kesken, ks. Ohjelman lopettaminen.

Ohjelman käynnistys ajastimella

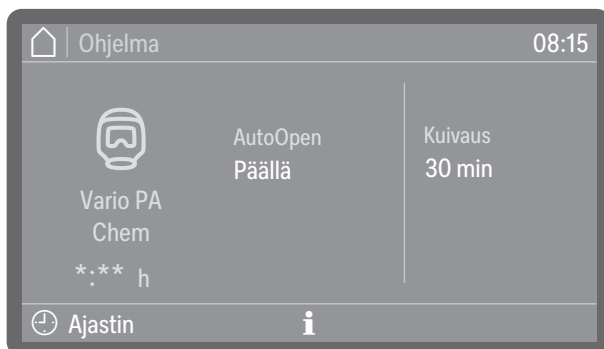
Voit siirtää ohjelman alkua myöhemmäksi esim. hyödyntääksesi edullista yö sähköä. Voit ohjelmoida ajastimeen ohjelman käynnistymisen kellonajan (Käynnistys klo) tai kellonajan, jolloin haluat ohjelman viimeistään olevan valmis (Loppuu klo). Ajat perustuvat asetettuun kellonaikaan.

Vinkki: Kellonajan asettaminen, ks. ► Laajennetut asetukset ► Päivämäärä/kellonaika ► Kellonaika.

Käyttö

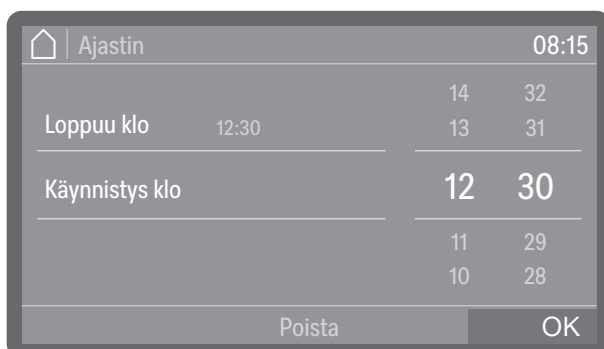
Ajastimen asetus

- Valitse ohjelma.

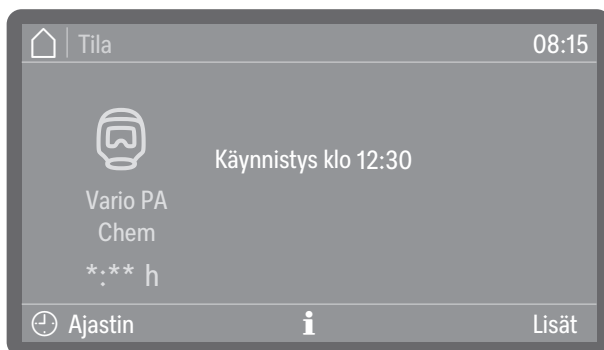


(*: ** Ohjelma-aika vaihtelee konfiguraation mukaan)

- Napauta ⌚ Ajastin.



- Valitse käynnistys- (Käynnistys klo) tai päättymisaika (Loppuu klo).
- Aseta kellonaika.
Valitsemalla Poista voit poistaa syöttämäsi tiedot.
- Vahvista syöttämäsi tiedot valitsemalla OK.



(*: ** Ohjelma-aika vaihtelee konfiguraation mukaan)

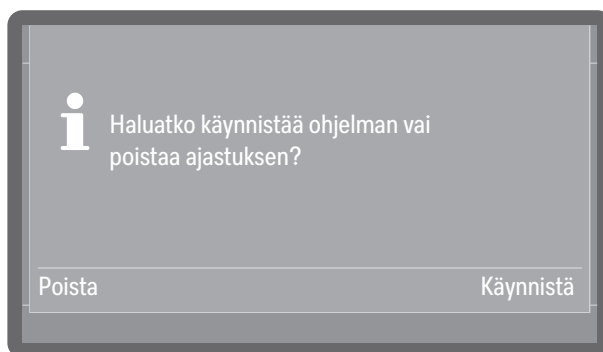
Ajastus on nyt käynnistetty. Kohdassa Lisät voit ohjelman mukaan lisätä lisätoimintoja seuraavaksi käynnistyvään ohjelmaan tai poistaa niitä, ks. [i] Lisätoimintojen ottaminen käyttöön ja pois käytöstä. Kun et ole hetkeen koskettanut mitään painiketta, kone siirtyy valmiustilaan ohjelman käynnistymiseen asti.

Ajastusajan muuttaminen

- Napauta ⌚ Ajastin.
- Valitse käynnistys- tai päättymisaika uudelleen.

Ajastuksen poistaminen

- Paina painiketta *Start/Stop*.



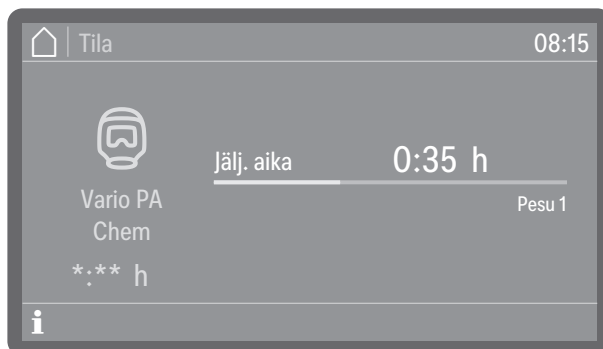
Näyttöruutuun tulee kysymys, haluatko käynnistää ohjelman heti (Käynnistä) tai vain poistaa ajastinasetukset (Poista).

- Valitse jokin vaihtoehto.

Vinkki: Vaihtoehtoisesti voit kytkeä koneen virran pois päältä virtakytkimellä ⏻, jolloin ajastus poistuu automaattisesti.

Ohjelmavaiheen osoitin

Näyttöruutuun tulee ohjelman käynnistymisen jälkeen ohjelman nimi, meneillään olevan ohjelmavaiheen kuvaus ja jäljellä oleva ohjelma-aika.



(*:.* Ohjelma-aika vaihtelee konfiguraation mukaan)

Ohjelman aikana voit symbolia **i** napauttamalla hakea esiin ohjelmatietoja.

Näkyviin tulevat vain ne parametrit, jotka on asetettu parhaillaan meneillään olevaa ohjelmavaihetta varten, esim.:

- Toteutunut lämpötila ja lämpötilan tavoitearvo, jos kyseiseen ohjelmavaiheeseen on asetettu lämpötila
- Toteutunut vaikutusaika ja vaikutusajan tavoitearvo, jos vaikutusaika on asetettu
- Täyttöeränumero
- Kuivauksen toteutunut ja tavoitearvo (vaihtelee varusteluvaihtoehtojen mukaan)

Ohjelman loppu

Kun ohjelma päättyy asianmukaisesti, painikkeen *Start/Stop* merkkivalo sammuu ja näyttöruutuun tulee seuraava ilmoitus.



Luukkupainike  syttyy, kun luukun voi avata.

Tämän lisäksi koneesta kuuluu noin kolmen sekunnin ajan merkkiääni, joka toistuu kolme kertaa 30 sekunnin välein.

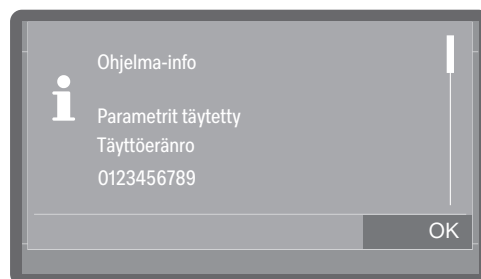
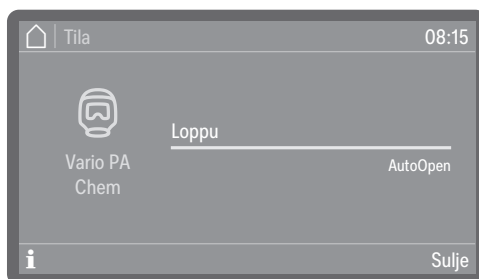
Vinkki: Merkkiäänten asetukset, ks. ▶  Asetukset ▶ Äänen- voimakkuus ▶ Merkkiäänet.

Ohjelman loppumisen kuittaus

- Kuittaa ohjelman loppuminen napauttamalla näytössä näkyvää väkistä.

Jos kone on antanut järjestelmäilmoituksia, ne tulevat näkyviin ohjelman loputtua, kuten elvytyssuola tai prosessikemikaali on loppumassa tai koska on seuraava huolto. Jokainen ilmoitus on kuitattava yksitellen valitsemalla OK.

Ohjelmatietojen näyttö



Ohjelman loputtua voit symbolia **i** napauttamalla hakea esiin ohjelmatietoja, esim.:

- Parametrit täytetty
- Täyttöeränumero
- Suihkuvarsien pyörimisnopeus OK (asianmukainen) tai ei OK (ei asianmukainen), jos suihkuvarsien valvonta on käytössä
- Pesupaine OK (asianmukainen) tai ei OK (ei asianmukainen), jos pesupaineen valvonta on käytössä

Jos ▶ Täyttöerän tarkastus on otettuna käyttöön, täyttöerä on dokumentoitava näytössä ennen kuin ohjelmatiedot saadaan näkyviin.

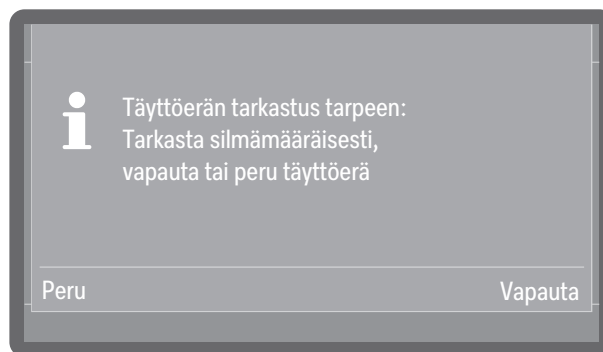
Täyttöerän tarkastus

Kun suoritat täyttöerän tarkastuksia, voit dokumentoida tarkastustulokset koneen täyttöeräprotokolliin. Tätä varten toiminto on otettava käyttöön ja jokaiselle käyttöoikeudet omaavalle käyttäjälle on annettava oma käyttäjätunnus, ks. ▶  Laajennetut asetukset ▶ Ohjelmointitoiminnot ▶ Täyttöerän tarkastus.

Jos täyttöerän tarkastus on otettu koneessa käyttöön, seuraava ohjelma voidaan käynnistää vasta, kun päättäneen ohjelman puhdistustulos on ensin dokumentoitu.

Täyttöerän tarkastuksen suorittaminen

- Kuittaa ohjelman loppuminen.
- Avaa luukku, ota käsitellyt esineet ulos ja suorita kaikki tarvittavat tarkastukset puhdistustuloksen varmistamiseksi, kuten silmämääräinen tarkastus.
- Sulje luukku ja dokumentoi tulos koneen näytössä.



- Vapauta

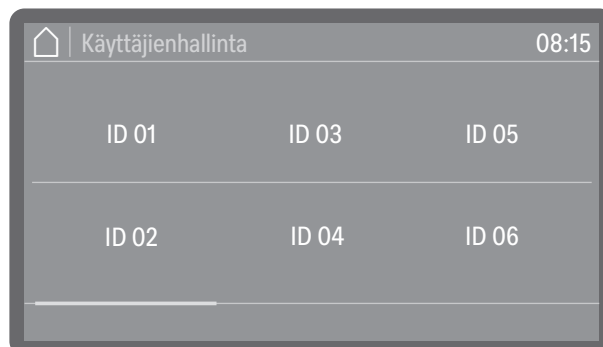
Puhdistustulos vastaa odotuksia.

- Peru

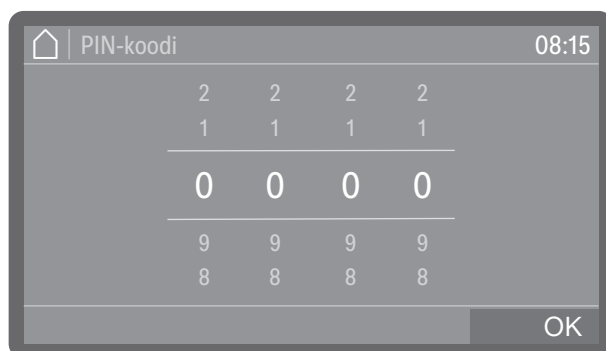
Puhdistustulos on puutteellinen.

Älä käytä käsiteltyjä esineitä, jos täyttöerä perutaan. Esineet on tällöin käsiteltävä uudelleen tai poistettava kokonaan käytöstä.

- Valitse jompikumpi vaihtoehto.

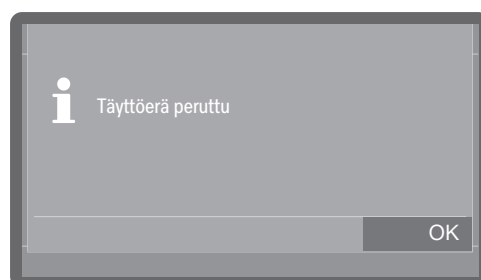
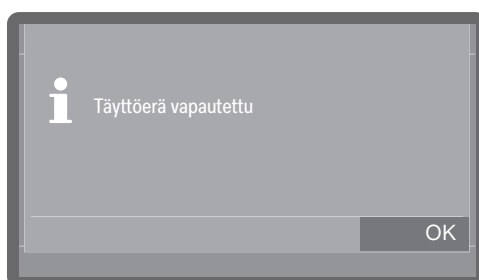


- Valitse käyttäjätunnuksesi.



- Anna henkilökohtainen PIN-koodisi, ks. PIN-koodi.

Jos syötät PIN-koodin toistuvasti väärin, toiminto keskeytyy ja tarkastustulosta ei dokumentoida. Tämän sijaan täyttöeräprotokollaan tulee merkintä, että tarkastustuloksen dokumentointi epäonnistui.



- Vahvista täyttöerän tarkastustulos valitsemalla OK.

Puhdistustulos dokumentoidaan täyttöeräprotokollaan käyttämäsi käyttäjätunnuksen kanssa.

Henkilökohtaista PIN-koodia ei saa jakaa muille. Kone tunnistaa käyttäjätunnuksen haltijan PIN-koodista. Jos henkilökohtainen PIN-koodisi tulee muiden tietoon, ei voida enää tietää, kuka käyttäjä on käyttänyt dokumentointiin kyseistä käyttäjätunnusta.

Ohjelman keskeyttäminen

Käynnissä olevan ohjelman saa keskeyttää vain, jos siihen on pakottava syy, esim. kun esineet liikkuvat koneessa. Ohjelman keskeyttämiseksi pesutilan luukku on avattava.

Vinkki: Ohjelman voi keskeyttää vain, jos ohjelman keskeyttäminen on vapautettu, ks. ▶ Laajennetut asetukset ▶ Ohjelmointitoiminnot ▶ Ohjelman keskeytys.

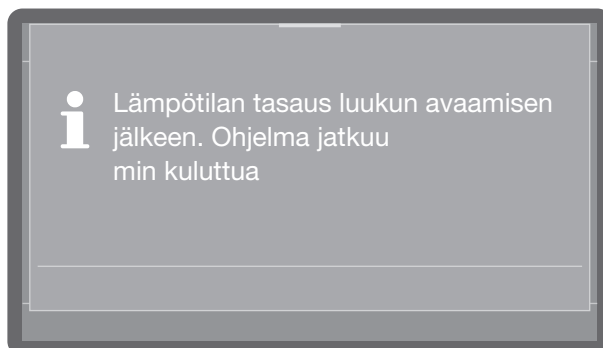
- Avaa luukku painamalla luukkupainiketta .

Jos luukun lukitus on otettu käyttöön, sinun täytyy seuraavaksi syöttää lukituksen avaamisen PIN-koodi, ks. ▶ Laajennetut asetukset ▶ Ohjelmointitoiminnot ▶ Luukun lukit. PIN. Jos lukitus on pois käytöstä, voit avata luukun ilman koodia. Jos keskeytät toiminnon tai syötät väärän PIN-koodin, ohjelma jatkuu keskeytyksettä.

- Syötä luukun lukituksen koodi.

Jos pesutilan lämpötila on yli 60 °C, näyttöruutuun tulee ilmoitus: Kuuma pesutila: Loukkaantumisvaara, ole varovainen, kun avaat luukun.

- Kuittaa ilmoitus painamalla luukkupainiketta  uudelleen.
- Luukun lukitus vapautuu ja Comfort-lukitus avaa luukun automaattisesti raolleen.
- Järjestä liikkuneet esineet uudelleen.
- Sulje luukku, jotta ohjelma voi jatkua.



Jos pesutilan lämpötila on tällä hetkellä yli 60 °C, kone tasaa ensin pesutilan paineen. Ohjelma jatkuu vasta tämän jälkeen.

Ohjelman keskeyttäminen

Jos lopetat ohjelman ennenaikaisesti, ohjelma on käynnistettävä uudelleen alusta.

 Kuumien esineiden, kuuman pesuveden tai kuuman höyryn aiheuttama palo- ja syöpymisvammojen vaara. Käsiteltävät esineet ja pesutila voivat olla kuumia. Koneesta voi lisäksi tulla kuumaa pesuvettä ja kuumaa höyryä. Ole varovainen luukkua avatessasi! Avaa luukku hitaasti äläkä altista itseäsi koneesta tulevalle kuumalle höyrylle.

Häiriön aiheuttama keskeytys

Ohjelma keskeytyy ennenaikaisesti ja näytössä näkyy virheilmoitus.

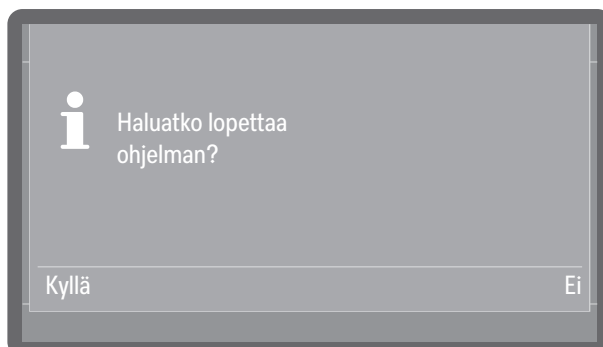
- Selvitä ensin keskeytymisen syy ja ryhdy sitten tarpeellisiin toimiin häiriön poistamiseksi, ks.  Vianetsintä.

Tahallinen lopetus

Käynnissä olevan ohjelman saa lopettaa vain, jos siihen on pakottava syy, esim. kun esineet liikkuvat koneessa.

- Paina painiketta *Start/Stop*.

Näyttöruutuun tulee seuraava kysymys:

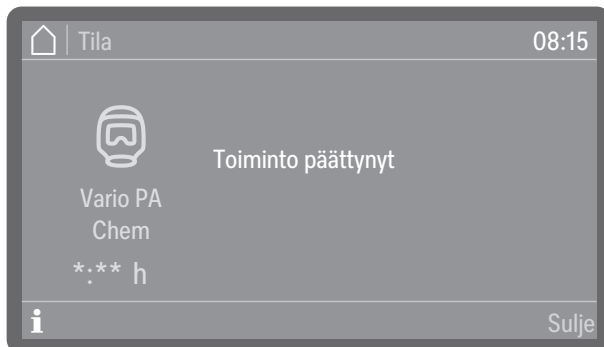


- Valitse *Kyllä*, jos haluat lopettaa ohjelman.

Vinkki: Tarvittaessa voit vielä joutua syöttämään PIN-koodin. PIN-koodin syöttäminen, ks.  PIN-koodin syöttäminen. Kun haluat asettaa PIN-koodi-lukituksen ks. ►  Laajennetut asetukset ► Ohjelmointitoiminnot ► Luukun lukit. PIN.

Ohjelma loppuu vasta, kun vahvistat valinnan **Kyllä**. Jollet tee mitään valintoja muutaman sekunnin kuluessa tai jos keskeytät toiminnon painikkeella , näyttö palaa takaisin ohjelmavaiheen näyttöruutuun.

Näyttöruutuun tulee seuraava ilmoitus:



Kuittaa ilmoitus avaamalla luukku. Avaa luukku tätä varten vähän raolleen.

Ohjelman käynnistys uudelleen

- Käynnistä ohjelma uudelleen tai valitse jokin toinen ohjelma.

Valikon rakenne

Valikko  Koneen toiminnot sisältää olennaisia toimintoja, jotka kattavat päivittäiset rutiinityöt.

Tehdasasetukset on merkitty hakasella ✓. Ohjeet asetusten muuttamiseen löydät kunkin asetuksen kohdalta seuraavilta sivuilta.

Koneen toiminnot

Suodatt. vaihtoväli

Siiviläsarja *1)

HEPA-suodatin *2)

Annostuskanavat

Ann.kanavien täyttö

Ann.kanavien huuhtelu

AutoClose

Pois päältä

Päällä ✓

Dokumentointi

Viime protokolla

Valitut protokollat

*1) Näkyy, kun huoltoväli on otettu käyttöön, ks. ►  Laajennetut asetukset ► Huolto ja kunnossapito ► Suodattimen huolto.

*2) Koneissa, joissa on aktiivinen kuivaus



Suodattimen vaihtoväli

Koneessa on useita suodattimia ja siiviläsarja, jotka täytyy huoltaa säännöllisesti. Näihin viitataan jatkossa sanalla suodattimet. Kestokäyttöiset suodattimet täytyy puhdistaa ja kertakäyttöiset vaihtaa uusiin.

Tarkempia tietoja suodattimien puhdistuksesta ja vaihdosta löydät kappaleesta Huoltotoimet. Kuormausalustojen kestokäyttöisten suodattimien mukana toimitetaan omat käyttö- ja puhdistusohjeet.

Seuraavasta valikosta saat näkyviin suodattimien vaihtoon/puhdistukseen jäljellä olevat ajat tai ohjelmakerrat ja siitä voit myös nollata laskurit suodattimen vaihdon tai puhdistuksen jälkeen.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.



Koneen toiminnot

Suodatt. vaihtoväli

Siiviläsarja

HEPA-suodatin

■ Valitse jokin suodatin.



- Suodattimella ohjelm. jäljellä tai Suodattimen jälj. oleva aika (valitun suodattimen tyyppin mukaan)

Näyttää kuinka monta ohjelmakertaa tai käyttötuntia on jäljellä seuraavaan huoltoon (suodattimen puhdistus tai vaihto)

- Nollaa laskuri

Nollaa suodattimen puhdistus-/vaihtoväilaskurin



Laskurin saa nollata vain, kun suodattimet on puhdistettu tai vaihdettu.

■ Valitse jokin vaihtoehto.

Annostusjärjestelmät

Nestemäisten kemikaalien annostusjärjestelmät voivat annostella luotettavasti vain, kun niissä ei ole ilmaa.

Annostuskanavien täyttö

Annostuskanavien täyttö on välttämätöntä seuraavissa tilanteissa:

- Kun annostusjärjestelmä otetaan käyttöön ensimmäisen kerran.
- Kun järjestelmään on päässyt ilmaa tai kun järjestelmä on imetty tyhjiin.
- Kun kemikaalikanisteri on vaihdettu tai täytetty.

Varmista ennen annostuskanavien täyttöä, että kanisterit ovat riittävän täynnä ja että kanistereiden imuputket on kierretty tiukasti kiinni, jottei järjestelmään pääse niiden kautta ilmaa.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.

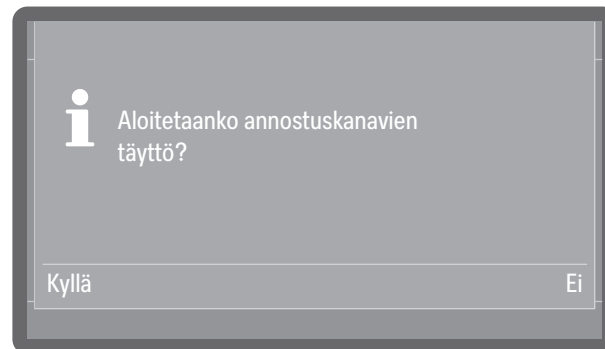
 Koneen toiminnot

Annostuskanavat

Ann.kanavien täyttö

- Valitse valikon kohta Ann.kanavien täyttö.
- Valitse ensin annostusjärjestelmä, jonka haluat täyttää.

Näyttö kysyy tämän jälkeen, aloitetaanko annostuskanavien täyttö:



- Kyllä

Käynnistää toiminnon. Kone täyttää annostusjärjestelmän automaattisesti. Kun toiminto on valmis, näyttöruutuun tulee ilmoitus Annostuskanavien täyttö päättynyt. Jos täyttö keskeytetään, se on suoritettava uudelleen.

- Ei

Lopettaa toiminnon, eikä annostusjärjestelmää täytetä.

- Valitse jokin vaihtoehto.

Annostuskanavien huuhtelu

Annostusjärjestelmä on huuhdeltava seuraavissa tilanteissa:

- Kun annostusjärjestelmä on epähuomiossa täytetty väärällä kemikaalilla.
 - Kun annostuskanaviin tai kanistereihin on muodostunut kertymiä, jotka voisivat tukkia järjestelmän osittain tai kokonaan. Kertymiä voi muodostua esim., jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, tai jos kanisterit täytetään uudelleen vaihdon sijaan.
- Täytä puhdas astia, esim. ämpäri, puhtaalla vedellä.

 Annostusjärjestelmän vaurioitumisen vaara.
Vedessä olevat hiukkaset, kuten hiekka, nukka tai vastaava voivat imeytyä annostusjärjestelmään ja tukkia sen tai vaurioittaa sitä.
Varmista, ettei vedessä ole mitään ylimääräistä.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.

 Koneen toiminnot

Annostuskanavat

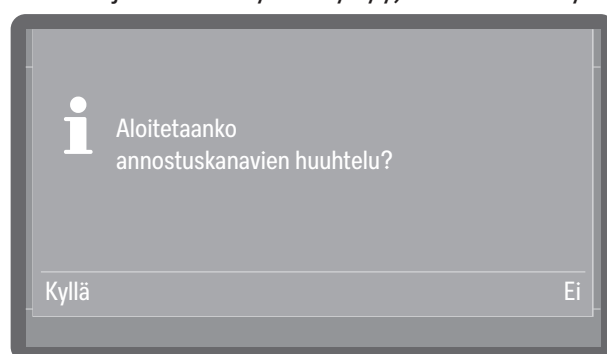
Ann.kanavien huuhtelu

- Valitse valikon kohta Ann.kanavien huuhtelu.
- Valitse annostusjärjestelmä, jonka haluat huuhdella.

Seuraavaksi näkyviin tulee ilmoitus Aseta imuputki vedellä täytettyyn ämpäriin..

- Aseta imuputki vesiastiaan. Imuputken alapään imuaukon on oltava kokonaan vedessä.
- Varmista, ettei imuputki pääse kääntymään tai putoamaan pois astiasta.
- Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.

Tämän jälkeen näyttö kysyy, haluatko käynnistää toiminnon:



- Kyllä

Käynnistää toiminnon. Kone huuhtelee annostusjärjestelmän automaattisesti. Kun toiminto on valmis, näyttöruutuun tulee ilmoitus Annostuskanavien huuhtelu päättynyt. Jos huuhtelu keskeytyy, se on suoritettava uudelleen.

- Ei

Lopettaa toiminnon, eikä annostusjärjestelmää huuhdella.

- Valitse jokin vaihtoehto.

AutoClose

Koskee koneita, jossa on automaattinen kuivaus.

Tällä asetuksella voit valita, sulkeutuuko luukku automaattisesti pääteasentoonsa heti, kun suljet sen, vai jääkö se raolleen.

Pääteasennossa luukku lukkiutuu mekaanisesti ja lukitus voidaan vapauttaa ja luukku avata luukkupainikkeella .

Valikko löytyy seuraavasta polusta.

 Koneen toiminnot

AutoClose

- Valitse valikon kohta AutoClose.



- Päällä

AutoClose on otettu käyttöön kaikkiin ohjelmiin. Luukku vetäytyy välittömästi sulkemisen jälkeen pääteasentoonsa ja lukkiutuu.

- Pois päältä

AutoClose on poistettu käytöstä kaikissa ohjelmissa. Luukku kiinnittyy lukituskappaleeseen ja sen voi vetää auki ilman luukkupainikkeen  painamista.

- Valitse jokin vaihtoehto.



Dokumentointi

Voit tulostaa koneen sisäiseen muistiin tallennettuja protokollia jälkikäteen. Tätä varten kone on yhdistettävä verkkoon tai tulostimeen, ks. ► WLAN / LAN.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.



Koneen toiminnot

Dokumentointi

- Valitse valikon kohta Dokumentointi.



- Viime protokolla

Viimeisin täyttöeräprotokolla tulostetaan vielä kerran.

- Valitut protokollat

Voit valita viimeisimmistä täyttöeräprotokollista haluamasi protokollat ja tulostaa ne.

- Valitse jokin vaihtoehto.

Valikon rakenne

Valikko  Asetukset sisältää keskeiset laitteen ohjauksen parametrit. Tehdasasetukset on merkitty hakasella ✓. Ohjeet asetusten muuttamiseen löydät kunkin asetuksen kohdalta seuraavilta sivuilta.

 Asetukset

Näytön kirkkaus

Äänenvoimakkuus

Merkkiäänet

Painikeääni

Tervehdysmelodia

Pois päältä

Päällä ✓

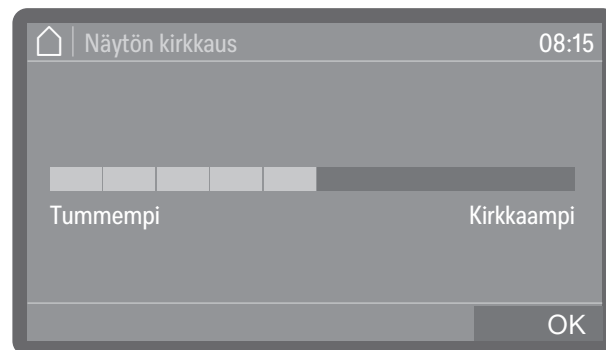
Näytön kirkkaus

Tässä kohdassa voit säätää näyttöruudun kirkkautta. Valikko löytyy seuraavasta polusta.

 Asetukset

Näytön kirkkaus

- Valitse valikon kohta Näytön kirkkaus.



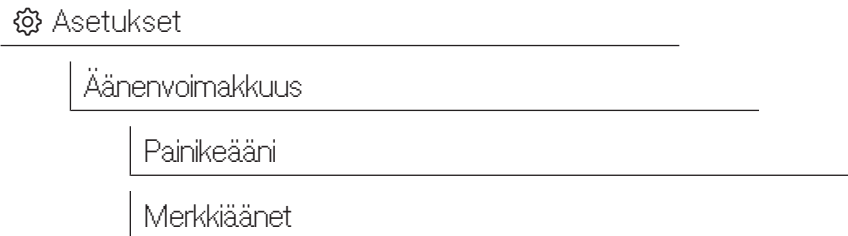
- Säädä näytön kirkkaus haluamaksesi ja tallenna asetukset valitsemalla OK.

Äänenvoimakkuus

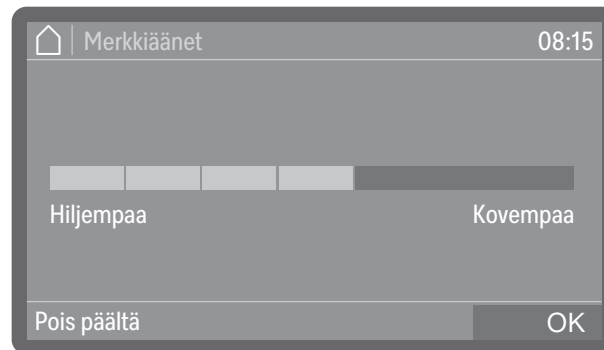
Ohjaustaulussa on akustinen merkinantolaite, joka antaa kuittausään-
nen seuraavissa tilanteissa:

- Painikeääni, kun jotain käyttöpainiketta painetaan
- Merkkiäänet, kun ohjelma päättyy tai kun näkyviin tulee järjestelmäl-
moitus (ilmoitus)

Valikko löytyy seuraavasta polusta.



- Valitse valikon kohta Äänenvoimakkuus.
- Valitse jompikumpi vaihtoehtoista Painikeääni tai Merkkiäänet. Sama äänenvoimakkuuden asetus koskee molempia.



- Säädä äänenvoimakkuus haluamaksesi.
Valitsemalla vaihtoehdon Pois päältä voit kytkeä äänen suoraan pois
päältä ja kytkeä sen tarvittaessa takaisin päälle valitsemalla vaihto-
ehdon Päällä (joka näkyy vaihtoehdon Pois päältä tilalla).
- Tallenna asetus valitsemalla OK.

Tervehdysääni

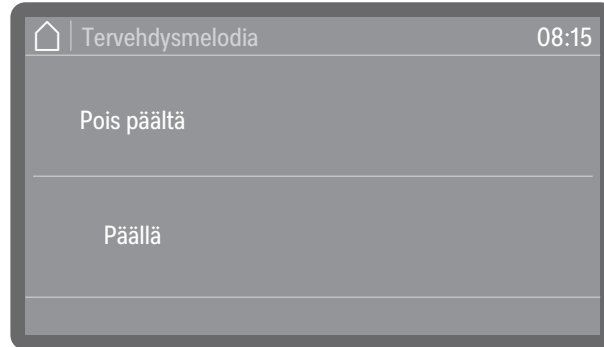
Kun kytket koneen virran päälle tai pois päältä, koneesta kuuluu lyhyt tervehdysmelodia. Tällä asetuksella voit kytkeä tervehdysmelodian pois käytöstä tai ottaa sen takaisin käyttöön.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.

 Asetukset

Tervehdysmelodia

■ Valitse valikon kohta Tervehdysmelodia.



- Pois päältä

Tervehdysmelodia on pois käytöstä.

- Päällä

Koneesta kuuluu tervehdysmelodia, kun kytket sen virran päälle.

■ Valitse jokin vaihtoehto.

Prosessitietojen dokumentointi

Prosessit dokumentoidaan täyttöeräkohtaisesti. Protokolliin kirjautuvat aina sekä tavoitearvot että saavutetut arvot.

Ohjelman aikana järjestelmä dokumentoi mm. seuraavat tiedot:

- Konetyyppi ja sarjanumero
- Päivämäärä
- Ohjelma
- Aloitus aika
- Täyttöeränumero
- Ohjelmavaiheet
- Annostusjärjestelmä, annostuslämpötila ja tarvittaessa annostuksen tavoitemäärä
- Lämpötilan ja vaikutusaikojen tavoitearvot
- Minimi- ja maksimilämpötila vaikutusajan aikana
- Pesupaineen mittauksen tulos
- Virheilmoitukset
- Ohjelman päättymisaika
- Järjestelmän ilmoitukset, kuten Elvytysuola loppu

Tallennus

Koneen sisäiseen muistiin mahtuu enintään 20 täyttöeräprotokollaa, ja ne pysyvät tallessa myös sähkökatkon sattuessa. Protokollat voidaan esim. verkko- tai tulostinongelmien sattuessa tulostaa myöhemmin. Kun muisti tulee täyteen, seuraava protokolla tallentuu aina vanhimman päälle.

Tämän lisäksi kone tallentaa viimeisimmän ohjelman raakatiedot prosessitietojen graafista esitystä varten. Ne voidaan muuttaa graafisiksi esityksiksi ulkoisten sovellusten tai muiden dokumentointiohjelmistojärjestelmien avulla. Grafiikkaa ei voi hakea näyttöruutuun tai tulostaa suoraan koneeseen liitetyllä tulostimella. Grafiikkatiedot häviävät koneen muistista sähkökatkon sattuessa.

Täyttöeränumeron lisääminen jälkikäteen

Miele-huolto voi tarvittaessa lisätä juoksevan täyttöeränumeron jälkikäteen esim. ohjelmistopäivitysten tai koneen ohjausjärjestelmän vaihdon yhteydessä.

Tiedonsiirtomoduulit

Koneessa on sisäänrakennettu WiFi-moduuli. Sen lisäksi koneen taka-seinässä on moduulin asennusaukko, johon voidaan jälkikäteen asentaa Miele XKM -tiedonsiirtomoduuli liitäntäportiksi kaapelilla muodostettavaa yhteyttä varten.

Liitäntäporttia voidaan käyttää täyttöeräprotokollien pysyvään arkistointiin dokumentointiohjelmiston, sovellusten tai protokollatulostimen avulla. Miele Cloudia käytettäessä käytettävissä on myös muita digitaalisia palveluita.

Lisätietoja ohjelmistoratkaisuista, Miele Cloudista ja sopivista tulostimista saat Mieleltä.

Käytä vain standardin IEC/EN 62368 mukaisesti hyväksyttyjä päätelaitteita (tietokoneita, tulostimia jne.).

Varusteluvaihtoehdon mukaan tiedonsiirtomoduuli on koneessa valmiina tai sellainen voidaan asentaa siihen jälkikäteen. Tiedonsiirtomoduuleja voi ostaa Mieleltä. Moduulien mukana toimitetaan oma asennus- ja käyttöohje.

Liitäntäporttien asetusten muuttaminen tulee aina jättää ammattihenkilön tehtäväksi, ks. ►  Laajennetut asetukset ► Verkotus ► WLAN / LAN.

Huolto

Määräaikaishuollot on suoritettava **1000 käyttötunnin välein tai vähintään kerran 12 kuukaudessa** Miele-huollon tai vastaavat tiedot omaavan pätevän huoltohenkilöstön toimesta.

Määräaikaishuolto sisältää seuraavat kohdat ja toiminnan tarkastukset:

- kuluvien osien vaihto
- kansallisten määräysten mukainen sähköturvallisuuden tarkastus (esim. VDE 0701, VDE 0702)
- luukun mekaniikka ja tiiviste
- pesutilan ruuviliitännät ja liitännät
- veden tulo- ja poistoliitännät
- sisäiset ja ulkoiset annostusjärjestelmät
- suihkuvarret
- siiviläsarja
- poistopumppu ja takaiskuventtiili
- kaikki vaunut, korit, moduulit ja telineet
- höyrykondensaattori
- pesumekaniikka/pesupaine
- kuivausaggregaatti
- komponenttien silmämääräinen ja toiminnan tarkastus
- lämpösähköinen mittaus (pyydettyessä suoritettava lisäpalvelu)
- tiiviiden tarkistus
- kaikki käyttöturvallisuuden kannalta olennaiset mittausjärjestelmät
- turvalaitteiden toiminnan tarkastus

Ulkoisten dokumentointiohjelmistojen tai tietokoneverkkojen tarkastus ei kuulu Miele-huollolle.

Rutiinitarkastukset

Käyttäjän on suoritettava rutiinitarkastukset päivittäin aina työpäivän alussa.

Tarkasta seuraavat asiat:

- Pesutilan siivilät
- Koneen ja kuormausalustojen suihkuvarret
- Pesutila ja luukun tiivisteet
- Annostusjärjestelmät
- pesutilan takaseinän vesiliitäntöjen sulikutulpat
- Kuormausalustat, kuten korit, moduulit ja telineet sekä mahdolliset suorasuihkuvarusteet

Pesualtaan siivilöiden puhdistus

 Tukkeutuneet vedenkiertojärjestelmän osat aiheuttavat vaurioiden vaaran.

Jos siivilät eivät ole paikallaan, koneen vedenkiertojärjestelmään pääsee likaa. Likahiukkaset voivat tukkia suuttimia ja venttiilejä. Käytä konetta vain, kun siivilät ovat paikoillaan.

Kun asennat siivilät takaisin puhdistuksen jälkeen, varmista, että ne tulevat kunnolla paikalleen.

Pesutilan pohjassa olevat siivilät estävät karkeimman lian pääsyn kiertovesijärjestelmään. Likakertymät voivat ajan mittaan tukkia siivilät. Siksi siivilät tulee tarkistaa päivittäin, ja ne on puhdistettava tarvittaessa.

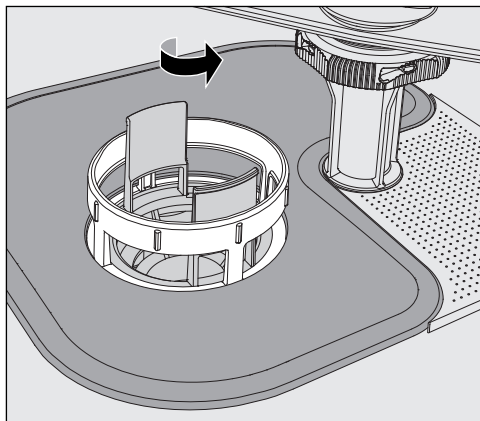
Voit asettaa ohjausjärjestelmään pesutilan pohjassa olevien siivilöiden puhdistusvälin, ks.  Laajennetut asetukset ► Suodattimen huolto. Puhdistusvälin asettaminen ei korvaa pesutilan siivilöiden päivittäisiä rutiinitarkastuksia!

Siivilöiden irrotus ja puhdistus

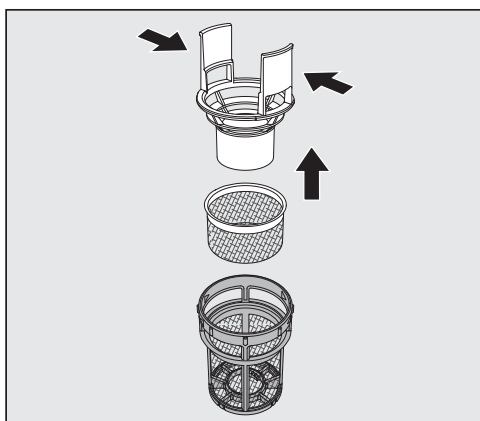
 Teräväreunaisten ja -kärkisten esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara.

Siivilöihin on voinut tarttua teräväreunaisia ja -kärkisiä esineitä, kuten lasinsiruja ja metallilastuja yms. Erityisesti pieniä lasinsiruja on vaikea havaita.

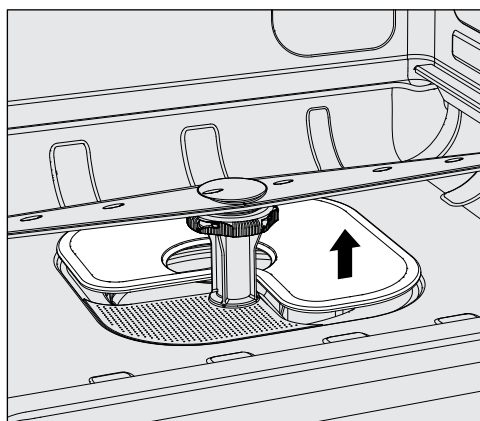
Ole siksi erittäin varovainen, kun irrotat ja puhdistat siivilöitä.



- Kierrä mikrosuodatinta nuolen osoittamaan suuntaan ja irrota se yhdessä karkeasiivilän kanssa.



- Purista karkeasiivilän siivekkeitä toisiaan kohti ja irrota siivilä.
- Irrota hienosiivilä, joka on irrallaan karkeasiivilän ja mikrosuodattimen välissä.



- Nosta viimeisenä myös tasosiivilä irti paikaltaan.
- Puhdista kaikki siivilät.
- Aseta siiviläsarja takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.
 - Varmista, että tasosiivilä tulee tiiviisti kiinni pesutilan pohjaan.
 - Varmista, että karkeasiivilä napsahtaa kunnolla kiinni mikrosuodattimeen.
 - Kierrä mikrosuodatin paikalleen vasteeeseen asti.

Suihkuvarsien tarkistus ja puhdistus

Suihkuvarsien suuttimet voivat tukkeutua, etenkin, jos pesutilan siivilä-sarjaa ei ole napsautettu kunnolla paikalleen, jolloin karkeita likahiuk-kasia voi päästä pesuveden kiertojärjestelmään.

Tarkasta suihkuvarret siksi päivittäin silmämääräisesti varmistaaksesi, ettei niiden suuttimissa ole epäpuhtauksia.

- Ota vaunu tai kori tätä varten ulos koneesta.
- Tarkasta suihkuvarret silmämääräisesti epäpuhtauksien ja tukkiutu-neiden suuttimien varalta.
- Varmista myös, että suihkuvarret pyörivät kevyesti.

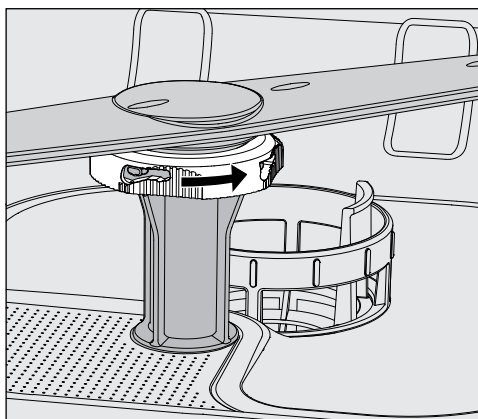
⚠ Huonosti pyörivien tai tukkiutuneiden suihkuvarsien käyttöä ei saa jatkaa.
Ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä Miele-huoltoon.

Suihkuvarsien puhdistus

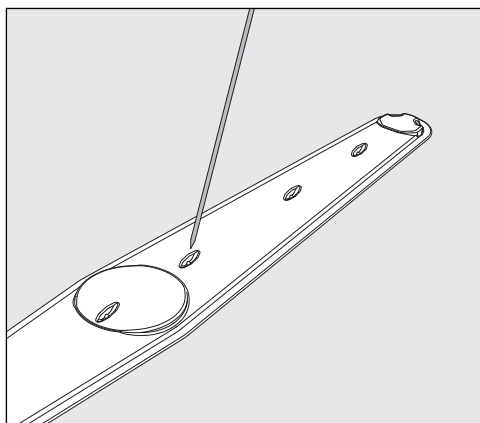
Irrota suihkuvarret puhdistusta varten koneesta ja vaunuista ja koreista seuraavasti:

- Ota vaunu tai kori ulos koneesta.
- Koneen yläsuihkuvarsi on painettu paikalleen.
- Vedä yläsuihkuvarsi alaspäin pois paikaltaan.

Koneen alasuihkuvarsi ja kuormausalustojen suihkuvarret on kiinnitetty pikalukitsimilla.



- Löysää pyälletyt pikalukitsimet kiertämällä niitä nuolen suuntaan vasteeseen asti.
- Nyt voit irrottaa suihkuvarret vetämällä niitä ylös- tai alaspäin.



- Paina suuttimiin tarttuneet epäpuhtaudet terävällä esineellä suihkuvarren sisään.
- Huuhtelee suihkuvarret sen jälkeen huolellisesti juoksevilla vedellä.

⚠ Suihkuvarsien magneetteihin ei saa olla tarttunut mitään metalliesineitä tai käsiteltävien välineiden osia. Suihkuvarsiin tarttuneet metalliesineet voivat aiheuttaa vääriä suihkuvarsien kierrosnopeuden mittauservoja. Poista kaikki metalliesineet magneeteista.

- Tarkasta suihkuvarsien laakerit näkyvien kulumien varalta.

Näkyvät kulumat voivat pitkällä aikavälillä heikentää laakerien toimintakykyä. Ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä Miele-huoltoon.

- Asenna suihkuvarret puhdistuksen jälkeen takaisin paikalleen.
- Varmista vielä lopuksi, että suihkuvarret pyörivät esteettä.

Kuormausalustojen suihkuvarret on merkitty numeroin ja sama numero on painettu myös tulovesiputkeen pikalukitsimen alueelle, esim. 03. Kun asennat suihkuvarsia paikoilleen, varmista että suihkuvarsien numerot täsmäävät tulovesiputkissa oleviin numeroihin.

Desinfektorin puhdistus

⚠ Desinfektoria tai sen välittömässä läheisyydessä olevia pintoja ei saa puhdistaa vesisuihkulla, esimerkiksi painepesurilla.

⚠ Teräspintoja ei saa puhdistaa ammoniakkipitoisilla pesuaineilla tai nitro- ja keinohartsipitoisilla ohenteilla! Tällaiset aineet voivat vahingoittaa pintoja.

Jos pyyhkit pinnat desinfioivalla aineella, käytä vain tarkoitukseen sopivaa, hyväksyttyä desinfiointiainetta, esim. alkoholipohjaista ainetta, jonka alkoholipitoisuus on enint. 70 %.

Ohjaustaulun puhdistus

⚠ Älä käytä ohjaustaulun puhdistukseen hankausaineita tai yleispuhdistusaineita. Ne voivat kemiallisen koostumuksensa vuoksi vakavasti vaurioittaa lasi- ja muovipintoja sekä painikkeiden painatuksia.

- Pyyhi ohjaustaulu vain kostealla pyyhkeellä ja käsiastianpesuaineella tai hankaamattomalla ruostumattoman teräksen puhdistusaineella.
 - Näyttöruudun ja muovisen alareunan puhdistukseen voit käyttää myös tavallisia kaupasta saatavia lasin- tai muovinpesuaineita.
- Luukun tiivisteiden ja luukun puhdistus**
- Pyyhi luukun tiiviste säännöllisesti kostealla liinalla poistaaksesi epäpuhtaudet.
Anna Miele-huollon tarkastaa vaurioituneet tai epätiivit luukuntiivisteet.
 - Poista mahdolliset epäpuhtaudet luukun sivuilta ja saranoista.
 - Pyyhi luukun alla jalustapellissä oleva kouru säännöllisesti kostealla liinalla.
- Pesutilan puhdistus**
- Pesutila pysyy yleensä itsestään puhtaana. Jos sinne kuitenkin muodostuu likakertymiä, ota yhteyttä Miele-huoltoon.
- Etupinnan puhdistus**
- Pyyhi teräksinen etupinta vain kostealla liinalla ja käsiastianpesuaineella tai hankaamattomalla ruostumattoman teräksen puhdistusaineella.
- Likaantumisen ehkäisy**
- Voit ehkäistä teräksisen pinnan likaantumista, esim. sormenjälkiä, käsittelemällä sen puhdistuksen jälkeen ruostumattoman teräksen hoitoaineella.

Kuormausalustojen tarkastus

Tarkasta korit ja telineet ennen jokaista käyttökertaa varmistaaksesi niiden moitteettoman toiminnan.

Tarkasta seuraavat asiat:

- Pääsevätkö korien rullat pyörimään esteettä ja ovatko ne kunnolla kiinni vaunussa tai korissa?
- Ovatko vesiliitântäkaulukset paikallaan ja kunnossa?
- Ovatko korkeudeltaan säädettävät vesiliitântäkaulukset oikealla korkeudella ja onko ne asennettu kunnolla paikalleen?

jos käytössä:

- Pyörivätkö suihkuvarret vapaasti?
- Ovatko suihkuvarsien suuttimet puhtaat, ks.  Suihkuvarsien puhdistus?

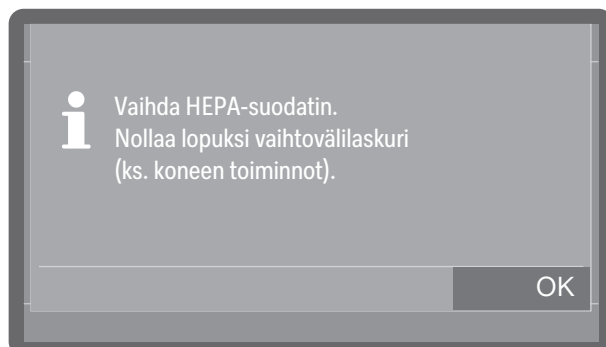
jos käytössä on paineilmasäiliöitä:

- Ovatko pikaliitântöjen tiivisteet vahingoittumattomia?

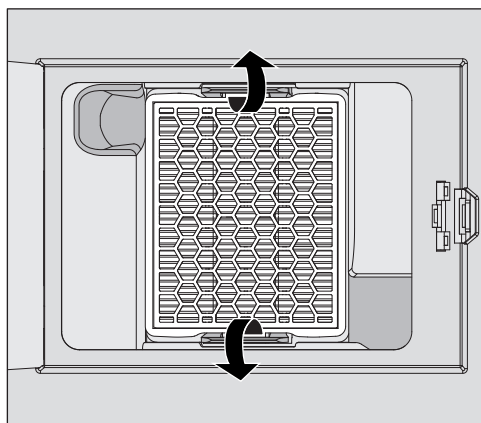
HEPA-suodattimen vaihtaminen

Koskee koneita, joissa on aktiivinen kuivaus (kuivauspuhallin).

Koneen sisäisen kuivausaggregaatin ilmansuodattimen käyttöikä on rajallinen. Siksi suodatin täytyy vaihtaa uuteen säännöllisin väliajoin.



- Kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.
- Avaa jalustalistassa oleva huoltoluukku.



- Irrota HEPA-suodatin painamalla kiinnityssankaa ulospäin.
- Tartu suodattimeen sivuilla olevista syvennyksistä ja vedä suodatin eteenpäin ulos.
- Aseta uusi HEPA-suodatin paikalleen. Varmista, että se napsahtaa kunnolla kiinni kiinnityssankoihin.
- Sulje huoltoluukku.

Muista nollata suodattimen käyttötuntilaskuri aina suodattimen vaihdon jälkeen, valitse sitä varten suodatin kohdasta ► Koneen toiminnot ► Suodatt. vaihtoväli ja nollaa laskuri valitsemalla vaihtoehto Nollaa laskuri.

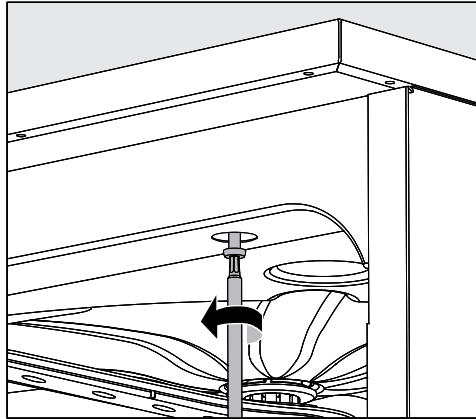
Prosessin validointi

Käyttäjän on itse varmistettava ja dokumentoitava käytetyn pesuohjelman asianmukainen puhdistustulos.

Mittausanturin liitäntä

Koneen päällä, edessä oikealla kannen tai työtason alla on liitäntä validoinnissa tarvittavaa mittausanturia varten. Liitäntän käyttöä varten koneen kansi on irrotettava tai kone on vedettävä esiin työtason alta.

- Avaa luukku.



- Irrota suojatulpat ja avaa kiinnitysruuvit.
- Irrota myös koneen takana olevat varmistusruuvit **kannesta** ja irrota **kansi** nostamalla sitä ylöspäin.

Tai

- Vedä konetta n. 15 cm esiin **työtason** alta, kunnes mittausanturin liitäntä on näkyvässä.

Testiohjelmat

Käytettävissäsi on erilaisia testiohjelmia, joilla voit tarkastaa pesuohjelman puhdistustuloksen säännöllisten rutiinitarkastusten yhteydessä. Testiohjelmat eivät ole itsenäisiä käsittelyohjelmia. Ne ovat pikemminkin lisätoimintoja, jotka voidaan suorittaa ennen varsinaisen ohjelman käynnistämistä.

Testiohjelmat keskeyttävät ohjelman kulun automaattisesti tiettyihin määriteltyihin kohtiin. Ohjelma antaa keskeytyksestä merkkiään ja näyttöruudussa näkyy ilmoitus. Miele-huolto voi ohjelmoida keskeytyksen keston 10 sekunnista noin 42 minuuttiin. Tämän ajanjakson aikana voit tehdä haluamiasi mittauksia tai avata luukun näytteenottoa varten.

Älä kuitenkaan pidä luukku liian pitkään auki, jottei pesutila pääse jäähtymään.

Kun aika on kulunut umpeen, ohjelma jatkuu automaattisesti. Jos avasit luukun, ohjelma voi jatkua vasta, kun suljet luukun.

Jos haluat jättää mittauksen tai näytteenoton väliin, voit jatkaa ohjelmaa suoraan painamalla *Start/Stop*-painiketta.

Lisäksi voit avata luukun milloin tahansa kuivausvaiheen aikana useampaan otteeseen ja kokeilla, milloin välineet ovat tarpeeksi kuivia. Näin voit arvioida kuivausajan optimaalisen keston.

Valittavanasi ovat seuraavat testiohjelmat:

- Laboratorio

Ohjelma pysähtyy joka ohjelmavaiheessa aina juuri ennen pesuveden poistoa.

- Validointi

Ohjelma pysähtyy seuraavissa kohdissa:

- ennen viimeisen pesuvaiheen pesuveden tyhjentämistä,
- välihuuhtelun jälkeen ennen huuhteluveden tyhjentämistä ja
- ohjelmavaiheessa Loppuhuuhdeltu heti vedenoton jälkeen ja ennen veden tyhjennystä.

Testiohjelman ottaminen käyttöön

Testiohjelman valinta koskee vain yhtä ohjelmakertaa. Jos haluat suorittaa lisää testejä, testiohjelma on otettava käyttöön joka kerta uudelleen.

Valikko löytyy seuraavasta polusta.

⚙️ Laajennetut asetukset

Ohjelmointitoiminnot

Testiohjelma



- Pois päältä

Valikko sulkeutuu ilman ohjelman valintaa.

- Laboratorio

Ottaa käyttöön testiohjelman Laboratorio.

- Validointi

Ottaa käyttöön testiohjelman Validointi.

- Valitse jokin vaihtoehto.

Nyt voit aloittaa suoritusarvojen tarkastuksen.

- Valitse tätä varten jokin ohjelma ohjelmaluettelosta ja käynnistä se.

Ohjelman aikana näyttöruudussa lukee Testiohjelma.

Jos haluat poistaa testiohjelman käytöstä ennen suoritusarvojen tarkastuksen suorittamista, sinun täytyy hakea kyseinen valikko esiin uudelleen ja valita siitä vaihtoehto Pois päältä.

Jos keskeytät tai lopetat ohjelman suoritusarvojen tarkastuksen aikana ennen, kuin ohjelma on saavuttanut automaattisen mittauskohdan, testiohjelma poistuu heti käytöstä.

Seuraava taulukko auttaa sinua selvittämään mahdollisten häiriöiden syitä ja poistamaan ne. Muista kuitenkin seuraava:

⚠ Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara.
Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita koneen käyttäjälle.
Konetta saa korjata ainoastaan Miele-huolto tai valtuutettu huoltoliike.

Voit välttää turhalta huoltokäynniltä, kun tarkistat heti virheilmoituksen ilmestyttyä näyttöruutuun, onko kyseessä omasta käyttövirheestäsi johtuva häiriö, jonka voit poistaa itse.

Tekniset häiriöt ja ilmoitukset

Ongelma	Syy ja toimenpide
Näyttöruutu on pimeä ja mikään merkkivalo ei pala.	Koneen virtaa ei ole kytketty päälle. ■ Kytke koneen virta päälle virtakytkimellä . Sulakkeet ovat laenneet. ■ Sulakekoon on vastattava koneen arvokilvessä mainittua vähimmäissulakekoko. ■ Kytke sulakkeet takaisin päälle. ■ Jos sulakkeet laukeavat toistuvasti, ota yhteyttä Miele-huoltoon. Pistotulppa ei ole pistorasiassa. ■ Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
Koneen virta on kytkeytynyt itsestään pois päältä.	Kyseessä ei ole häiriö! Kone siirtyy energian säästämiseksi etukäteen määritetyn odotusajan kuluttua automaattisesti valmiustilaan tai kokonaan pois päältä. ■ Kytke koneen virta päälle virtakytkimellä .
Näyttöruutu on pimeänä ja painike <i>Start/Stop</i> merkkivalo sykkii.	Kyseessä ei ole häiriö! Kone on valmiustilassa. ■ Kytke kone takaisin päälle painamalla painiketta <i>Start/Stop</i>.
Sähkökatko käytön aikana	Jos ohjelman aikana tapahtuu sähkökatko, sinun ei tarvitse tehdä mitään erityistä. Ohjelma jatkuu automaattisesti keskeytyskohdasta. Jos pesutilan lämpötila laskee sähkökatkon aikana alle kyseisen ohjelmavaiheen vaaditun minimilämpötilan, kone toistaa kyseisen ohjelmavaiheen. Jokainen sähkökatko kirjataan täyttöeräprotokolliin.
Ohjelma on käynyt loppuun, mutta kone ei ole pessyt esineitä.	Kyseessä ei ole häiriö! Koneen prosesseja ja ohjelman kulkuja simuloiva esittelytila on otettuna käyttöön. ■ Ota esittelytila pois käytöstä, ks. ► Messuasetus.

Huollot ja tarkastukset

Ongelma	Syy ja toimenpide
Seuraava sähköturvallisuuden tarkastus tai käyttötunnin jälkeen	Kyseessä ei ole häiriö! Miele-huolto on asettanut seuraavan sähköturvallisuuden tarkastuksen suositusajankohdan. ■ Sovi sähköturvallisuuden tarkastuksen aika Miele-huollon kanssa tai anna muun pätevän ammattilaisen suorittaa sähköturvallisuuden tarkastus.
Seuraava kelpoistus tai käyttötunnin jälkeen	Kyseessä ei ole häiriö! Miele-huolto on asettanut seuraavan validoinnin suositusajankohdan. ■ Sovi validointiaika Miele-huollon kanssa tai anna muun pätevän ammattilaisen suorittaa validointi.
Seuraava huoltokerta: tai käyttötunnin jälkeen	Kyseessä ei ole häiriö! Miele-huolto on asettanut seuraavan huollon suositusajankohdan. ■ Sovi huolto aika Miele-huollon kanssa tai anna muun pätevän ammattilaisen suorittaa koneen huolto.

Annostus/Annostusjärjestelmät

⚠ Ole varovainen käsitellessäsi erilaisia prosessikemikaaleja!
Ota ehdottomasti huomioon kaikkien prosessikemikaalien valmistajien ja käyttöturvallisuustiedotteiden ohjeet.

Ongelma	Syy ja toimenpide
Kanisterin vaihto	Järjestelmä on ohjelman aikana havainnut nestemäistä prosessikemikaalia sisältävän kanisterin olevan lähes tyhjä. ■ Vaihda täysi kanisteri tyhjenneen tilalle.
Ann.kanavien täyttö	Kyseessä ei ole häiriö! Annostusjärjestelmä täyttyy parhaillaan automaattisesti Odota, kunnes toiminto on valmis.
Annostuskanavien täyttö keskeytetty	Annostusjärjestelmän täyttö on keskeytynyt, koska aineen virtaama on ollut liian heikko. Annostusletku saattaa olla mutkalla tai imuputki tukossa. ■ Varmista, ettei annostusletku ole mutkalla tai vuoda. Älä säilytä annostusletkua siten, että se saattaa taittua mutkalle. ■ Tarkista imuputken imuaukko. Jos aukossa näkyy ainekeritymiä, puhdista imuputki. ■ Käynnistä toiminto uudelleen. Jos huomaat, että annostusletku vuotaa tai että imuputki on vioittunut, ota yhteys Miele-huoltoon.

Korkeaviskoosiset (sitkasjuoksuiset) prosessikemikaalit voivat haitata annostuksenvalvontaa ja aiheuttaa epätarkkoja mittaustuloksia. Ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä Miele-huoltoon ja kysy, mitä asialle voisi tehdä.

Suolasäiliö tyhjä/Vedenpehmennin

Ongelma	Syy ja toimenpide
F561 Kone lukittu, suola loppu: Lisää elvytyssuolaa. Kone on taas käytettävissä muutaman sekunnin kuluttua. Käynnistä lopuksi ohjelma "Kylmävesi-huuhtelu".	Vedenpehmennin ei voi elvyttää itseään, koska suolasäiliössä ei ole elvytyssuolaa. Koneita ei voi enää käyttää. ■ Täytä suolasäiliö. Kun olet täyttänyt suolasäiliön, kestää jonkin aikaa ennen kuin koneen lukitus avautuu. Vedenpehmentimen elvytys tapahtuu automaattisesti seuraavan ohjelman aikana.
Täytä suolasäiliö. Kone lukittuu pian.	Vedenpehmentimen elvytyssuola on loppu. Elvytys ei enää onnistu. Kone lukkiutuu pois käytöstä seuraavan elvytyskeran yhteydessä. ■ Täytä suolasäiliö.
Sulje suolasäiliön kansi	Suolasäiliö ei ole kunnolla kiinni. Suolajäämät estävät kannen sulkeutumisen. ■ Poista kaikki suolajäämät täyttösuppilosta, kannesta ja kannen tiivisteestä. Älä kuitenkaan huuhtele suolajäämiä juoksevilla vedellä, koska se voi johtaa suolasäiliön ylitulvimiseen. ■ Sulje säiliö. Koneet, joissa teräsluukku: Suolasäiliön kansi on auennut käynnissä olevan ohjelman aikana.  Koneesta voi luukku avattaessa tulla ulos kuumaa höyryä ja prosessikemikaaleja! ■ Avaa luukku ja sulje suolasäiliön kansi huolellisesti.

Siivilät ja suodattimet

Ongelma	Syy ja toimenpide
Puhdista siiviläsarja. Nollaa lopuksi puhdistusvälilaskuri (ks. koneen toiminnot).	Siiviläsarja täytyy puhdistaa. ■ Ota siiviläsarja pois paikaltaan ja puhdista se, ks.  Pesutilan siivilöiden puhdistus. ■ Nollaa siiviläsarjan huoltovälilaskuri puhdistuksen jälkeen, ks. ▶  Koneen toiminnot ▶ Suodatt. vaihtoväli ▶ Siiviläsarja ▶ Nollaa laskuri.
Vaihda HEPA-suodatin. Nollaa lopuksi vaihtovälilaskuri (ks. koneen toiminnot).	HEPA-suodattimen enimmäiskäyttötuntimäärä on saavutettu. ■ Vaihda HEPA-suodatin uuteen. ■ Nollaa lopuksi HEPA-suodattimen vaihtovälilaskuri, ks. ▶  Koneen toiminnot ▶ Suodatt. vaihtoväli ▶ HEPA-suodatin ▶ Nollaa laskuri.

Ohjelman keskeytyminen ja virhenumero

Jos ohjelma keskeytyy ja näyttöruudussa näkyy jokin virhenumero, esim. Fxxx (jossa xxx:n tilalla on jokin numero), kyseessä saattaa olla vakava tekninen häiriö.

Toimi seuraavasti aina, kun ohjelma keskeytyy ja näyttöruudussa näkyy jokin virhenumero:

- Noudata näyttöruutuun tulevia ohjeita.
- Kytke koneen virta pois päältä virtakytkimellä .
- Odota noin 10 sekuntia ja kytke sitten koneen virta takaisin päälle virtakytkimellä .
- Käynnistä aiemmin käynnistämäsi ohjelma uudelleen.

Jos sama virheilmoitus tulee näkyviin uudelleen:

- Kirjaa muistiin virheilmoituksen numero.
- Kytke koneen virta pois päältä virtakytkimellä .
- Ota yhteys Miele-huoltoon.

Kun näkyviin tulee jokin seuraavista virhenumeroista, noudata lisäksi niihin liittyviä ohjeita.

Ongelma	Syy ja toimenpide
F433, F438 Este luukun tiellä	Luukun sulkeutumisalueella tai koneen ulkopuolella luukun edessä on jotain, mikä estää luukun automaattisen aukeamisen tai sulkeutumisen. ■ Poista kaikki esteet, kuten täyttövaunut tai laatikot luukun tieltä. ■ Avaa luukku ja poista kaikki esineet luukun sulkeutumisalueelta. Esimerkiksi järjestele pestävät esineet niin, ettei mikään niiden osa tule luukun alueelle, ja poista koneen ulkopuolelta kaikki esineet, kuten pyyhkeet luukun tieltä. ■ Kytke koneen virta pois päältä ja takaisin päälle.
F434, F444, F446 Luukun lukitus	Luukun sulkeminen kovalla voimalla voi aiheuttaa teknisiä ongelmia luukun Comfort-lukitukseen. ■ Avaa ja sulje luukku.
F460, F461, F462 Suihkuvarsi jumissa	Säädettyä kierrosnopeutta ei ole saavutettu. - Jokin pestävä esine estää suihkuvarren pyörimisen ■ Asettele pestävät esineet siten, että suihkuvarret pääsevät pyörimään helposti, ja käynnistä ohjelma uudelleen.
	- Suihkuvarsi on tukossa ■ Puhdista suihkuvarsi. ■ Varmista, että pesualtaan siivilät ovat puhtaat ja asetettu paikoilleen oikein. ■ Käynnistä ohjelma uudestaan.
	- Pesupaine on liian alhainen, koska koneeseen muodostuu liikaa vaahtoa ■ Käynnistä ohjelma Kylmävesihuuhtelu puhdistaksesi pesualtaan. ■ Käsittele lopuksi esineet uudelleen.
F511, F512, F513 Annostuspumppu	Jossakin annostuspumpussa on tekninen vika. ■ Ota yhteys Miele-huoltoon.

Ongelma	Syy ja toimenpide
F518, F519, F520 Annostusjärjestelmä	Annostusjärjestelmässä on havaittu häiriö.  Ole varovainen käsitellessäsi prosessikemikaaleja! Ota ehdottomasti huomioon kaikkien prosessikemikaalien valmistajien ja käyttöturvallisuustiedotteiden ohjeet. ■ Tarkista kanisterien täyttömäärä ja täytä tyhjät kanisterit tai vaihda ne täysiin. ■ Tarkasta samalla imuputkien imuaukot ja poista mahdolliset ainekertymät. ■ Varmista, että annostusletkut ovat kunnolla kiinni imuputkissa ja koneessa. ■ Suorista kaikki mutkat annostusletkuista ja varmista, että letkut ovat tiiviit. Säilytä letkuja siten, etteivät ne pääse menemään mutkalle. ■ Ilmaa annostusjärjestelmät. Jos havaitset vuotoja annostusletkuissa tai vikoja imuputkissa, ota yhteys Miele-huoltoon.

Luukku

Ongelma	Syy ja toimenpide
Kuuma pesutila: Loukkaantumisvaara, ole varovainen, kun avaat luukun.	Pesutilan lämpötila on luukkupainiketta  painettaessa yli 60 °C.  Koneesta voi luukkua avattaessa tulla ulos kuumaa höyryä ja prosessikemikaaleja! ■ Avaa luukku vain jos se on ehdottoman välttämätöntä.
Puristumisuoja: Jatka avaamalla luukku.	Olet sulkenut luukun ennen kuin luukun lukituskiskot ovat painuneet kokonaan sisään. ■ Avaa luukku. ■ Luukun lukituskiskojen pitää painua kokonaan sisään ennen luukun sulkemista.
Hätäaukaisin: Jatka avaamalla luukku.	Luukku on avattu hätäaukaisimella. ■ Noudata hätäaukaisun ohjeita, ks.  Luukun avaaminen hätäaukaisimella.

Riittämätön puhdistustulos ja korroosio

Ongelma	Syy ja toimenpide
Pestyyhin välineisiin jää valkoisia kertymiä.	Vedenpehmennin on säädetty liian alhaiselle vedenkovuudelle. ■ Ohjelmoi vedenpehmennin vastaamaan oikeaa vedenkovuutta.
	Suolasäiliön suola on loppunut. ■ Täytä suolasäiliö elvytyssuolalla.
	Loppuhuuhtelussa käytetyn veden laatu ei ole ollut riittävä. ■ Käytä vettä, jonka johtokyky on alempi. ■ Jos desinfektoriin on liitetty deionisointipatruuna, tarkista patruunan kunto ja vaihda se tarvittaessa uuteen.
	AD-vesiliitännän kautta otettava vesi ei ole tarpeeksi pehmeää. ■ Tarkista mahdollisten suolojenpoistolaitteiden kunto. Jos käytät Aqua Puricatoria, sen suolojenpoistopatruuna on ehkä vaihdettava uuteen.
Käsitellyissä esineissä on laikkuja.	Huuhtelukirkastesäiliö on tyhjä. ■ Täytä huuhtelukirkastesäiliö.
	Huuhtelukirkastepitoisuus on asetettu liian matalaksi. ■ Pyydä Miele-huoltoa säätämään annostuspitoisuus sopivaksi.
Puhdistustulos on puutteellinen.	Käytetyt kuormausalustat ovat olleet vääränlaisia suhteessa käsiteltäviin esineisiin. ■ Valitse kuormausalustat kulloisenkin käyttötarkoituksen mukaan.
	Kuormausalustat on täytetty väärin tai liian täyteen. ■ Järjestele esineet kuormausalustaan oikein. Noudata asianomaisia käyttöohjeita. ■ Älä täytä kuormausalustoja liian täyteen.
	Käyttämäsi puhdistusohjelma ei poista kyseistä likaa. ■ Valitse sopiva ohjelma. Tai ■ Muokkaa ohjelmaparametreja sopiviksi.
	Lika on päässyt kuivumaan esineisiin. ■ Esineet pitäisi puhdistaa kuuden tunnin sisällä likaantumisesta.
	Jokin suihkuvarsi ei ole päässyt pyörimään. ■ Kun asettelet esineitä koneeseen, varmista ettei mikään niiden osa estä suihkuvarsia pyörimästä.
	Suihkuvarsien suuttimet ovat tukossa. ■ Tarkasta suuttimet ja puhdista ne tarvittaessa.
	Pesutilan siivilät ovat likaiset tai huonosti paikallaan.

Ongelma	Syy ja toimenpide
	■ Tarkasta siivilät ja puhdistane tarvittaessa.
	Kuormausalustat eivät olleet kunnolla kiinni vesiliitännöissä. ■ Tarkasta liitäntä.
Teräksiset välineet osoittavat korroosion merkkejä.	Käytetty teräslaatu ei kestä koneellista käsittelyä. ■ Käytä vain korkealaatuisesta teräksestä valmistettuja välineitä ja noudata välinevalmistajan antamia ohjeita välineiden koneellisesta käsittelystä.
	Vesi on ollut liian kloridipitoista. ■ Teetä vesianalyysi. Tarvittaessa koneeseen on liitettävä ulkoinen vedenkäsittelylaitteisto. Käytä tarvittaessa DI-vettä.
	Ohjelmaan ei ole sisällynyt huuhtelua neutralointiaineella. ■ Tarkista ainesäiliön täyttömäärä ja poista tarvittaessa anostusjärjestelmästä ilma.
	Pesualtaaseen on päässyt irtoruostetta. Tämä saattaa olla peräisin rautapitoisesta vedestä tai koneessa pestyistä ruostuvista välineistä. ■ Tarkista asennus. ■ Lajittele ruostuvat välineet pois.

Pesupaineen ja suihkuvarsien valvonta

Ongelma	Syy ja toimenpide
Yläsuihkuvarsi: Este havaittu tai Keskimmäisen suihkuvarsi: Este havaittu tai Alasuihkuvarsi: Este havaittu	Säädettyä kierrosnopeutta ei ole saavutettu. - Jokin pestävä esine estää suihkuvarren pyörimisen ■ Asettele pestävät esineet siten, että suihkuvarret pääsevät pyörimään helposti, ja käynnistä ohjelma uudelleen.
	- Suihkuvarsi on tukossa ■ Puhdista suihkuvarsi. ■ Varmista, että pesualtaan siivilät ovat puhtaat ja asetettu paikoilleen oikein. ■ Käynnistä ohjelma uudestaan.
	- Pesupaine on liian alhainen, koska koneeseen muodostuu liikaa vaahtoa ■ Noudata vaahtomuodostukseen liittyviä ohjeita, ks.  Kemiallinen menetelmätekniikka. ■ Käynnistä ohjelma Kylmävesihuuhtelu puhdistaksesi pesualtaan. ■ Käsittele lopuksi esineet uudelleen.

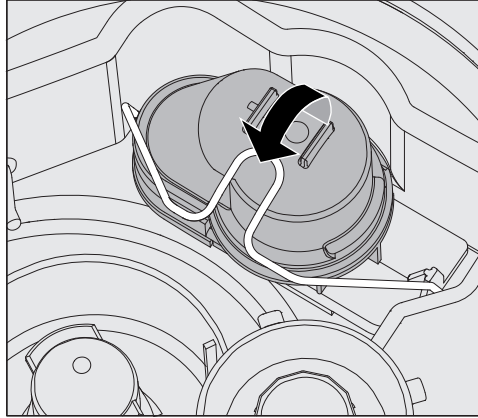
Käytöstä aiheutuvat äänet

Ongelma	Syy ja toimenpide
Pesutilasta kuuluu iskeviä ääniä.	Yksi tai useampi suihkuvarsi hakkaa pestäviä välineitä vasten. ■ Keskeytä ohjelma. Toimi kappaleen "Ohjelman keskeyttäminen" ohjeiden mukaisesti. ■ Järjestele välineet uudelleen siten, etteivät ne enää ota kiinni suihkuvarsiin. ■ Tarkista, että suihkuvarret pääsevät pyörimään vapaasti. ■ Käynnistä ohjelma uudestaan.
Pesutilasta kuuluu kolisevia ääniä.	Pestävät välineet liikkuvat pesutilassa. ■ Keskeytä ohjelma. Toimi kappaleen "Ohjelman keskeyttäminen" ohjeiden mukaisesti. ■ Järjestele välineet uudelleen siten, että ne pysyvät paikoillaan. ■ Käynnistä ohjelma uudestaan.
Vesijohdosta kuuluu iskeviä ääniä.	Äänet saattavat johtua vesiputkiston rakenteesta tai halkaisijaltaan liian pienestä tulovesiputkesta. Tämä ei vaikuta desinfektorin toimintaan. ■ Kysy neuvoa putkiasentajalta.

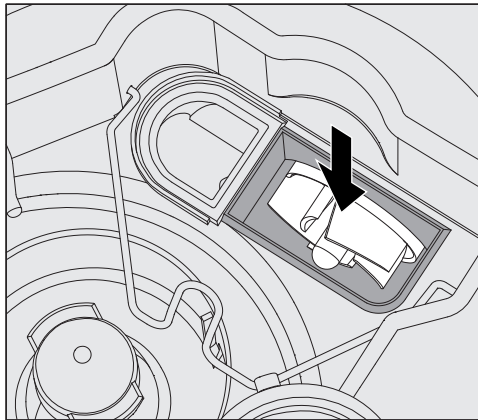
Poistopumpun ja takaiskuventtiilin puhdistus

Jos huomaat ohjelman päätyttyä, että kone ei ole poistanut kaikkea vettä, syy voi olla tukkeutuneessa poistopumpussa tai takaiskuventtiilissä.

- Irrota pesualtaan pohjassa oleva siiviläsarja, ks.  Pesutilan siivilöiden puhdistus.



- Avaa kiinnityssanka.
- Nosta takaiskuventtiili ylöspäin pois paikaltaan ja huuhtelee se huolellisesti juoksevan veden alla.
- Takaiskuventtiilin ulkopuolella oleva ilmanpoistoaukko (näkyvä vain, kun takaiskuventtiili on irrotettu) ei saa olla tukossa. Puhdista ilmanpoistoaukko tarvittaessa jollain teräväkärkisellä työkalulla.



Takaiskuventtiilin alla on poistopumpun siipipyörä.

- Ennen kuin asetat takaiskuventtiilin takaisin paikalleen, varmista, ettei poistopumppuun ole päässyt ylimääräisiä esineitä, jotka voisivat estää siipipyörän pyörimisen.
- Aseta takaiskuventtiili tarkasti paikalleen ja sulje kiinnityssanka.

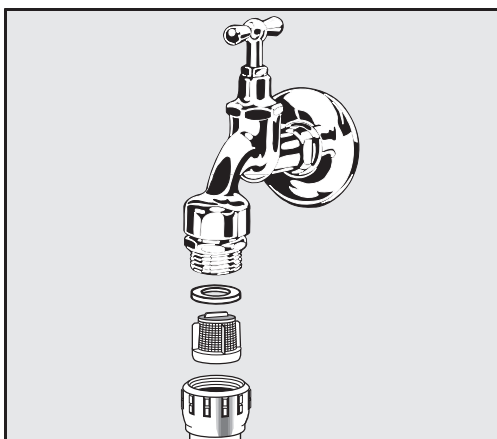
Tulovesisihtien puhdistus

Tulovesiletkun kierreliittimessä on kaksi sihtiä, jotka suojaavat tulovesiliitäntän venttiilejä. Jos sihdit ovat likaantuneet, ne on puhdistettava, sillä muuten pesualtaaseen ei pääse virtaamaan tarpeeksi vettä.

⚠ Vesiliitäntän muovikotelo sisältää sähköisiä osia, älä upota sitä veteen.

Sihdin puhdistus

- Irrota desinfektori sähköverkosta kytkemällä sen virta pois päältä, vetämällä pistotulppa pistorasiasta tai irrottamalla sulake / kytkemällä sulake pois päältä.
- Sulje vesihana.
- Kierrä tulovesiventtiili irti vesihanasta.



- Irrota tiiviste kierreliittimestä.
- Vedä sihti ulos yhdistelmä- tai kärkipihdeillä.
- Puhdista sihti tai vaihda se uuteen.
- Aseta sihti ja tiiviste takaisin ja varmista, että ne tulevat kunnolla paikalleen!
- Kierrä tulovesiventtiili kiinni vesihanaan. Kun kierrät kierreliittimen takaisin vesihanaan, varmista, etteivät kierteet mene vinoon.
- Avaa vesihana. Jos liitännästä vuotaa vettä, et ole kiertänyt liitintä tarpeeksi tiukalle tai sen kierteet ovat vinossa. Sovita kierteet kohdalleen ja kiristä liitin.

Suurpintasihti jälkiasennus

Jos käytettävä vesi sisältää paljon veteen liukenemattomia hiukkasia, vesihanauksen ja tulovesiletkun väliin voidaan asentaa suurpintasihti. Suurpintasihtejä voi tilata Miele-huollosta.

Yhteyden ottaminen huoltoon

 Koneetta saa korjata ainoastaan Miele-huolto tai valtuutettu huoltoliike.

Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita koneen käyttöhenkilöstölle.

Voit välttyä turhalta huoltokäynniltä, kun selvität heti virheilmoituksen ilmestyttyä näyttöruutuun, onko kyseessä sellainen häiriö, jonka voit poistaa itse kappaleessa  Vianetsintä annettujen ohjeiden avulla. Ellet saa toimintahäiriötä poistettua käyttöohjeen ohjeiden avulla, ota yhteys huoltoon.

Yhteystiedot löydät tämän  käyttöohjeen takasivulta tai Mielen kotisivuilta, esim. kohdasta www.miele.com/professional.

Ota mahdollisuuksien mukaan seuraavat tiedot valmiiksi esille ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

- Koneen malli- ja sarjanumero

Molemmat löytyvät arvokilvestä. Arvokilven sijainti on kerrottu käyttöohjeen kohdassa Koneen osat, voit myös hakea sen koneen näyttöruutuun kohdasta ▶  Laajennetut asetukset ▶ Arvokilpi.

- Näyttöruudussa näkyvä virheilmoitus ja virhenumero

- Koneen komponenttien ohjelmistoversiot

Nämä tiedot saat näkyviin kohdasta ▶  Laajennetut asetukset ▶ Ohjelmistoversio.

Paikalleen sijoittaminen ja suoristaminen

Katso lisätietoja asennuskaaviosta. Asennuskaavio löytyy verkosta.

⚠ Ulkopuolisen pääsy ohjaamaan konetta aiheuttaa vaaran.
Jos asiattomat henkilöt pääsevät koneen näyttöruudun kautta käsiksi koneen ohjausjärjestelmään, he voivat muuttaa asetuksia, kuten prosessikemikaalien annostusmääriä.
Sijoita siksi kone tilaan, johon on rajoitettu pääsy. Anna PIN-koodi vain luotettaville henkilöille.

⚠ Metalliosien aiheuttama loukkaantumisvaara.
Jotkin metalliosat aiheuttavat loukkaantumisen/viiltohaavojen vaaran.
Käytä siksi viillonkestäviä suojakäsineitä koneen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

⚠ Loukkaantumisvaara konetta nostettaessa.
Koska kone on erittäin painava, sitä ei saa nostaa vain yhden henkilön voimin.
Koneen nostamiseen tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä. Noudata työsuojeluohjeita, kuten ergonomista nostotapaa.
Jos konetta täytyy siirtää pitkiä matkoja, käytä sopivia apuvälineitä, kuten haarukkavaunua tai nokkakärryä.

⚠ Esinevahinkojen vaara kuljetettaessa konetta haarukkavaunun, nokkakärryn tai muiden apuvälineiden avulla.
Haarukkavaunut, nokkakärryt ja muut apuvälineet voivat painaa koneen jalustan rakenneosia ja vaurioittaa niitä.
Jos kuljetat konetta haarukkavaunulla, nokkakärryllä tai muulla apuvälineellä, koneen on oltava alkuperäisessä pakkauksessaan tai asettuna vakaalle, koko koneen pohjan kattavalle alustalle.
Nokkakärryä käytettäessä konetta ei saa nostaa etureunasta, sillä ohjaustaulu tai luukku voivat vahingoittua.

⚠ Esinevahinkojen vaara koneen kuljettamisen ja paikalleen sijoittamisen aikana.
Konetta ei saa vetää tai työntää sen ulkonevista osista, kuten ohjaustaulusta, avatusta luukusta, laatikoista (jos sellaisia on), takaseinäkomponenteista, letkuista tai johdoista. Ne voivat vaurioitua tai irrota.
Tartu koneeseen sen nostamista, vetämistä tai työntämistä varten mahdollisuuksien mukaan aina sen ulkovaipasta.

Sijoitusvaihtoehdot

Kone voidaan sijoittaa paikalleen:

- Vapaasti.
- Viereen tai väliin:

Kone tulee sijoittaa muiden koneiden tai kalusteiden viereen tai sijoitusaukkoon. Sijoitusaukon tulee olla vähintään 600 mm leveä ja 598 mm syvä.

- Työtason alle:

Kone tulee sijoittaa yhtenäisen työtason tai astianpesupöydän alle. Sijoitusaukon tulee olla vähintään 600 mm leveä, 598 mm syvä ja 820 mm korkea.

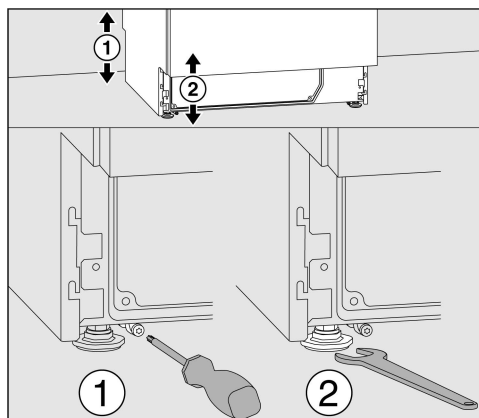
Vapaasti tai toisen koneiden tai kalusteiden viereen sijoitettavat koneet tulee varustaa kannella.

Sopivia kansia saa Mieleltä.

Lattian epätasaisuuksien tasaaminen

Kone on asennettava vaakasuoraan ja niin, että se pysyy tukevasti paikallaan.

Mahdolliset lattian epätasaisuudet voi tasata ja koneen korkeutta säätää koneen neljän säätöjalan avulla. Koneen säätöjalkoja saa ruuvata ulos enintään 60 mm.



Etumaisia säätöjalkoja säädetään kita-avaimella (koko 13), takimmaisista torx-ruuvitalalla T20.

Jos takimmaisten jalkojen liukujalaksia ei asenneta, myös takimmaisista jalkoja voidaan säätää kita-avaimella.

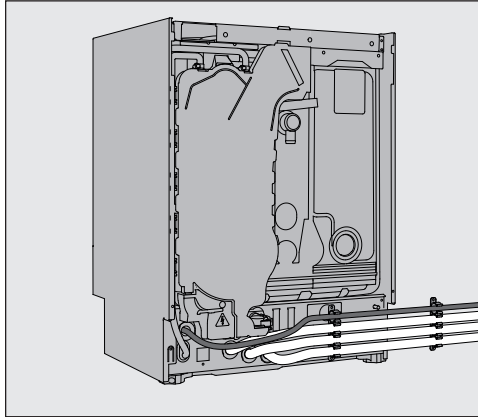
Kun jalkaa kierretään myötäpäivään, se menee sisään, ja vastapäivään, se tulee ulos.

Letkunpidike

Mukana toimitetun letkunpidikkeen avulla voit kiinnittää virtajohdon sekä tulo- ja poistoletkut järkevästi koneen taakse.

Se myös estää letkujen puristumisen tai taipumisen jyrkille mutkille työnnetäessä konetta sijoitusaukkoonsa.

Virtajohto ja letkut voidaan tilanteen mukaan vetää joko oikealle tai vasemmalle.

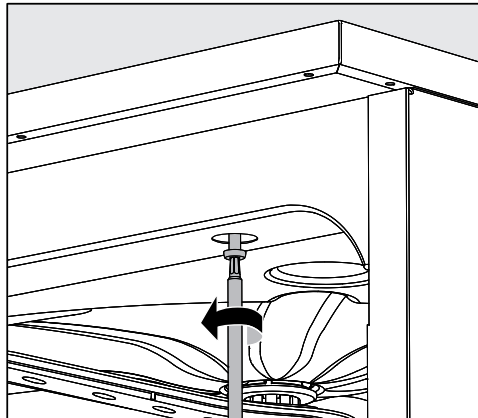


Kansi

Kansi tulee kiinnittää koneeseen ruuveilla. Reuna, jossa on ruuvikierteet alapuolella, kuuluu eteen ja reuna, jossa on alaspäin osoittavat pidikkeet kiinnitysruuveja varten, kuuluu taakse.

Erikseen ostettavien kansien mukana toimitetaan asennusohje, jota tulee noudattaa.

- Aseta kansi koneen päälle. Kannen tulee olla suorassa koneen reunojen tasalla.
- Kierrä molemmat koneen takaseinän kiinnitysruuvit paikoilleen.
- Avaa luukku.



- Irrota peitelevyt vasemmalta ja oikealta ja kierrä kiinnitysruuvit paikoilleen. Aseta peitelevyt takaisin.

Sijoitus työtason alle

⚠ Kondenssiveden aiheuttama vahinkojen vaara.
Koneesta tulee käytön yhteydessä höyryä, joka voi tiivistyä läheisiin kalusteisiin.
Koneen välittömään läheisyyteen saa asentaa vain laitostyttöön tarkoitettuja kalusteita, jottei koneesta tuleva vesihöyry vahingoita niitä.

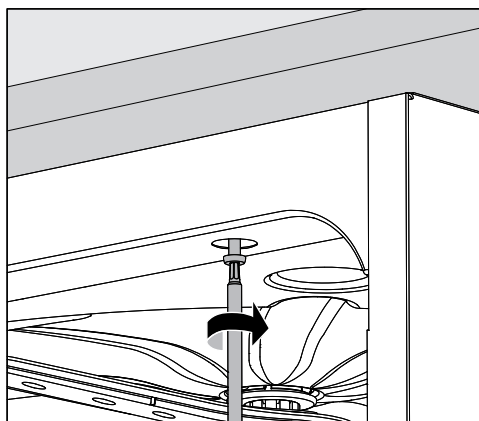
Höyrykondensaattori

Jottei työtason pinta vaurioituisi vesihöyryn vaikutuksesta, mukana toimitettu suojakalvo (koko 25 x 58 cm, itsekiinnittyvä) on kiinnitettävä höyrykondensaattorin kohdalle työtason alapintaan.

Kiinnitys työ- soon

Kone täytyy paikalleen suoristamisen jälkeen kiinnittää ruuveilla työ-
soon, jotta se pysyy tukevasti paikallaan.

- Avaa luukku.



- Irrota peitelevyt vasemmalta ja oikealta. Kiinnitä kone ruuveilla etu-
listassa vasemmalla ja oikealla olevista rei'istä yhtenäiseen työ-
soon. Aseta peitelevyt takaisin.

Jos tämä ei ole mahdollista, kone täytyy kiinnittää viereisiin kaluste-
isiin. Ota tällaisessa tapauksessa yhteyttä Miele-huoltoon.

Kiertopumpun kor- vausilma

⚠ Kun asennat koneen työtason tai muiden koneiden tai kalusteiden viereen, älä tiivistä kalusteen ja koneen välisiä rakoja silikonilla tai muulla saumausaineella, jotta koneen kiertopumppu saa tarvitta-
vaa korvausilmaa.

Työtason höyry- suojakalvo

Mukana toimitettu höyrinsuojakalvo suojaa työtasoa koneesta luukun
avaamisen yhteydessä tulevalta vesihöyryltä. Höyrinsuojakalvo täytyy
asentaa koneen luukun kohdalle työtason alapintaan.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Koneen sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) on testattu normin EN 61236-1 luokka B mukaisesti ja kone soveltuu ammattikäyttöön laitoksissa, jotka ovat yhteydessä julkiseen sähköverkkoon.

Koneen suurtaajuusenergiapäästöt (HF-päästöt) ovat niin vähäisiä, että niiden muille elektronisille laitteille aiheuttamia häiriöt ovat epätodennäköisiä.

Optimaalisia sijoituspaikan lattiamateriaaleja ovat betoni, puu tai keraamiset laatat. Jos koneen sijoituspaikan lattia on synteettistä materiaalia, tilan suhteellisen ilmankosteuden on oltava vähintään 30 %, jotta minimoidaan sähköstaattisten purkausten esiintymisen mahdollisuus.

Käytettävän sähköverkon jännitteen laadun on vastattava tyypillistä laitosympäristölaatua. Käyttöjännite saa poiketa nimellisjännitteestä enintään +/-10 %.

⚠ Koneen saa liittää sähköverkkoon vain sähköalan ammattilainen, joka tuntee tarkoin voimassaolevat määräykset ja noudattaa niitä huolellisesti.

- Sähköasennuksessa on noudatettava IEC 60364-4-41:n tai paikallisia määräyksiä.
- Pistorasialiitännän on vastattava kansallisia määräyksiä. Pistorasiaan on päästävä käsiksi koneen paikalleen asentamisen jälkeen. Tällöin koneen sähköturvallisuus on helppo tarkistaa esim. koneen korjaus- ja huoltotöiden yhteydessä.
- Jos käytetään kiinteää sähköliitäntää, se on varustettava rakennuskohtaisella, kaikki koskettimet avaavalla pääkytkimellä. Käytettävän pääkytkimen on vastattava koneen nimellisvirtaa, sen erotusvälin on oltava vähintään 3 mm ja sen on oltava lukittavissa O-asentoon. Pääkytkimeen on päästävä käsiksi koneen paikalleen asentamisen jälkeen.
- Sähköliitännässä on käytettävä tarvittaessa potentiaalin tasainta.
- Sähköliitântätiedot on ilmoitettu koneen arvokilvessä ja sähkökytkentäkaaviossa.
- Turvallisuuden lisäämiseksi jokaisen pesu- ja desinfiointikoneen sähköliitäntä on varustettava tyyppin A vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukeamisvirta on 30 mA (DIN VDE 0664). Koneen käytöstä vastaava vastaa vikavirtasuojakytkimen asennuksesta.
- Jos koneen sähköliitântäjohto vaihdetaan, sen saa vaihtaa ainoastaan alkuperäiseen varaosaan.

Muut sähköliitântätiedot löytyvät asennuskaaviosta. Asennuskaavio löytyy verkosta.

Ennen kuin liität koneen sähköverkkoon, tarkista ehdottomasti että **arvokilvessä** ilmoitetut jännite, taajuus ja sulakekoko ovat samat kuin käytettävässä sähköliitännässä.

Koneen **sähkökytkennät voidaan muuttaa** koneen mukana toimitetun kytkentämuutoskaavion ja kytkentäkaavion mukaisesti.

Arvokilvet löytyvät koneesta. Niiden paikat on kerrottu kappaleessa Koneen osat.

KytKentäkaavio löytyy verkosta.

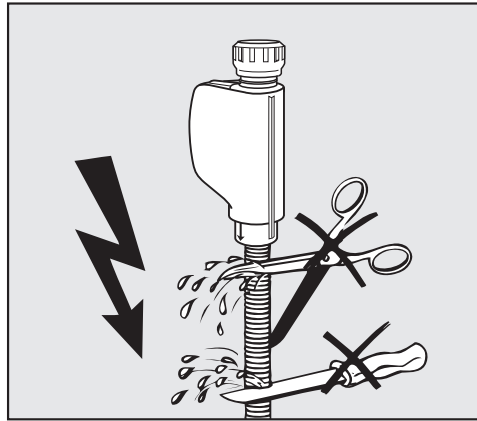
Potentiaalin tasaaminen

Potentiaalin tasaimen liitäntää varten koneen takapuolella on valmiiksi liitântäruuvi ⚡.

Tulovesiliitännät

 Koneessa oleva vesi ei ole juomakelpoista!

- Kone tulee liittää vesijohtoverkkoon paikallisten määräysten mukaisesti.
- Käytettävän veden laadun minimivaatimuksena on, että se vastaa juomaveden laadusta annettuja EU-määräyksiä. Veden suuri rautapitoisuus voi aiheuttaa koneen sekä käsiteltävien välineiden teräsosien ruostumista. Jos vesijohtoveden kloridipitoisuus on yli 100 mg/l, käsiteltävien teräksisten esineiden korroosion vaara kasvaa voimakkaasti.
- Joillakin maantieteellisillä alueilla (esim. vuoristossa) vesijohtoveden kovuus ja koostumus voi estää koneen höyrykondensaattorin käyttämisen muun kuin pehmennetyn veden kanssa.
- Pesu- ja desinfiointikone vastaa voimassa olevia eurooppalaisia standardeja juomaveden suojaamiseksi.
- Sarjavalmisteisena kone on varustettu liitettäväksi kylmään (sininen merkintä) ja lämpimään, enint. 60 °C (punainen merkintä) veteen. Liitä koneen tulovesiletkut kylmä- ja lämminvesihanaan.
- Ellei käytettävissä ole lämminvesihanaa, myös **punaisella** merkitty lämminvesiletku täytyy liittää kylmään veteen.
- Höyrykondensaattori ottaa veden kylmävesiliitännästä.
- Kylmävesiliitännän **vedenpaineen on oltava vähintään** 100 kPa, lämminvesiliitännän 40 kPa ja AD-vesiliitännän 30 kPa.
- **Suosittelava vedenpaine**, jolla vältetään ylipitkät vedenottoajat, on kylmä- ja lämminvesiliitännässä ≥ 200 kPa ja AD-vesiliitännässä ≥ 200 kPa.
- **Suurin sallittu staattinen vedenpaine** on 1.000 kPa.
- Jollei vedenpaine täytä edellä mainittuja vaatimuksia, kysy neuvoa Miele-huollosta.
- Koneen vesiliitääntä varten tarvitaan vesihanat, joissa on $\frac{3}{4}$ tuuman kierteet. Tulovesihanojen on sijaittava paikassa, jossa niihin pääsee helposti käsiksi, koska hanat pitää sulkea pidempien käyttötaukojen ajaksi.
- Tulovesiletkut ovat n. 1,7 m pitkiä paineenkestäviä letkuja DN 10, joissa on $\frac{3}{4}$ tuuman kierteet. Liittimien sihtejä ei saa poistaa.



⚠ Sähköiskuvaara.

Tulovesiletkussa on sähköisiä osia.

Tulovesiletku ei saa lyhentää eikä vahingoittaa.

Katso lisätietoja asennuskaaviosta. Asennuskaavio löytyy verkosta.

Kansalliset juomaveden suojaamista koskevat määräykset edellyttävät, että käytettävien kylmä- ja lämminvesihanojen ja tulovesiletkujen väliin asennetaan takaiskuventtiili. Poikkeuksen muodostaa AD-vesiliitäntä.

Suurpintasiihti jälkiasennus

Jos käytettävä vesi sisältää paljon veteen liukenemattomia hiukkasia, vesihanan ja tulovesiletkun väliin voidaan asentaa suurpintasiihti. Suurpintasiihtejä voi tilata Miele-huollosta.

AD-vesiliitäntä 30-1.000 kPa – hermeettinen (valinnainen)

Valinnaisena kone soveltuu hermeettiseen järjestelmään, jonka paine on 30-1.000 kPa. Jos vedenpaine on alle 200 kPa, koneen vedenottoaika pitenee automaattisesti.

- Liitä painetestattu, vihreällä merkinnällä varustettu AD-vesiletku, jossa on $\frac{3}{4}$ tuuman kierteet, rakennuskohtaiseen AD-vesihanaan.

⚠ Jos pesu- ja desinfiointikone liitetään AD-veteen, Miele-huollon on otettava AD-vesiliitäntä käyttöön. Tulovesiletku jää koneen taakse.

AD-vesiliitäntä 8,5-60 kPa – paineeton

Kun käytetään 8,5-60 kPa liitäntää, kone täytyy varustaa AD-veden syöttöpumpulla. Asennuksen suorittaa Miele-huolto tai muu pätevä huoltohenkilöstö.

Paineettoman AD-vesisäiliön liitäntäkauluksen tulee olla vähintään koneen yläreunan korkeudella, ks. asennuskaavio.

DI-vedenkierto

Desinfektori voidaan liittää suljettuun DI-veden kiertojärjestelmään. Tätä varten Miele-huollon on tehtävä koneeseen teknisiä muutoksia ja koneen ohjausta on säädettävä vastaavasti.

Kysy tarkempia tietoja Miele-huollosta.

Poistovesiliitäntä

- Desinfektorin poistovesiliitäntä on varustettu takaisinvirtauksen varolaitteella, jottei likavesi pääse virtaamaan takaisin koneeseen.
- Desinfektori on suositeltavaa liittää erilliseen rakennuskohtaiseen poistovesiliitäntään. Jollei erillistä poistovesiliitäntää ole käytettävissä, suosittelemme, että poistovesiletku viemäroidään kaksiosaisen liitoskappaleen avulla.
- Rakennuskohtaisen liitännän tulee **koneen alareunasta mitattuna** olla 0,3–1,0 m korkeudella. Jos liitäntä on alle 0,3 m:n korkeudella, poistoletku on nostettava mutkalle vähintään 0,3 m:n korkeudelle.
- Poistovesijärjestelmän kapasiteetin on oltava vähintään 16 l/min.
- Taipuisa poistovesiletku on n. 1,4 m pitkä ja sen sisähalkaisija on 22 mm. Liitännässä tarvittavat letkunkiristimet kuuluvat toimitukseen.
- Poistovesiletkua ei saa lyhentää.
- Voit tarvittaessa pidentää poistovesiletkua liitoskappaleen ja jatkoletkun avulla enint 4,0 metriin. Poistoletkun pituus saa olla enintään 4,0 m.
- Vedenpoistosta syntyviä ääniä voidaan vaimentaa merkittävästi vetämällä poistoletku vähintään 0,6 m ja enintään 1,0 m korkeudelle koneen alareunasta mitattuna.

Katso lisätietoja asennuskaaviosta. Asennuskaavio löytyy verkosta.

Ohjeita ohjelmaparametrien muokkaamiseen, ks. ▶  Laajennetut asetukset ▶ Ohjelmointitoiminnot ▶ Ohjelmien konfigurointi.

Hengityssuojaintuotteiden käsittelyyn tarkoitetut ohjelmat

Ohjelma	Käyttökohde
 Vario PA Special	Ohjelma vain vähän likaisille, esim. harjoituksissa (ei kuumaharjoituksissa) käytetyille hengityssuojaintuotteille sekä esineille, jotka eivät ole kosketuksissa limakalvojen kanssa, kuten kantotelineet pohjalevyineen ja paineilmasäiliöt.
 Vario PA Special plus	Ohjelma erittäin likaisille hengityssuojaintuotteille sekä esineille, jotka eivät ole kosketuksissa limakalvojen kanssa, kuten kantotelineet pohjalevyineen ja paineilmasäiliöt.
 Vario PA Chem	Ohjelma vain vähän likaisten, esim. harjoituksissa (ei kuumaharjoituksissa) käytettyjen hengityssuojaintuotteiden sekä limakalvojen kanssa kosketuksiin joutuvien esineiden, kuten maskien ja regulaattorien pesuun ja desinfiointiin.
 Vario PA Chem plus	Ohjelma erittäin likaisten hengityssuojaintuotteiden sekä limakalvojen kanssa kosketuksiin joutuvien esineiden, kuten maskien ja regulaattorien pesuun ja desinfiointiin.

Lisäohjelmat

Ohjelma	Käyttökohde
 Elvytys	Ohjelma vedenpehmentimen manuaaliseen elvyttämiseen. Näin voidaan välttää vedenpehmentimen pakkoelvytys kesken kiireisimmän työajan.
 Kylmävesihuuhtelu	Ohjelma pesutilan huuhteluun, suolajäämien poishuuhteluun suolasäiliön täyttämisen jälkeen tai erittäin likaisten välineiden huuhteluun, esim. karkean lian tai desinfiointiainejäämien poistamista varten, tai kun halutaan estää välineiden kuivuminen tai lian kiteytymisen ennen varsinaisen pesuohjelman käynnistämistä. Huuhtelu suoritetaan kylmällä vedellä, ylläpitoaika: 2 min
 Tyhjennys	Pumppaa pesuveden pois koneesta esim. ohjelman keskeyttämisen jälkeen.
 Kuivaus	Koneissa, joissa on aktiivinen kuivaus. Ohjelma esineiden kuivaamiseen.

Huolto-ohjelma huollon käyttöön

 Service Cycle	Ei saa käyttää minkään esineiden koneelliseen käsittelyyn. Huolto-ohjelma Miele-huollon tai muun pätevän huoltohenkilöstön käyttöön. Ohjelmaan tarvitaan tähän tarkoitukseen soveltuvia prosessikemikaaleja.
---	---

Tekniset tiedot

Korkeus kannen kanssa Korkeus ilman kantta	835 mm (säätövara + 60 mm) 820 mm (säätövara + 60 mm)
Leveys	598 mm
Syvyys + ohjauspaneeli Syvyys luukku auki	598 mm + 41 mm 1.200 mm
Pesutilan käyttömitat: korkeus leveys syvyys yläkori/alakori	520 mm 530 mm 474 mm/520 mm
Koneen paino (netto): ei aktiivista kuivausta aktiivinen kuivaus	74 kg 81 kg
Avatun luukun kuormitettavuus enint.	37 kg
Suurin täyttöpaino yläkori + alakori/vaunu vaunu/alakori (ilman yläkoria)	8 kg + 16 kg 24 kg
Jännite, liitäntäteho, sulakkeet	katso arvokilpi
Verkkoliitäntäjohto	n. 1,8 m
Vesiliitäntöjen vedenlämpötila: kylmä vesi lämmin vesi AD-vesi	enint. 20 °C enint. 60 °C enint. 60 °C
Jatkuva vedenpaine	1.000 kPa
Vesiliitäntöjen vähimmäispaine: kylmä vesi lämmin vesi AD-vesi	100 kPa 40 kPa 30 kPa
Vesiliitäntöjen suosituspaine: kylmä vesi lämmin vesi AD-vesi	≥ 200 kPa ≥ 200 kPa ≥ 200 kPa
AD-vesiliitäntä (paineeton) (valinnainen)	8,5-60 kPa
Tulovesiletku	n. 1,7 m
Poistoletku	n. 1,4 m
Veden poistokorkeus	vähint. 0,3 m, enint. 1,0 m
Veden poistopituus	enint. 4,0 m

Käyttöolosuhteet (normin IEC/EN 61010-1 mukaan): Ympäristön lämpötila Suhteellinen ilmankosteus enintään lineaarisesti vähentyen arvoon Suhteellinen ilmankosteus vähintään	5 °C ... 40 °C 80 % enint. 31 °C lämpötiloissa 50 % enint. 40 °C lämpötiloissa 10 %
Säilytys- ja kuljetusolot: Ympäristön lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Ilmanpaine	-20 °C ... 60 °C 10 % ... 85 % 500 hPa ... 1060 hPa
Sijainti merenpinnan yläpuolella (normin IEC/EN 61010-1 mukaan)	enint. 2.000 m
Suojausluokka (normin IEC 60529 mukaan)	IP21
Likaisuusaste (IEC/EN 61010-1:n mukaisesti)	2
Ylijänniteluokka (IEC 60664:n mukaisesti)	II
Äänitason arvot dB (A), äänen tehotaso LpA puhdistuksen ja kuivauksen aikana	< 70
WiFi-standardi	802.11 b/g/n
WLANin taajuuskaista	2.400-2.483,5 MHz
WLANin enimmäislähetysteho	< 100 mW
VDE, EMC radiohäiriösuojattu (EN 61236-1:n mukaisesti)	B
VDE sähköturvallisuus	IEC/EN 61010-1, IEC 61010-2-040
CE-hyväksyntä	2006/42/EY-konedirektiivi
Valmistajan osoite	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Saksa

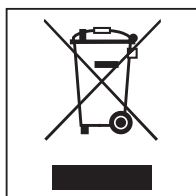
Kuljetuspakkauksen uusiokäyttö

Pakkaus suojaa konetta vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkaukset on valmistettu luonnossa hajoavista ja uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista.

Kun palautat pakkausmateriaalit kiertoon, säästät raaka-aineita ja vähennät syntyvien jätteiden määrää. Miele-kauppiaasi huolehtii yleensä kuljetuspakkauksen talteenotosta. Voit myös itse palauttaa materiaalit kierrätykseen.

Vanhan koneen käytöstä poistaminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät monenlaisia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät kuitenkin myös aineita, seoksia ja osia, jotka ovat laitteiden toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä. Tavallisen kuiva- tai sekajätteen joukossa tai muuten asiattomasti käsiteltyinä tällaiset aineet voivat aiheuttaa haittaa terveydelle ja vahingoittaa ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa hävitä vanhaa laitettasi kuiva- tai sekajätteen mukana.



Vie käytöstä poistettava laite kotikuntasi järjestämään ilmaiseen sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Voit myös palauttaa sen kodinkoneliikkeeseen tai Mielelle. Lain mukaan olet itse vastuussa mahdollisten laitteessa olevien henkilötietojen poistamisesta. Laki velvoittaa sinua poistamaan ehjinä laitteesta kaikki vanhat paristot ja irrotettavat käytöstä poistettavat akut ja lamput, jotka voi poistaa rakenteita rikkomatta. Toimita ne asianmukaisesti ilmaisiin keräyspisteisiin. Muista aina säilyttää vanha laite poissa lasten ulottuvilta, kunnes viet sen keräyspisteeseen.

Miele

Miele Oy
Porttikaari 6
01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 97500
Sähköposti: professional@miele.fi
Internet: www.miele.fi/professional



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Saksa